



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2952 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. 2952
 As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD Registered at the Post Office as a Newspaper
 POSVRY · POST FREE

Vol. 176]

PRETORIA, 8 FEBRUARIE 1980
 FEBRUARY

[No. 6841

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 220 8 Februarie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/100)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1980, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 220 8 February 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/100)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1980, to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.22.30	Deur na item 609.22.20 die volgende in te voeg: „.30 117.05 Motorkarmodelle ten opsigte waarvan 'n vervaardigingsprogram nie goedgekeur is deur die destydse Minister van Ekonomiese Sake nie, vervaardig voor 1 Januarie 1980	Volle reg min 9,5% plus 42c per kg	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n gedeeltelike korting op reg op motorkarmodelle ten opsigte waarvan 'n vervaardigingsprogram nie goedgekeur is deur die destydse Minister van Ekonomiese Sake nie, vervaardig voor 1 Januarie 1980.

SCHEDULE

I Item	II Tariff item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.22.30	By the insertion after item 609.22.20 of the following: „.30 117.05 Motor car models in respect of which a manufacturing programme was not approved of by the then Minister of Economic Affairs, manufactured prior to 1 January 1980	Full duty less 9,5% plus 42c per kg	

Note.—Provision is made for a partial rebate of duty on motor car models in respect of which a manufacturing programme was not approved of by the then Minister of Economic Affairs, manufactured prior to 1 January 1980.

No. R. 219 8 Februarie 1980
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/678)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 219 8 February 1980
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/678)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
73.15 Deur subposte Nos. 73.15.22.20, 73.15.22.21, 73.15.22.25 en 73.15.22.30 deur die volgende te vervang:			
„.35 Van legeringstaal, met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm en 'n dikte van hoogstens 30 mm, deur verpakking van mekaar geskei	kg	20%	
.40 Ander, van loodhoudende vrysnystaal	kg	3%	
.45 Ander, van vlekvrye staal	kg	3%	
.50 Ander, waarvan enige dwarsdeursnee-afmeting minder as 5 mm is of met 'n dwarsdeursnee-oppervlakte van meer as 3 870 mm ²	kg	3%	
.90 Ander	kg	20%”	
Deur subposte Nos. 73.15.29.20 en 73.15.29.30 deur die volgende te vervang:			
„.40 Van legeringstaal, met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm en 'n dikte van hoogstens 30 mm, deur verpakking van mekaar geskei	kg	20%	
.50 Ander, van vlekvrye staal	kg	10%	
.90 Ander	kg	10%”	
Deur subposte Nos. 73.15.40.20 en 73.15.40.30 deur die volgende te vervang:			
„.40 Van legeringstaal, met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm en 'n dikte van hoogstens 30 mm, deur verpakking van mekaar geskei	kg	20%	
.50 Ander, van vlekvrye staal	kg	20%	
.90 Ander	kg	3%”	
Deur subpos No. 73.15.56.10 deur die volgende te vervang:			
„.05 Met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm, en 'n diepte van hoogstens 30 mm, nie geplateer, bestryk of bedek nie, deur verpakking van mekaar geskei	kg	20%	
.15 Ander, nie geplateer, bestryk of bedek nie	kg	vry”	
Deur subposte Nos. 73.15.59.10 en 73.15.59.20 deur die volgende te vervang:			
„.05 Met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm en 'n dikte van minstens 3 mm maar hoogstens 30 mm, deur verpakking van mekaar geskei	kg	20%	
.15 Ander, met 'n dikte van meer as 4,75 mm	kg	vry	
.25 Ander, met 'n dikte van hoogstens 4,75 mm maar minstens 3 mm	kg	vry”	

Opmerking.—Die skale van reg op sekere produkte van legeringstaal met 'n lengte van hoogstens 2 m, 'n wydte van hoogstens 250 mm en 'n dikte van hoogstens 30 mm, deur verpakking van mekaar geskei, word na 20% verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
73.15 By the substitution for subheadings Nos. 73.15.22.20, 73.15.22.21, 73.15.22.25 and 73.15.22.30 of the following:			
„.35 Of alloy steel, with a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness not exceeding 30 mm, separated from each other by packing	kg	20%	
.40 Other, of lead-bearing free cutting steel	kg	3%	
.45 Other, of stainless steel	kg	3%	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
.50 Other, of which any cross-sectional dimension is less than 5 mm or of a cross-sectional area exceeding 3 870 mm ²	kg	3%		
.90 Other	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 73.15.29.20 and 73.15.29.30 of the following:				
".40 Of alloy steel, with a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness not exceeding 30 mm, separated from each other by packing	kg	20%		
.50 Other, of stainless steel	kg	10%		
.90 Other	kg	10%"		
By the substitution for subheadings Nos. 73.15.40.20 and 73.15.40.30 of the following:				
".40 Of alloy steel, with a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness not exceeding 30 mm, separated from each other by packing	kg	20%		
.50 Other, of stainless steel	kg	20%		
.90 Other	kg	3%"		
By the substitution for subheading No. 73.15.56.10 of the following:				
".05 With a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness not exceeding 30 mm, not plated, coated or clad, separated from each other by packing	kg	20%		
.15 Other, not plated, coated or clad	kg	free"		
By the substitution for subheadings Nos. 73.15.59.10 and 73.15.59.20 of the following:				
".05 With a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness of 3 mm or more but not exceeding 30 mm, separated from each other by packing	kg	20%		
.15 Other, of a thickness exceeding 4,75 mm	kg	free		
.25 Other, of a thickness not exceeding 4,75 mm but not less than 3 mm	kg	free"		

Note.—The rates of duty on certain products of alloy steel with a length not exceeding 2 m, a width not exceeding 250 mm and a thickness not exceeding 30 mm, separated from each other by packing, are increased to 20%.

No. R. 251

8 Februarie 1980

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/5)

1. Die volgende bepalings (Deel A)/wysigings tot bepalings (Deel B) word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingsnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrek word.

D. ODENDAL, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Opmerkings:

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrek en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.

2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhanderverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tariefsubpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.

3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens. van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.

4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.

5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.

6. Lys TAR/4 is in Goewermentskennisgewing R. 200 van 1 Februarie 1980 gepubliseer.

No. R. 251

8 February 1980

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/5)

1. The following determinations (Part A)/amendments to determinations (Part B) are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Secretary for Customs and Excise.

Notes:

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.

2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff subheading where such provision exists.

3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.

4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.

5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.

6. List TAR/4 was published in Government Notice R. 200 of 1 February 1980.

PART A: DETERMINATIONSDEEL A: BEPALINGS

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff sub= heading Tarief= subpos</u>	<u>Determi= nation no. Bepaling no.</u>	<u>Beskrywing van goedere</u>
Chance Epoxirod crossarms, used on electrical line poles - articles of artificial plastic material	39.07.90.90	230	Chance Epoxirod-dwarsarms, gebruik op elektriese leidingspale - artikels van kunsplastiekstof
Modular B range enclosures 1 P54, insulating covers and bases for electrical appliances - articles of artificial plastic material	39.07.90.90	231	Modulêre B reeks omhulsels 1P 54, isoleer=deksels en -voetstukke vir elektriese apparate - artikels van kunsplastiekstof
Feeding bottles for racing cyclists (plastic water bottles) - other articles of artificial plastic material for the conveyance or packing of goods	39.07.10.80	232	Voedingsbottels vir fietsrenjaers (plastiek waterbottels) - ander artikels van kunsplastiekstof vir die vervoer of verpakking van goedere
R.F.D. Perrybuoy (lifebuoy) - article of artificial plastic material	39.07.90.90	233	R.F.D. Perrybuoy (reddingsboei) - artikel van kunsplastiekstof

PART B: AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONSDEEL B: WYSIGINGS TOT GEPUBLISEERDE BEPALINGS

1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:

The following are substituted for the existing determinations:

1. Foute in die volgende bepalinge word reggestel soos aangedui:

Die volgende vervang die bestaande bepalinge:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff sub= heading Tarief= subpos</u>	<u>Determin= nation no. Bepaling no.</u>	<u>Beskrywing van goedere</u>
Biokosma Verbena Moisturizing Jelly - a toilet preparation not containing alcohol	33.06.90	53	Biokosma Verbena Moisturizing Jelly - 'n toiletpreparaat wat nie alkohol bevat nie
3M Brand offset printing plates types E, R, S and SP:-		1	3M Merk vlakdrukplate tipes E, R, S, en SP:-
not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters	37.01.30		hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstam= kopieë
exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates	37.01.90		meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate
A.B. Dick presensitised negative aluminium offset printing plates 8-3000:-		2	A.B. Dick voorafgevoelig-gemaakte negatiewe aluminium vlakdrukplate 8-3000:-
not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters	37.01.30		hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstam= kopieë
exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates	37.01.90		meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate
3M Brand offset printing plates type L:-		3	3M Merk vlakdrukplate tipe L:-
not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters	37.01.30		hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstam= kopieë
exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates	37.01.90		meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate
Ozasol offset printing plates P3:-		4	Ozasol-vlakdrukplate P3:-
not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters	37.01.30		hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstam= kopieë
exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates	37.01.90		meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate

Ozasol positive offset printing
plates P6:-

not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters 37.01.30

exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates 37.01.90

Ozasol offset printing plates P7:-

not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters 37.01.30

exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates 37.01.90

Ozasol offset printing plates N4:-

not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters 37.01.30

exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates 37.01.90

Fujifilm offset printing plates:-

not exceeding 360 mm width - offset duplicating masters 37.01.30

exceeding 360 mm width - other sensitised offset printing plates 37.01.90

Fuji medical x-ray film FX packed in sheets - orthochromatic plates and film in the flat 37.01.15

Baquacil S.B. (I.C.I.) - a disinfectant with active ingredient other than a coal tar derivative 38.11.05.10/90

5 Ozasol positiewe vlakdrukplate P6:-

hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstamkopieë

meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate

11 Ozasol-vlakdrukplate P7:-

hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstamkopieë

meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate

12 Ozasol-vlakdrukplate N4:-

hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstamkopieë

meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate

13 Fujifilm-vlakdrukplate:-

hoogstens 360 mm wyd - vlakdrukstamkopieë

meer as 360 mm wyd - ander gevoelige vlakdrukplate

14 Fuji mediese x-straal film FX in velle verpak - ortochromatiese plate en plaatfilm

77 Baquacil S.B. (I.C.I.) - 'n ontsmettingsmiddel met 'n aktiewe bestanddeel ander dan 'n koolteerderivaat

Glass tape C.S. type - prepared electrical insulating tape, not coated or impregnated

70.20.50.10

15

Glasband C.S.-tipe - bereide elektriese isoleerband, nie bestryk of geïmpregneer nie

Ingersoll-Rand vacuum pump type 30 model 20 V - a vacuum pump, not portable or mobile

84.11.90

8

Ingersoll-Rand-vakuumpomp tipe 30 model 20 V - 'n vakuumpomp, nie verplaasbaar of mobiel nie

Ingersoll-Rand type 30 model V 225 dry type vacuum pumps - vacuum pumps, not portable or mobile

84.11.90

9

Ingersoll-Rand tipe 30 model V 225 droë-tipe vakuumpompe - vakuumpompe, nie verplaasbaar of mobiel nie

Swissvac vacuum packaging machine - a packaging machine

84.19.90

13

Slegs Engels word reggestel

Rouse composing sticks (Job Sticks) - typesetting equipment

84.34.90

3

Slegs Engels word reggestel

Cattle prodder, battery operated - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

132

Beesaanspoorder, battery aangedrewe - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

2. Amendments to determinations in terms of section 47(9)(d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

2. Wysigings tot bepalings kragtens artikel 47(9)(d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

(i) The following determination is withdrawn with effect from 1 February 1980:

(i) Die volgende bepaling word ingetrek met ingang van 1 Februarie 1980:

Tariff Heading Determination no.

84.40

7

Tariefpos

Bepaling no.

84.40

7

- (ii) The following determinations are withdrawn with effect from 8 February 1980:

<u>Tariff Heading</u>	<u>Determination no.</u>
73.15	2
73.15	4

- (iii) Determination no. 7 under tariff heading 32.12 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 1 October 1979:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff sub-heading Tarief= subpos</u>	<u>Determination no. Bepaling no.</u>
Ardurit X7G - a chemical preparation, other	38.19.90/ 99	328

- (iv) The following are substituted for the existing determinations with effect from 1 February 1980:

Manesty-Petrie Liquid Bed diffusion dryer type MP 605 - other drying equipment (the trolley is classified within heading 84.22)	84.17.90
Condor Drystore drying and storage plant - other drying machinery	84.17.90

- (ii) Die volgende bepalinge word ingetrek met ingang van 1 Februarie 1980:

<u>Tariefpos</u>	<u>Bepaling no.</u>
73.15	2
73.15	4

- (iii) Bepaling no. 7 onder tariefpos 32.12 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 1 Oktober 1979:

<u>Beskrywing van goedere</u>
Ardurit X7G - 'n chemiese preparaat, ander

- (iv) Die volgende vervang die bestaande bepalinge met ingang van 1 Februarie 1980:

2	Manesty-Petrie Liquid Bed-diffusiedroër tipe MP 605 - ander drogingsstoerusting (die trollie is by pos 84.22 indeelbaar)
11	Condor Drystore-drogings- en stoorinstallasie - ander drogingsmasjinerie

Boilerclave steaming apparatus for degreasing and cleaning purposes - apparatus for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	90	Boilerclave-stoomtoestel vir ghries-verwydering- en skoonmaakdoeleindes - toestel vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Sirocco carbon dioxide heater - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	109	Sirocco-kooldioksiedverwarmer - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Bosch Haemotherm bank blood warmer - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	130	Bosch Haemotherm bloedbankverwarmer - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Gordon Johnson-Stevens Powerflo-Sofscalders, for treatment of chickens before de-feathering - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	134	Gordon Johnson-Stevens Powerflo-Sofscalders, vir die behandeling van kuikens voor ontvering - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Burgmaster - an industrial meat mincer	84.30.90	11	Burgmaster - 'n industriële vleismeule
Crypto mixer EB 2012 - an industrial food mixer	84.30.90	18	Crypto-menger EB 2012 - 'n industriële voedselmenger
Foodice GT.311295 automatic machine for scooping-out citrus fruit - an industrial machine for the preparation of fruit	84.30.90	25	Foodice GT.311295 outomatiese masjien vir die uithol van sitrusvrugte - 'n industriële masjien vir die bereiding van vrugte
Dormier weft straightener KSR - other textile finishing machine	84.40.90	8	Dormier-inslagstrekker KSR - ander masjien vir die afwerking van tekstiele
OPI Air Laminator - other machine for finishing textiles	84.40.90	17	OPI Air Laminator - ander masjien vir die afwerking van tekstiele

OPI Space Dyeing Machine - other machine for the finishing of textiles	84.40.90	18
Menschner model DSW fabric inspection and measuring machine - other machine for handling textiles	84.40.90	24
Sufam electric laundry drier - other machine for drying made-up textile articles	84.40.90	25
Power-lectric Blow-dry clothes drier - machinery for drying made-up textile articles	84.40.90	27
Dürkopp 228 edge sewing and trimming machine - sewing machine, not domestic type	84.41.20	2
Rimoldi B65.1 - sewing machine, not domestic type	84.41.20	3
Bernina 740-11 - sewing machine, not domestic type	84.41.20	4
Dürkopp 742 and 744 - sewing machines, not domestic type	84.41.20	5
Jentschmann 169-273-sewing machine, not domestic type	84.41.20	7
Baby Lock sewing machine - sewing machine, not domestic type	84.41.20	8

OPI Space Dyeing Machine - ander masjien vir die afwerking van tekstiele
Menschner model DSW tekstielstofin= speksie en -meetmasjien - ander masjien vir hantering van tekstiele
Sufam elektriese wasgoeddroër - ander masjien vir die droogmaak van opge= maakte tekstielartikels
Power-lectric Blow-dry-wasgoeddroër - masjinerie vir die droogmaak van op= gemaakte tekstielartikels
Dürkopp 228 kantnaai en -afwerkmasjien - naaimasjien, nie huishoudelike tipe nie
Rimoldi B65.1 - naaimasjien, nie huishoudelike tipe nie
Bernina 740-11 - naaimasjien, nie huishoudelike tipe nie
Dürkopp 742 en 744 - naaimasjiene, nie huishoudelike tipe nie
Jentschmann 169-273-naaimasjien, nie huishoudelike tipe nie
Baby Lock-naaimasjien - naaimasjien, nie huishoudelike tipe nie

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 249

8 Februarie 1980

WET OP PRYSBEHEER, 1964

VERKOOPVOORWAARDES

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby met ingang van die datum van publikasie hiervan, Goewermmentskennisgewing R. 723, gedateer 11 April 1975, deur paragrawe 15 en 16 van die Bylae daarvan te vervang met die volgende:

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goedere	Gedeelte van kontantprys	Afbetalings-termyn
	Persent	Maande vanaf datum van lewering
15. Meganiese aangedrewe motor-voertuie wat nie aan die bepaling van paragraaf 16 onderworpe is nie.....	30	36
16. Meganiese aangedrewe passierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens vyftien persone bied en sluit motorfiets en motor-driewiele in.....	20	42

Goewermmentskennisgewing R. 2287 van 12 Oktober 1979 word hierby ingetrek.

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 248.

8 Februarie 1980.

REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE APPELAFDELING VAN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREÛL WORD

Die Hoofregter van Suid-Afrika en die Appèlregters het kragtens artikel 43 (1) van die Wet op die Hoogeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtings van die Appèlafdeling van die Hoogeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1207 van 15 Desember 1961, soos volg gewysig:

Die wysiging van reël 8 deur die vervanging van subreëls (1) en (2) deur die volgende subreëls:

“(1) In elke saak moet die appellant of applikant (na gelang van die geval) minstens 10 dae voor die verhoor of nie later nie as sodanige vroeëre datum wat deur die Hoofregter bepaal word, by die griffier ses afskrifte indien en aan die respondent of sy prokureur minstens 14 dae voor die verhoor, of nie later nie as sodanige vroeëre datum wat deur die Hoofregter bepaal word, een afskrif bestel van die vernaamste punte van sy betoog, tesame met 'n lys van die bronne wat ter staving van elke punt aangehaal sal word.

(2) Die respondent moet so gou as moontlik daarna, maar nie later as sewe dae voor die verhoor nie, of nie later nie as sodanige vroeëre datum wat deur die Hoofregter bepaal word, by die griffier ses afskrifte van die vernaamste punte van sy betoog indien en aan die appellant of applikant of sy prokureur een afskrif daarvan bestel, tesame met 'n lys van die bronne wat ter staving van elke punt aangehaal sal word.”

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 249

8 February 1980

PRICE CONTROL ACT, 1964

CONDITIONS OF SALE

I, Elias George de Beer, Price Controller, by virtue of the powers vested in me by section 9 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby amend with effect from the date of publication hereof, Government Notice R. 723, dated 11 April 1975, by substituting paragraphs 15 and 16 of the Schedule thereto with the following:

Column 1	Column 2	Column 3
Goods	Portion of the cash price	Period of payment
	Per cent	Months from date of delivery
15. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 16.....	30	36
16. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than fifteen persons and include motor-cycles and motor-tricycles.....	20	42

Government Notice R. 2287 of 12 October 1979 is hereby withdrawn.

E. G. DE BEER, Price Controller.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 248.

8 February 1980.

RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE APPELLATE DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Chief Justice of South Africa and the Judges of Appeal have, in terms of section 43 (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, made the following amendments to the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, promulgated under Government Notice R. 1207, dated 15 December 1961:

The amendment of rule 8 by the substitution for subrules (1) and (2) of the following subrules:

“(1) In every matter the appellant or applicant (as the case may be) shall, not later than 10 days before the hearing, or not later than such earlier date as may be determined by the Chief Justice, lodge with the registrar six copies, and serve on the respondent or his attorney, not later than 14 days before the hearing, or not later than such earlier date as may be determined by the Chief Justice, one copy, of the main heads of his argument, together with a list of the authorities to be quoted in support of each head.

(2) The respondent shall thereafter, as soon as possible, but not later than seven days before the hearing, or not later than such earlier date as may be determined by the Chief Justice, lodge with the registrar six copies, and serve on the appellant or applicant or his attorney one copy, of the main heads of his argument, together with a list of the authorities to be quoted in support of each head.”

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 226

8 Februarie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AVOKADO'S BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

BYLAE INHOUD

	Regulasies
Woordomsrywings.....	1
DEEL I	
Algemeen.....	2-8
DEEL II	
Gehaltevereistes.....	9
DEEL III	
Houers.....	10
DEEL IV	
Verpakkingsvereistes.....	11
DEEL V	
Verkoelingsvereistes.....	12
DEEL VI	
Merkvereistes.....	13-14
DEEL VII	
Ondersoekmetodes.....	15
DEEL VIII	
Diverse bepalinge.....	16

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“avokado” die vrug van die plant *Persea americana* Miller;

“bederf” 'n toestand waar verrotting, swamontwikkeling of insekbesmetting deels of in die geheel die inwendige gehalte van die vrug nadelig beïnvloed;

“besending” 'n hoeveelheid avokado's wat op 'n bepaalde tydstip afgelewer word onder dekking van dieselfde afleweringsbrief, vragbrief of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig, of indien so 'n hoeveelheid ingedeel is in verskillende kultivars of groottegroepe, elke hoeveelheid van elk van die verskillende kultivars of groottegroepe;

“besering” enige wond of prik wat die skil van die avokado deurboor en die vlees blootstel, uitgesonderd sulke wonde of prikke wat volkome genees of vereelt geraak het;

“Departement” die Departement van Landbou-Ekonomie en -Bemarking;

“die Wet” die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971);

“Direkteur van Inspeksiedienste” die Direkteur van die Afdeling Inspeksiedienste van die Departement;

“goedgevorm” dat die avokado 'n vorm het wat normaalweg kenmerkend van die betrokke kultivar is;

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 226

8 February 1980

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF AVOCADOS INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE CONTENTS

	Regulations
Definitions.....	1
PART I	
General.....	2-8
PART II	
Quality requirements.....	9
PART III	
Containers.....	10
PART IV	
Packing requirements.....	11
PART V	
Cooling requirements.....	12
PART VI	
Marking requirements.....	13-14
PART VII	
Inspection methods.....	15
PART VIII	
Miscellaneous provisions.....	16

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Agricultural Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), shall have a corresponding meaning, and—

“avocado” means the fruit of the plant *Persea americana* Miller;

“blemishes” means any external defect which affects the appearance of the avocado detrimentally;

“bruises of severe intensity” means any bruise of more than 10 mm in diameter which has, as a result, discolouration directly under the skin;

“clean” means free from spray residues, excessive dirt or foreign matter;

“consignment” means a quantity of avocados which is delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or from the same vehicle, or if such quantity is subdivided into different cultivars or size groups, each quantity of each of the different cultivars or size groups;

“consignment note” means a consignment note approved by the Director of Inspection Services;

“count” means the number of fruit packed in a container;

“decay” means a state of decomposition, fungus development or insect infestation partly or completely affecting the internal quality of the fruit detrimentally;

“Department” means the Department of Agricultural Economics and Marketing;

"kneusplekke van ernstige intensiteit" enige kneusplek van meer as 10 mm in deursnee wat verkleuring direk onder die skil tot gevolg het;

"letsels" enige uitwendige gebrek wat die voorkoms van die avokado nadelig beïnvloed;

"volwassenheid" 'n stadium van ontwikkeling van 'n avokado tot 'n mate wat die behoorlike voltooiing van die rypwordingsproses verseker;

"skoon" vry van spuitreste, oortollige vuilheid of vreemde stowwe;

"sonbrand" 'n toestand waar die voorkoms van 'n avokado deur die son tot 'n groter mate aangetas is as om dit 'n groenerige-geel kleur wat gesamentlik 10 persent van die vrugoppervlakte beslaan, te gee;

"telling" die aantal vrugte wat in 'n houer verpak is;

"vragbrief" 'n vragbrief deur die Direkteur van Inspeksiedienste goedgekeur; en

"vreemde stowwe" enige materiaal nie normaalweg in, op of tussen die avokado's teenwoordig nie.

DEEL I

ALGEMEEN

Kennisgewing

2. (1) Iemand wat van voorneme is om 'n besending avokado's uit te voer, moet skriftelik aan die Direkteur van Inspeksiedienste, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, of aan 'n inspekteur, kennis gee van sy voorneme minstens vier dae voor die datum van uitvoer.

(2) Sodanige kennisgewing moet verstrek—

- (a) die aantal en tipe houters in die besending;
- (b) die naam van die uitvoerder of sy agent;
- (c) die hawe waarvandaan die uitvoer sal plaasvind;
- (d) besonderhede aangaande die merk en bestemming daarvan; en
- (e) die datum van uitvoer en die geskeduleerde tyd van vertrek.

Aanbieding vir ondersoek

3. Avokado's moet vir ondersoek aangebied word minstens 24 uur voor die inskeping daarvan in die skip, vliegtuig of voertuig waarin dit beoog word om die avokado's uit te voer.

Vragbrief

4. Elke besending avokado's wat vir uitvoer bestem is, moet by die aanbidding daarvan vir ondersoek, vergesel wees van 'n vragbrief wat behoorlik in viervoud voltooi is en waarvan elke afskrif dieselfde reeksnommer moet hê en waarvan een afskrif die eiendom van die Departement sal word.

Ondersoek

5. (1) In die geval van seevervoer, mag 'n inspekteur nie 'n besending ondersoek nie indien die tydperk tussen die datum van die pak van die avokado's en die geskeduleerde tyd van vertrek van die skip 14 dae oorskry.

(2) 'n Inspekteur mag in enige besending avokado's soveel houters onttrek en oopmaak en die inhoud daarvan ondersoek en monsters van sodanige inhoud neem vir die doel van verdere ondersoek of ontleding as wat hy nodig mag ag. Met dien verstande dat geen besending afgekeur mag word nie tensy sodanige besending ondersoek is op die wyse soos in Deel VII voorgeskryf.

"Director of Inspection Services" means the Director of the Division of Inspection Services of the Department;

"foreign matter" means any material not normally present in, on or between the avocados;

"injury" means any wound or puncture which has penetrated the skin of the avocado exposing the flesh, excluding such wounds or punctures which have healed completely or have become calloused;

"mature" means a stage of development of an avocado to a degree ensuring the proper completion of the ripening process;

"sunburn" means a condition where the appearance of an avocado is affected by the sun to a greater extent than to give it a greenish-yellow colour aggregating 10 per cent of the fruit surface;

"the Act" means the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971); and

"well-formed" means that the avocado has a shape which is normally typical of the cultivar concerned.

PART I

GENERAL

Notice

2. (1) Any person intending to export a consignment of avocados shall give written notice of his intention to the Director of Inspection Services, Private Bag X258, Pretoria, 0001, or to an inspector, at least four days prior to the date of export.

(2) Such notice shall state—

- (a) the number and type of containers in the consignment;
- (b) the name of the exporter or his agent;
- (c) the port from which the export shall take place;
- (d) particulars concerning the marking and destination thereof; and
- (e) the date of export and the scheduled time of departure.

Submission for inspection

3. Avocados shall be submitted for inspection at least 24 hours prior to the loading thereof into the vessel, aircraft or vehicle in which it is intended to export the avocados.

Consignment note

4. Every consignment of avocados shall, when submitted for inspection be accompanied by a consignment note duly completed in quadruplicate of which each copy shall have the same serial number and of which one copy shall become the property of the Department.

Inspection

5. (1) In the case of sea transport an inspector shall not inspect a consignment if the period between the packing date and the scheduled time of departure exceeds 14 days.

(2) An inspector may in any consignment of avocados abstract and open as many containers and examine the contents thereof and take samples of such contents for the purpose of further examination or analyses as he may deem necessary: Provided that no consignment may be rejected unless such consignment is inspected in the manner as prescribed in Part VII.

(3) 'n Inspekteur se bevinding met betrekking tot die houters deur hom oopgemaak en die inhoud daarvan uit hoofde van die bepalings van subregulasie (2), sal as 'n bevinding ten opsigte van die hele besending waaruit sodanige houters onttrek is, geld.

(4) Avokado's wat vir uitvoer goedgekeur is, mag te enige tyd daarna, deur 'n inspekteur herondersoek word.

(5) Indien 'n inspekteur na sy ondersoek tevrede is, dat daar ten opsigte van die besending avokado's aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen is, moet hy—

(a) in die geval van 'n ondersoek sodanige besending vir uitvoer goedkeur deur of die woorde "Goedgekeur deur Staatsinspekteur", op elke houer of op elke etiket daaraan geheg, te merk, of te laat merk, of 'n sertifikaat wat sodanige goedkeuring aantoon, uit te reik; en

(b) in die geval van 'n herondersoek, die vorige goedkeuring bekragtig deur 'n sertifikaat wat sodanige bekragtiging aantoon, uit te reik.

Ondersoekgeld

6. 'n Ondersoekgeld van 3,0c per houer in 'n besending avokado's moet aan die Departement, deur die uitvoerder van avokado's, wanneer sodanige avokado's vir inspeksie aangebied word, betaal word.

Appel

7. (1) Iemand wat hom deur 'n beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, mag appel aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 24 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n geskrewe kennisgewing van appel by 'n inspekteur in te dien, en binne genoemde tydperk by die inspekteur, of by enige kantoor van die Afdeling Inspeksiedienste van die Departement 'n deposito van R21 te deponeer. Met dien verstande dat 'n afsonderlike deposito gedeponeer moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appel en die deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 24 uur ingedien en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appel ingevolge hierdie regulasie verbeur.

(2) 'n Inspekteur mag aan avokado's ten opsigte waarvan 'n appel aangeteken is, of aan die houters daarvan, 'n merk of merke aanbring wat hy vir uitkeningsdoeleindes nodig mag ag en sodanige avokado's mag nie, sonder sy toestemming, van die plek waar dit geïnspekteer of opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Sekretaris van die Departement of 'n beampte van die Departement deur hom benoem, moet 'n persoon of persone aangewys deur wie oor so 'n appel beslis moet word binne 48 uur (uitgesonderd Sondae en openbare vakansiedae) na indiening daarvan en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone sal afdoende wees.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy verteenwoordiger minstens twee uur kennis gee van die tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appel en mag nadat die betrokke avokado's vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant, sy verteenwoordiger en die inspekteur) gelas om die plek waar die appel oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien die appel gehandhaaf word, moet die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, aan die appellant terugbetaal word.

(3) An inspector's finding in relation to the containers opened by him and the contents thereof by virtue of the provisions of subregulation (2), shall apply as a finding in respect of the whole consignment from which such containers were abstracted.

(4) Avocados which have been inspected and approved for export may, at any time thereafter, be reinspected by an inspector.

(5) If an inspector is satisfied, after his inspection that the requirements of these regulations have been complied with in respect of the consignment of avocados, he shall—

(a) in the case of an inspection, approve for export such consignment, either by marking or causing to be marked on each container or label affixed thereto, the words "Approved by Government Inspector", or by issuing a certificate which indicates such approval; and

(b) in the case of a reinspection, confirm the previous approval granted in respect of such consignment by issuing a certificate which indicates such confirmation.

Inspection fee

6. An inspection fee of 3,0c per container in a consignment of avocados shall be paid to the Department by the exporter of avocados when such avocados are submitted for inspection.

Appeal

7. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector may appeal against such decision or action by submitting a written notice of appeal to an inspector within 24 hours after he has been notified of that decision or action and depositing within the said period with the inspector or at any office of the Division of Inspection Services of the Department a deposit of R21: Provided that a separate deposit shall be deposited in respect of each consignment and provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the period of 24 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this regulation.

(2) An inspector may apply to fruit in respect of which an appeal has been lodged, or to the containers thereof, any mark or marks which he may deem necessary for identification purposes and such avocados shall not, without his consent, be removed from the place where they were inspected or where they are stored.

(3) The Secretary of the Department or an officer of the Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such an appeal within 48 hours (excluding Sundays and public holidays) after it was lodged, and the decision of the person or persons so designated shall be final.

(4) The person or persons so designated shall give the appellant or his representative at least two hours notice of the time and place determined for the hearing of the appeal, and may after the avocados have been produced and identified and all interested persons have been heard, instruct all persons (including the appellant, his representative and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If the appeal is upheld the amount deposited in respect thereof shall be refunded to the appellant.

(b) Indien die appèl van die hand gewys word of indien die avokado's waarop dit betrekking het nie op die tyd en plek bepaal deur die genoemde persoon of persone vertoon word nie, sal die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur word.

Vrystellings

8. Nieteenstaande andersluidende bepalings is die voorskrifte van die Wet en hierdie regulasie nie van toepassing nie—

(a) op avokado's wat vir uitvoer bestem is na die Koninkryk van Lesotho, die Koninkryk van Swaziland, die Republiek van Botswana, die Republiek van Bophuthatswana, die Republiek van Transkei, die Republiek van Venda en die gebied van Suidwes-Afrika;

(b) op avokado's ten opsigte waarvan die Direkteur van Inspeksiedienste skriftelik goedgekeur het dat dit, onderworpe aan voorwaardes deur hom bepaal, by wyse van 'n proefneming uitgevoer word ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is;

(c) op avokado's wat ingeneem word as voorrade vir gebruik op 'n skip of ander vervoermiddel na die buiteland; of

(d) op avokado's wat as 'n geskenk uitgevoer word en waarvan die netto massa nie 5 kg oorskry nie.

DEEL II

GEHALTEVEREISTES

Klas

9. (1) Daar is een klas avokado's naamlik Klas 1.

Spesifikasies

(2) Die in subregulasie (1) genoemde klas moet aan die volgende spesifikasies voldoen:

Gehaltefaktor	Klas 1
(a) Gespesifiseerde gebreke:	
(i) Voorkoms.....	Aantreklik en skoon.
(ii) Vorm.....	Goedgevorm.
(iii) Volwassenheid.....	Volwasse en nie meer as 80% vog bevat nie maar ferm wees en geen tekens van sagwording toon nie.
(iv) Beserings.....	Geen.
(v) Letsels.....	Geen.
(vi) Kneusings van ernstige intensiteit	Geen.
(vii) Verkleuring.....	Vry van verkleuring.
(viii) Bederf.....	Geen.
(ix) Vreemde stowwe....	Geen.
(b) Ongespesifiseerde gebreke:	
(i) Enige ander uitwendige of inwendige gehaltegebreke	Geen.
(c) Chemiese behandeling.....	Moet met 'n swamdoder behandel word soos deur die Departement Landbou-tegniese Dienste voorgeskryf.
(d) Voorkoming van uitdroging	Mag met 'n middel soos deur die Departement Landbou-tegniese Dienste voorgeskryf, behandel word.
(e) Blomstele.....	(i) Blomstele moet nie langer as 8 mm wees nie. (ii) Vrugte moet blomstele hê: Met dien verstande dat 'n maksimum van 20% van die vrugte sonder blomstele na 1 Mei en voor 1 November van elke jaar toegelaat word.

(b) If the appeal is dismissed or if the avocados to which it relates are not produced at the time and place determined by the said person or persons, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited.

Exemptions

8. Notwithstanding anything to the contrary, the requirements of the Act and these regulations shall not apply—

(a) to avocados intended for export to the Kingdom of Lesotho, the Kingdom of Swaziland, the Republic of Botswana, the Republic of Bophuthatswana, the Republic of Transkei, the Republic of Venda and the territory of South West Africa;

(b) to avocados in respect of which the Director of Inspection Services has approved in writing that, subject to conditions determined by him, they be exported as an experiment and in respect of which such conditions have been complied with;

(c) to avocados loaded as provisions for consumption aboard a ship or other means of transport to foreign countries; or

(d) to avocados exported as a gift and of which the net mass does not exceed 5 kg.

PART II

QUALITY REQUIREMENTS

Class

9. (1) There shall be one class of avocados namely Class 1.

Specifications

(2) The class mentioned in subregulation (1) shall comply with the following specifications:

Quality factor	Class 1
(a) Specified defects:	
(i) Appearance.....	Attractive and clean.
(ii) Shape.....	Well-formed.
(iii) Maturity.....	Mature and contain not more than 80% moisture but shall be firm and show no signs of softening.
(iv) Injuries.....	None.
(v) Blemishes.....	None.
(vi) Bruises of severe intensity	None.
(vii) Discolouration.....	Free from discolouration.
(viii) Decay.....	None.
(ix) Foreign matter.....	None.
(b) Unspecified defects:	
(i) any other external or internal quality defects	None.
(c) Chemical treatment.....	Shall be treated with a fungicide as prescribed by the Department of Agricultural Technical Services.
(d) Prevention of drying out..	May be treated with a preparation as prescribed by the Department of Agricultural Technical Services.
(e) Pedicels.....	(i) Pedicels shall not exceed 8 mm in length. (ii) Fruit shall have pedicels attached: Provided that a maximum of 20% of fruit without pedicels shall be allowed after 1 May and before 1 November of each year.

(3) *Afwykinge (volgens getal)*.—Die in subregulasie (1) bedoelde klas mag tot die mate hieronder uiteengesit, afwyk van die in subregulasie (2) voorgeskrewe spesifikasie:

<i>Gehaltefaktor</i>	<i>Klas 1</i>
(a) Bederf.....	1%
(b) Beserings.....	3%
(c) Kneusplekke van ernstige intensiteit.....	3%
(d) Alle ander afwykings gesamentlik.....	15%
(e) Alle afwykings gesamentlik: Met dien verstande dat die perke in paragrawe (a), (b) en (c) nie oorskry word nie.....	15%

DEEL III

HOUERS

10. (1) Houers wat avokado's bevat, moet—

- (a) geskik, skoon, sterk, heel en nuut wees;
- (b) van geskikte deksels voorsien wees; en
- (c) die volgende buite-afmetings hê: 400 mm in lengte van 300 mm in breedte en diepte opsioneel.

DEEL IV

VERPAKKINGSVEREISTES

11. (1) Avokado's in dieselfde houer moet van dieselfde kultivar en eenvormig in rypheid, vorm, grootte en voorkoms wees.

(2) In die geval van seevervoer moet avokado's, voor verpakking gewaks word sodat 'n dun laagie waks die vrug heeltemal bedek: Met dien verstande dat nie meer as 140 mg per kg van die middel wat gebruik is aan die vrug bly kleef.

(3) Elke avokado mag afsonderlik in geskikte papier, sellofaan of ander geskikte materiaal toegedraai word: Met dien verstande dat koerantpapier vir hierdie doel nie gebruik mag word nie.

(4) Avokado's moet stewig verpak wees.

(5) Avokado's moet—

- (a) volgens 'n geskikte patroon in enkellaie verpak wees; en
- (b) tot die volle inhoudsvermoë van die houer verpak wees.

(6) Die maksimum telling per houer moet soos volg wees:

<i>Cultivar</i>	<i>Maksimum telling per houer</i>
Hass.....	28
Fuerte.....	22
Edranol.....	20
Ryan.....	20
Carlton.....	20
Nabal.....	14
Collinson.....	14
Ander kultivars.....	20

DEEL V

VERKOELINGVEREISTES

12. In die geval van avokado's wat vir seevervoer behouer word moet die avokado's 'n vleestemperatuur van tussen 4 grade en 9 grade Celsius hê onmiddellik voordat dit in skeepshouers, by die uitvoer hawe, ingestapel word: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing sal wees nie as die inspekteur tevrede is, dat apparaat wat die besending na die hawe vergesel het, aandui dat die temperatuur gedurende die reis na die hawe nie 9 grade Celsius oorskry het nie.

(3) *Deviations (according to number)*.—The class mentioned in subregulation (1) may deviate from the specifications prescribed in subregulation (2) to the extent set out hereunder:

<i>Quality factor</i>	<i>Class 1</i>
(a) Decay.....	1%
(b) Injuries.....	3%
(c) Bruises of severe intensity.....	3%
(d) All other deviations combined.....	15%
(e) All deviations combined: Provided that the limits in paragraphs (a), (b) and (c) are not exceeded....	15%

PART III

CONTAINERS

10. (1) Containers containing avocados shall—

- (a) be suitable, clean, strong, unbroken and new;
- (b) be provided with suitable lids; and
- (c) have the following outside dimensions: 400 mm in length and 300 mm in width with depth optional.

PART IV

PACKING REQUIREMENTS

11. (1) Avocados in the same container shall be of the same cultivar and shall be uniform with regard to ripeness, shape, size and appearance.

(2) In the case of sea transport avocados shall be waxed prior to packing so that a thin layer of wax completely covers the fruit: Provided that not more than 140 mg per kg of the compound used adheres to the fruit.

(3) Each avocado may be wrapped separately in suitable paper, cellophane or other suitable material: Provided that newspaper shall not be used for this purpose.

(4) Avocados shall be firmly packed.

(5) Avocados shall be packed—

- (a) to a suitable pattern in single layers; and
- (b) to the full capacity of the container.

(6) The maximum count per container shall be as follows:

<i>Cultivar</i>	<i>Maximum count per container</i>
Hass.....	28
Fuerte.....	22
Edranol.....	20
Ryan.....	20
Carlton.....	20
Nabal.....	14
Collinson.....	14
Other cultivars.....	20

PART V

COOLING REQUIREMENTS

12. In the case of avocados that are containerised for sea transport, the avocados shall have a flesh temperature of between 4 degrees and 9 degrees Celsius immediately prior to being stacked into shipping containers at the export harbour: Provided that if recording apparatus that accompanied the consignment on the journey to the harbour indicates, to the satisfaction of the inspector, that the temperature did not exceed 9 degrees Celsius during the journey to the harbour, this requirement need not be complied with.

DEEL VI

MERKVEREISTES

13. (1) Houers wat avokado's bevat, moet in duidelike en leesbare blokletters met die volgende gegewens gemerk wees:

(a) Die naam en adres of handelsmerk van die eienaar, die produsent of die uitvoerder met letters minstens 3 mm hoog;

(b) die woorde "KLAS 1" en "AVOKADO'S" met letters minstens 10 mm hoog;

(c) die cultivar, tellinggroep en verskeppingsmerk met letters minstens 10 mm hoog; en

(d) die datum waarop die avokado's gepak is: Met dien verstande dat die datum in 'n kode, wat by die Departement geregistreer is, uitgedruk mag wees.

(2) Indien houers gemerk word deur die aanhegting van etikette daarop, moet sodanige etikette skoon en stewig aangeheg wees en mag nie oor ander etikette geplak word nie.

(3) Indien die land waarheen avokado's uitgevoer word, vereistes met betrekking tot die merk van houers voorskryf wat verskil van voormelde vereistes, moet die houers van sodanige avokado's, nie teenstaande die bepalings van hierdie regulasie, gemerk word op 'n wyse aldus voorgeskryf.

Verbode besonderhede

14. Geen bewoording, illustrasie of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of wat regstreeks of by implikasie 'n misleidende indruk van die inhoud skep, mag op 'n houer wat avokado's bevat, verskyn nie.

DEEL VII

ONDERSOEKMETODES

Monsterneming

15. (1) 'n Inspekteur moet 'n aantal houers vir ondersoek op 'n ewekansige wyse onttrek en homself tevrede stel dat die houers aldus onttrek verteenwoordigend van die betrokke besending is.

(2) Die totale inhoud van die houers aldus onttrek, moet ondersoek word.

DEEL VIII

DIVERSE BEPALINGS

Herroeping van regulasies

16. Die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 747 van 7 Mei 1971, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 539 van 1 April 1976 en R. 21 van 6 Januarie 1978 word hierby herroep.

No. R. 227

8 Februarie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN PRUIME EN PRUIMEDANTE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

PART VI

MARKING REQUIREMENTS

13. (1) Containers containing avocados shall be clearly and legibly marked in block letters with the following particulars:

(a) The name and address or trade-mark of the owner, the producer or the exporter in letters of at least 3 mm in height;

(b) the word "CLASS 1" and "AVOCADOS" in letters of at least 10 mm in height;

(c) the cultivar, count group and shipping mark in letters of at least 10 mm in height; and

(d) the date on which the avocados were packed: Provided that the date may be expressed in a code registered with the Department.

(2) If containers are marked by means of affixing labels thereto such labels shall be clean and securely attached and shall not be superimposed on other labels.

(3) If the country to which avocados are exported, prescribes requirements relating to the marking of containers which differ from the aforesaid requirements, the containers containing such avocados shall, notwithstanding the provisions of this regulation, be marked in a manner so prescribed.

Prohibited particulars

14. No wording, illustration or other means of expression which constitutes a misrepresentation or which, directly or by implication, creates a misleading impression of the contents shall be marked on a container containing avocados.

PART VII

INSPECTION METHODS

Sampling

15. (1) An inspector shall abstract at random for inspection purposes a number of containers and shall satisfy himself that the containers so abstracted are representative of the consignment concerned.

(2) The entire contents of each container thus abstracted for inspection shall be inspected.

PART VIII

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Regulations repealed

16. The regulations published by Government Notice R. 747 of 7 May 1971, as amended by Government Notices R. 539 of 1 April 1976 and R. 21 of 6 January 1978, are hereby repealed.

No. R. 227

8 February 1980

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PLUMS AND PRUNES INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 7 van 5 Januarie 1979.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Daar is een klas pruime en pruimedante naamlik Klas 1.";

(b) paragrawe (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) en (j) van subregulasie (2) deur die volgende paragrawe te vervang:

Gehaltfaktor	Bestemming A					Bestemming B			
	Oppervlakvervoer			Lugvervoer					
	Cultivar	Minimum telling	Maksimum telling	Cultivar	Maksimum telling	Cultivar	Minimum telling	Maksimum telling	
"(b) Tellings:									
Pruime:									
(aa) Tipe A1-houers (enkellaagverpakking)	—	—	—	—	—	Eclipse en Methley	24	78	
						Alle ander toelaatbare cultivars	24	50	
(bb) Tipe L1-houers (enkellaagverpakking)	—	—	—	Alle toelaatbare cultivars	50	—	—	—	
(cc) Tipe A1-houers (dubbellaagverpakking)	—	—	—	—	—	Eclipse en Methley	81	224	
						Red Ace.....	81	156	
						Alle ander toelaatbare cultivars	81	168	
(dd) Tipe L1-houers (dubbellaagverpakking)	—	—	—	Methley.....	224	—	—	—	
				Red Ace.....	132				
				Alle ander toelaatbare cultivars	168				
(ee) Tipe S1-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	Soos in regulasie 15 (3) omskryf			Soos vir oppervlakvervoer....		Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.			
(ff) Tipe L3-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	—	—	—	Soos in regulasie 15 (3) omskryf		Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.			
(c) Vreemde stowwe.....	Geen.....			Geen.....		Geen.			
(d) Blaasagtigheid.....	Geen.....			Geen.....		Geen.			
(e) Bederf.....	Geen.....			Geen.....		Geen.			
(f) Beserings en insekbeskadi-ging	Geen.....			Geen.....		Geen.			
(g) Blare en spore.....	Geen.....			Geen.....		Geen.			
(h) Deursnee:									
(i) Pruime:									
(aa) Tipe A1-houers (enkellaagverpakking)	—	—	—	—	—	Eclipse en Methley...		mm	
						Alle ander toelaatbare cultivars		41	
(bb) Tipe L1-houers (enkellaagverpakking)	—	—	—	Alle toelaatbare cultivars	51 mm: Met dien verstande dat pruime met 'n kleiner deursnee toegelaat mag word indien die telling van 50 nie oorskry word nie en met dien verstande verder dat die verpakking stewig is	—		51	
(cc) Tipe A1-houers (dubbellaagverpakking)	—	—	—	—	—	Eclipse.....		mm	
						Methley.....		32	
						Red Ace.....		41	
						Alle ander toelaatbare cultivars		38	
	Cultivar	Minimum		Cultivar	Minimum	Cultivar	Minimum		
(dd) Tipe L1-houers (dubbellaagverpakking)	—	—		Methley.....	32	—	—		
				Eldorado.....	41				
				Gaviota.....	41				
				Kelsey.....	41				
				President.....	41				
				Songold.....	41				
				Wickson.....	41				
				Red Ace.....	44				
				Alle ander toelaatbare cultivars	38				

Gehaltefaktor	Bestemming A				Bestemming B	
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer			
(ee) Tipe S1-houers (enkellaagverpakking)	*	mm 55	—	—	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.	
(ff) Tipe S1-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	Methley.....	32	—	—	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.	
	Beauty.....	38				
	Santa Rosa.....	38				
	Harry Pickstone.....	38				
	Golden King.....	38				
	Wickson.....	41				
	Eldorado.....	41				
	Gaviota.....	41				
	Kelsey.....	41				
	President.....	41				
	Songold.....	41				
	Red Ace.....	44				
	Giant Prune.....	38				
(gg) Tipe L3-houers (enkellaagverpakking)	—	—	*	mm 55	Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.	
(hh) Tipe L3-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	—	—	Methley.....	32	Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.	
			Beauty.....	38		
			Santa Rosa.....	38		
			Harry Pickstone...	38		
			Golden King.....	38		
			Wickson.....	41		
			Eldorado.....	41		
			Gaviota.....	41		
			Kelsey.....	41		
			President.....	41		
			Songold.....	41		
			Red Ace.....	44		
			Giant Prune.....	38		
(ii) Pruimedante:	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>
(aa) Tipe A1-houers...	—	—	—	—	Alle cultivars: Hoogstens 55 pruimedante per kg.	
(bb) Tipe S1-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	Alle cultivars.....	32	—	—	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.	
(cc) Tipe L1-houers...	—	—	Alle cultivars: Hoogstens 45 pruimedante per kg	mm	Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.	
(dd) Tipe L3-houers (dubbel- en drie-laagverpakking)	—	—	Alle cultivars.....	32	Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.	
(j) Eenvormigheid van grootte in dieselfde houers	Eenvormig: Met dien verstande dat pruime of pruimedante hoogstens 7 mm in deursnee van mekaar mag verskil		Soos vir oppervlakvervoer....		Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer"; en	

(c) subparagrafe (i), (iv), (vi), (x) en (xiv) van subregulasie (2) (r) deur die volgende subparagrafe te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(i) Beauty: Skil.....	Groen-geel (meer geel as groen)	Meer geel as groen met die naat duidelik pienk	Groen-geel (meer geel as groen) met die naat duidelik geel of pienk.
(iv) Eldorado:			
(aa) Skil.....	Donkerpers oor die hele oppervlakte	Donkerpers tot swart oor die hele oppervlakte	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.
(bb) Vlees.....	Heldergeel met 'n soet smaak	Soos vir oppervlakvervoer....	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.
(vi) Gaviota:			
(aa) Skil.....	Geel-groen (meer groen as geel) met 'n duidelike pienk punt of wang wat rooi word of rooierige aartjies het	Moet oorslaan na geel met 'n duidelike pienk punt of wang wat rooi word of rooierige aartjies toon	Geel-groen (meer groen as geel) met 'n duidelike pienk punt of wang wat rooi word of rooierige aartjies toon.
(bb) Vlees.....	Moet redelik soet smaak.....	Moet soet smaak.....	Soos vir Bestemming A—Lugvervoer.
(x) Kelsey:			
(aa) Skil.....	*	—	*
(bb) Vlees.....	Heldergeel en moet soet smaak en die vrug moet effens elasties voel	—	Heldergeel en moet soet smaak.

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(xiv) President: (aa) Skil.....	Donkerrooi oor hele oppervlakte: Met dien verstande dat 'n groen-geel kol op die vrug, wat gewoonlik ontstaan wanneer vrugte styf teen mekaar hang, toegelaat sal word.	Soos vir oppervlakvervoer....	Soos vir Bestemming A—Oppervlakvervoer.
(bb) Vlees.....	Moet redelik soet smaak".		

3. Regulasie 11 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Na gelang van die bestemming en metode van vervoer, moet pruime of pruimedante verpak word in die volgende tipes houters:

Bestemming	Metode van vervoer	Tipe houer
A.....	Oppervlakvervoer.....	Tipe S1.
A.....	Lugvervoer.....	Tipe L1.
B.....	Oppervlak- en lugvervoer.....	Tipe A1 en Tipe S1".

4. Regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur na subregulasie (2) die volgende subregulasies by te voeg:

"(3) Tipe S1.—'n Samegestelde houer, vervaardig van dubbelvlakkriffelkarton van A-groef, hardbord en plastieklampies, met buiteafmetings 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en binne-diepte van 104 mm.

(a) Die hoogte van die hardbord entstukke wat by die houer gebruik moet word, moet 107 mm wees.

(b) Die romp van die houer moet van A-groef dubbelvlakkriffelkarton vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaal-spesifikasienommer 400/500/1/79 en sketsnommer DF 79/104/3.

(c) Die twee entstukke moet van hardbord, 3,2 mm in dikte vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaal-spesifikasienommer 400/500/1/79 en sketsnommer DF 79/104/9.

(d) Die twee klampies moet van hoëdigtheid polipropileenplastiek vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaal-spesifikasienommer 500/400/2/78.

(4) Tipe L3.—'n Teleskopiese tipe houer bekend as 'n 'swaelstertkarton' vervaardig van dubbelvlakkriffelkarton van A-groef met buiteafmetings van 500 mm in lengte, 300 mm in breedte en binne-diepte opsioneel: Met dien verstande dat die massa en sterkte van die materiaal, konstruksie, ventilasiegat en drukontwerp in alle opsigte vir uitvoer geskik moet wees.

(a) Voorsiening moet op een ent van die buitekomponent van die houer gemaak word waar die nodige identifikasiemerke met gewone stempels aangebring kan word, tensy sodanige identifikasiemerke alreeds daarop gedruk is."

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur na regulasie 13 die volgende regulasie in te voeg:

"Montering van kartonhouers.—13A. (1) Tipe L3-houters moet soos volg gemonteer word:

(a) Die platgevoude karton moet gevou word om 'n reghoekige houer te vorm.

(b) Die buitekomponente se kort klappe moet eerste ingevou word en dan die lang klappe.

(c) Die lang klappe van die binnekomponent moet eerste ingevou word en dan die kort klappe.

(d) Die houer moet met geskikte gom of met minstens 20 kramme (agt aan die buite- en 12 aan die binnekomponent) gemonteer wees: Met dien verstande dat die buite-deel nie aan die binne-deel vasgeheg hoef te wees nie.

(e) Indien gom gebruik word moet dit van 'n geskikte tipe wees en aangewend word volgens die vervaardiger se voorskrifte.

(2) Die kramme wat gebruik word by die montering van die Tipe L3-houer moet van plat staaldraad vervaardig wees, en moet—

(a) 'n minimum dwarsdeursnee-oppervlakte van 0,635 mm² hê;

(b) 'n bedekking soos sink, tin, koper of emalje bevat, wat tydens vaskramming nie maklik sal afsplinter nie; en

(c) 'n minimum buitewydte van 12,0 mm en 'n minimum buiteskaglengte van 9,5 mm hê: Met dien verstande dat die lengte sodanig moet wees om te verseker dat die kram behoorlik omgeklink kan word en ook te verseker dat die punte van die kram deeglik ingebuig sal kan word sonder dat daar skerp uitsteeksels is."

6. Regulasie 14 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Behoudens die bepalings van regulasie 10 (2) (o) moet pruime en pruimedante wat in Tipe A1- en Tipe L1-houters verpak is diagonaal verpak wees: Met dien verstande dat 'n tuimelverpakking in Tipe A1-houters met 'n diepte van 76 mm, ten opsigte van pruime-dante bestem vir uitvoer na Bestemming B, toelaatbaar is."

7. Regulasie 15 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"15. (1) Die tellings en dieptes van houters waarvolgens pruime of pruimedante in Tipe A1-houters verpak moet word, is na gelang van die geval, soos volg:

Metode van verpakking	Telling	Diepte van houer
(a) Pruime:		mm
Enkellaag.....	24	76
	28	76
	32	76 of 64
	36	64
	41	64
	45	64
	50	64
	55	64
	60	51
	66	51
	72	51
	78	51
Dubbellaag.....	81	114 of 102
	90	114 of 102
	99	102
	100	102
	110	102
	121	102 of 89
	132	89
	143	89
	156	89
	168	89 of 76
	182	76
	195	76
	208	76
	224	76
(b) Pruimedante:		
Tuimelverpakking.....	—	76

(2) Pruime en pruimedante moet in die geval van Tipe L3- en Tipe S1-houers soos volg verpak wees:

(a) Plaas 'n geventileerde laedigheidpoliëteleenrakkie wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 met afmetings van 368 mm × 283 mm en 'n diktemaat van 200 of 300 mikron op die bodem van die karton. Indien nodig mag 'n bodemvuller wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/104/18 en vervaardig van riefelkarton met buite afmetings van 368 mm × 283 mm × 17 mm op die bodem van die houer geplaas word.

(b) Die vrugte moet ontoegedraai verpak word.

(c) Die vrugte word in twee of drie lae verpak soos in subregulasie (3) uiteengesit.

(d) Die vrugte in die eerste en laaste rye van elke laag moet met hul stingelente na buite verpak word (dit wil sê na die ent van die karton) en die vrugte in die ander rye met die kelkente almal in een rigting.

(e) Aan die ente van elke kort ry op die onderste rakkie in die geval van 'n dubbellaagverpakking en op sowel die onderste en die middel rakkie van die drielaagverpakking moet in die hoeke, waar daar vrugte op die volgende rakkie geplaas sal word, twee wit poliuretaaneterskuimblokkies, wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/6, met afmetings van 25 mm × 25 mm × 40 mm regop ingevoeg word.

(f) 'n Wit poliuretaaneterskuimbovel wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/5, met afmetings van 355 mm × 270 mm × 3 mm moet bo-op die vrugte geplaas word vir beskerming teen kneusing van bo, voordat die kartonflappe versigtig ingevou word.

(3) Die tellings, aantal lae en pakpatrone waarvolgens pruime of pruimedante in Tipe L3- en Tipe S1-houers verpak moet word, is na gelang van die geval, soos volg:

Telling	Aantal lae	Pakpatroon
35.....	2	18+17 (18 rakkie onder)
40.....	2	20×2
45.....	2	23+22 (23 rakkie onder)
50.....	2	25×2
56.....	2	28×2
60.....	2	30×2
66.....	2	33×2
72.....	2	36×2
77.....	2	39+38 (39 rakkie onder)
84.....	2	42×2
90.....	2	45×2
98.....	2	49×2
104.....	2	52×2
108.....	3	36×3
112.....	2	56×2
115.....	3	38+39+38 (39 rakkie in die middel)
116.....	3	39+38+39 (38 rakkie in die middel)
126.....	3	42×3
135.....	3	45×3
147.....	3	49×3
156.....	3	52×3
168.....	3	56×3
189.....	3	63×3
234.....	3	78×3"

8. Regulasie 16 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"16. (1) Die netto massa waarmee pruime of pruimedante in Tipe L1-houers, bestem vir Bestemming A, die verklaarde massa van die vrugte tydens ondersoek moet oorskry, moet na gelang van die geval, soos volg wees:

Verklaarde netto massa van vrugte		Massa waarmee die vrugte tydens inspeksie meer moet wees as die verklaarde massa
Metrieke eenhede	Nie-metrieke eenhede	
	lb	g
3,2 kg.....	7	200
3,7 kg.....	8	220
4,1 kg.....	9	240
4,6 kg.....	10	270
5,0 kg.....	11	300
5,5 kg.....	12	330
5,9 kg.....	13	350
6,4 kg.....	14	380
6,9 kg.....	15	410
7,3 kg.....	16	440
7,8 kg.....	17	470
8,2 kg.....	18	500

(2) Die netto massa van pruime of pruimedante in 'n Tipe L3- en in 'n Tipe S1-houer moet minstens 5,20 kg en hoogstens 5,83 kg tydens inspeksie wees: Met dien verstande dat 10 persent van die houers in 'n besending 0,5 kg of minder van die minimum en maksimum massa mag afwyk."

9. Regulasie 17 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"17. Pruime van die volgende cultivars en tellings, wat in Tipe A1- en Tipe L1-houers verpak word, moet in 'n wit omslag van masjinaalgeglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat 'n massa het van minstens 21 g per m², toegedraai wees: Met dien verstande dat die papier aan S.A.B.S. spesifikasienommer 526 van 1974 of Sagtevrugteraad spesifikasienommer 1-5/2279 moet voldoen:

(a) In die geval van Bestemming A—

(i) Red Ace—pruime van alle tellings; en

(ii) ander cultivars—alle pruime van telling 100 en korter.

(b) In die geval van Bestemming B, alle pruime in enkellaie verpak."

10. Regulasie 18 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"18. (1) Elke Tipe A1- en Tipe L1-houer moet vóór verpakking uitgevoer word met twee wit, enkelvlakriffelvoerings van B-groef, vervaardig van masjinaalgeglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat 'n massa het van minstens 42 g per m² en wat onderskeidelik 610 mm × 394 mm en 762 mm × 267 mm groot is. Die korter voering moet van sykant tot sykant binne-in die houer dwarsoor die bodem geplaas word, met die riffels na die sye en bodem van die houer. Die langer voering moet bo-op die korter voering geplaas word, in die lengte dwarsoor die binnekant van die houer met die gladde vlak na bo.

(2) In die geval van Tipe A1- en L1-houers moet 'n vel ongedrukte wit voeringpapier wat 'n massa van minstens 50 g per m² het en wat 432 mm × 279 mm groot is, tussen die lae pruime of pruimedante, geplaas word.

(3) In die geval van Tipe A1- en L1-houers uitgesonderd by tuimelverpakking, moet proppe van houtwol in die openinge aan die ente van die kort rye pruime of pruimedante ingesit word en 'n poliuretaaneterskuimkussing met afmetings 420 mm × 280 mm × 10 mm, tussen die bovel en die riffelvoering geplaas word. Houtwol mag aan die ente van die houer ingepronk word om 'n stewige verpakking te verkry.

(4) In die geval van Tipe A1- en L1-houers (enkel-, dubbel- en drielaagverpakking) 'n wit riffelbovel van masjinaalgeglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier, wat 'n massa van minstens 42 g per m² het en wat 419 mm × 267 mm groot is, is opsioneel wanneer 'n skuimvel as vulmateriaal gebruik word: Met dien verstande dat indien die bovel weggelaat word, die skuimvel bo-op die omgevoude flappe van die riffelvoerings, direk onder die deksel geplaas moet word en met dien verstande verder dat die bovel verpligtend is waar nie van skuimvelle in die houers gebruik gemaak word nie."

11. Regulasie 19 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Algemeen

19. (1) Elke houer wat pruime of pruimedante bevat moet duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die een entkant gemerk wees:

(a) Die woord 'Pruime' of 'Pruimedante' na gelang van die geval, met letters minstens 6 mm hoog.

(b) Die toepaslike cultivar met letters minstens 6 mm hoog.

(c) Die uitdrukking 'CLASS 1' met letters minstens 7 mm hoog.

(d) Die identiteitsnommer wat deur die Sagtevrugteraad aan die betrokke afsender toegewys is met letters minstens 6 mm hoog.

(e) 'n Voltooië identifikasiekaartjie in kodevorm, waardeur die betrokke palet geïdentifiseer kan word, moet op elke palet wat pruime of pruimedante bevat, aangebring word.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet elke tipe A1- en Tipe L1-houer duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die in subregulasie (1) genoemde entkant gemerk wees:

(a) In die geval van Bestemming B die telling met syfers minstens 6 mm hoog.

(b) In die geval van Bestemming A, die in regulasie 23 voorgeskrewe tellinggroepkode met letters minstens 16 mm hoog.

(c) In die geval van Bestemming A, die massa van die inhoud in nie-metrieke eenhede met letters minstens 6 mm hoog.

(d) In die geval van Bestemming B, die cultivarkode en die grootte groepkode met letters minstens 40 mm hoog.

(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet elke Tipe L3- en Tipe S1-houer duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die in subregulasie (1) genoemde entkant gemerk wees:

(a) Die deursneegroep in syfers minstens 8 mm hoog en die verkoopskode in letters minstens 12 mm hoog vir elke afsonderlike deursneegroep, na gelang van die geval, soos volg:

Deursneegroep	Verkoopskode
60 mm–65 mm.....	AAA
55 mm–60 mm.....	AA
50 mm–55 mm.....	A
45 mm–50 mm.....	B
40 mm–45 mm.....	C
35 mm–40 mm.....	D
30 mm–35 mm.....	E

(4) Die drukwerk op die Tipe S1-houer moet donkerrooi en blou wees."

12. Regulasie 20 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasies vervang:

“Massa

20. Die massa wat op die etiket op Tipe A1- of Tipe L1-houers, aangedui moet word, is na gelang van die massameetstelsel wat in die land van invoer gebruik word, soos volg:

(a) Pruime:

Aantal lae per houer	Cultivars	Massa		Bestemming B
		Bestemming A—Lugvervoer		
		Metrieke eenhede	Nie-metrieke eenhede	
(i) Enkellaag.....	Alle cultivars.....	kg 2,8 3,2 3,7 4,1 4,6 5,0	lb 6 7 8 9 10 11	3,2 kg behalwe in die geval van Beauty, Eclipse en Methley waar die massa 2,9 kg mag wees*.
(ii) Dubbellaag.....	Alle cultivars.....	4,1	9	4,5 kg*.

* Geen massa word verklaar nie maar houers moet minstens aan die bogenoemde minimum massa ten tye van ondersoek voldoen.

(b) Pruimedante:

Aantal lae per houer	Cultivars	Massa		Bestemming B
		Bestemming A—Lugvervoer		
		Metrieke eenhede	Nie-metrieke eenhede	
(i) Drielaag.....	Alle cultivars.....	kg 5,9 6,4 6,9 7,3 7,8 8,2	lb 13 14 15 16 17 18	* — — — — —
(ii) Tuimel.....	Alle cultivars.....	Nie toelaatbaar nie	Nie toelaatbaar nie	5,4 kg

* Geen spesifikasie nie.”

13. Regulasie 21 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Alle pruimedante wat kleiner as 38 mm en ten minste 32 mm in deursnee is moet as pruimedante onder die cultivarnaam ‘Prunes’ uitgevoer word.”

SCHEDULE

1. In the Schedule “regulations” means the regulations published by Government Notice R. 7 of 5 January 1979.

2. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) There shall be one class of plums and prunes, namely Class 1.”;

(b) the substitution for paragraphs (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (j) of subregulation (2) of the following paragraphs:

Quality factor	Destination A					Destination B		
	Surface transport			Air transport		Cultivar	Mini- mum count	Maxi- mum count
	Cultivar	Minimum count	Maximum count	Cultivar	Maxi- mum count			
“(b) Counts: Plums:								
(aa) Type A1 containers (single layer pack)	—	—	—	—	—	Eclipse and Methley	24	78
						All other al- lowable cul- tivars	24	50
(bb) Type L1 containers (single layer pack)	—	—	—	All allowable cultivars	50	—	—	—
(cc) Type A1 con- tainers (double layer pack)	—	—	—	—	—	Eclipse and Methley	81	224
						Red Ace.....	81	156
						All other al- lowable cul- tivars	81	168
(dd) Type L1 containers (double layer pack)	—	—	—	Methley.....	224	—	—	—
				Red Ace.....	132			
				All other allowable cultivars	168			

Quality factor	Destination A		Destination B	
	Surface transport	Air transport	Destination B	
(ee) Type S1 containers (double and triple layer pack)	As described in regulation 15 (3)	As for surface transport.....	As for Destination A—Surface transport.	
(ff) Type L3 Containers (double and triple layer pack)	— — —	As described in regulation 15 (3)	As for Destination A—Air transport.	
(c) Foreign matter.....	None.....	None.....	None.	
(d) Bladderiness.....	None.....	None.....	None.	
(e) Decay.....	None.....	None.....	None.	
(f) Injuries and insect damage	None.....	None.....	None.	
(g) Leaves and spurs.....	None.....	None.....	None.	
(h) Diameter:	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	
(i) Plums:				mm
(aa) Type A1 containers (single layer pack)	— —	— —	Eclipse and Methley	41
(bb) Type L1 containers (single layer pack)	— —	All allowable cultivars 51 mm: Provided that plums with a smaller diameter may be allowed if the count does not exceed 50 and provided further that the pack is firm	All other allowable cultivars	51
(cc) Type A1 containers (double layer pack)	— —	— —	Eclipse.....	32
(dd) Type L1 containers (double layer pack)	— —	Methley..... 32 Eldorado..... 41 Gaviota..... 41 Kelsey..... 41 President..... 41 Songold..... 41 Wickson..... 41 Red Ace..... 44 All other allowable cultivars 38	Methley.....	32
	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i> <i>Minimum</i>	
(ee) Type S1 containers (single layer pack)	*..... 55	— —	As for Destination A—Surface transport.	
(ff) Type S1 containers (double and triple layer pack)	Methley..... 32 Beauty..... 38 Santa Rosa..... 38 Harry Pickstone..... 38 Golden King..... 38 Wickson..... 41 Eldorado..... 41 Gaviota..... 41 Kelsey..... 41 President..... 41 Songold..... 41 Red Ace..... 44 Giant Prune..... 38	— —	As for Destination A—Surface transport.	
(gg) Type L3 containers (single layer pack)	— —	*..... 55	As for Destination A—Air transport.	
(hh) Type L3 containers (double and triple layer pack)	— —	Methley..... 32 Beauty..... 38 Santa Rosa..... 38 Harry Pickstone..... 38 Golden King..... 38 Wickson..... 41 Eldorado..... 41 Gaviota..... 41 Kelsey..... 41 President..... 41 Songold..... 41 Red Ace..... 44 Giant Prune..... 38	As for Destination A—Air transport.	

Quality factor	Destination A				Destination B	
	Surface transport		Air transport			
	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum</i>
(ii) Prunes:						
(aa) Type A1 containers	—	—	—	—	All cultivars: Not more than 55 prunes per kg.	
(bb) Type S1 containers (double and triple layer pack)	All cultivars.....	mm 32	—	—	As for Destination A—Surface transport.	
(cc) Type L1 containers	—	—	All cultivars: Not more than 45 prunes per kg		As for Destination A—Surface transport.	
(dd) Type L3 containers (double and triple layer pack)	—	—	All cultivars.....	32	As for Destination A—Air transport.	
(j) Uniformity of size in the same container	Uniform: Provided that plums or prunes shall not differ more than 7 mm in diameter from one another		As for surface transport.....		As for Destination A—Surface transport"; and	

(c) the substitution for subparagraphs (i), (iv), (vi), (x) and (xiv) of subregulation (2) (r) of the following subparagraphs:

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
"(i) Beauty: Peel.....	Greenish-yellow (more yellow than green)	More yellow than green with the suture distinctly pink	Greenish-yellow (more yellow than green) with the suture distinctly yellow or pink.
(iv) Eldorado: (aa) Peel..... (bb) Flesh.....	Dark purple over the whole surface Bright yellow with a sweet taste	Dark purple to black over the whole surface As for surface transport.....	As for Destination A—Surface transport. As for Destination A—Surface transport.
(vi) Gaviota: (aa) Peel..... (bb) Flesh.....	Yellowish-green (more green than yellow) with a distinct pink tip or blushed or reddish veined cheek Shall taste reasonably sweet.....	Shall turn yellow with a distinct pink tip or cheek turning red or showing reddish veins Shall have a sweet taste.....	Yellowish-green (more green than yellow) with a distinct pink tip or cheek becoming red or showing reddish veins. As for Destination A—Air transport.
(x) Kelsey: (aa) Peel..... (bb) Flesh.....	* Bright yellow with a sweet taste and the fruit shall feel slightly elastic	— —	* Bright yellow with a sweet taste.
(xiv) President: (aa) Peel..... (bb) Flesh.....	Dark red over the whole surface: Provided that a green-yellow spot, which usually results when fruit hang up against one another shall be allowed Shall taste reasonably sweet".	As for surface transport.....	As for Destination A—Surface transport.

3. Regulation 11 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) Depending upon the destination and method of transport, plums or prunes shall be packed in the following types of containers:

Destination	Method of transport	Type of container
A.....	Surface transport.....	Type S1.
A.....	Air transport.....	Type L1.
B.....	Surface and air transport.....	Type A1 and Type S1".

4. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by the addition of the following subregulations after subregulation (2):

"(3) *Type S1*.—A composite container manufactured from double faced corrugated cardboard, of A-flute, hardboard and plastic clips with external dimensions 400 mm in length, 300 mm in width and internal depth of 104 mm.

(a) The height of the hardboard end-pieces to be used with the container shall be 107 mm.

(b) The body of the container shall be manufactured from double faced corrugated cardboard of A-flute and conform to Deciduous Fruit Board material specification number 400/500/1/79 and sketch number DF 79/104/3.

(c) The two end-pieces shall be manufactured from hardboard, 3,2 mm thick and conform to Deciduous Fruit Board material specification number 400/500/1/79 and sketch number DF 79/104/9.

(d) The two clamps shall be manufactured from high density polypropylene plastic and conform to Deciduous Fruit Board material specification number 500/400/2/78.

(4) *Type L3*.—A telescopic type of container known as a 'dovetail carton' manufactured from A-flute double faced corrugated cardboard with external dimensions of 500 mm in length, 300 mm in width and an optional depth: Provided that the mass and strength of the material, construction, ventilation holes and press draft shall in all respects be suitable for export.

(a) Provision shall be made on one end of the outer component of the container whereon the necessary identification marks can be applied with ordinary rubber stamps, except where such identification marks have already been printed thereon."

5. The regulations are hereby amended by the insertion of the following regulation after regulation 13:

"*Assembly of carton containers*.—13A. (1) *Type L3* containers shall be assembled as follows:

(a) The flat folded container shall be folded to form a rectangular container.

(b) The short flaps of the outer component shall be folded in first and then the longer flaps.

(c) The long flaps of the inner component shall be folded in first and then the shorter flaps.

(d) The container shall be assembled with suitable glue or at least 20 staples (eight on the outer and 12 on the inner component): Provided that the outer component need not be fastened to the inner component.

(e) In the event of glue being used it shall be of a suitable type and applied in accordance with the manufacturer's instructions.

(2) The staples used in the assembly of the *Type L3* container shall be manufactured from flat steel wire and shall—

(a) have a minimum cross-sectional area of 0,635 mm²;

(b) have a coating such as zinc, tin, copper or enamel that shall not easily splinter off during the stapling process; and

(c) have a minimum external crown of 12,0 mm and a minimum external shank length of 9,5 mm: Provided that the length shall be such that an adequate clinch is obtained and that the staple points are properly turned in without any sharp points protruding."

6. Regulation 14 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) Subject to the provisions of regulation 10 (2) (o) plums and prunes that are packed in *Type A1* and *Type L1* containers shall be packed diagonally: Provided that a jumble pack in *Type A1* containers with a depth of 76 mm, in respect of prunes for export to Destination B, is allowable."

7. The following regulation is hereby substituted for regulation 15 of regulations:

"15. (1) The counts and depths of containers according to which plums or prunes shall be packed in *Type A1* containers, are, as the case may be, as follows:

Method of packing	Count	Depth of container
		mm
(a) Plums:		
Single layer.....	24	76
	28	76
	32	76 or 64
	36	64
	41	64
	45	64
	50	64
	55	64
	60	51
	66	51
	72	51
	78	51
Double layer.....	81	114 or 102
	90	114 or 102
	99	102
	100	102
	110	102
	121	102 or 89
	132	89
	143	89
	156	89
	168	89 or 76
	182	76
	195	76
	208	76
	224	76
(b) Prunes:		
Jumble pack.....	—	76

(2) Plums and prunes shall, in the case of *Type L3* and *Type S1* containers, be packed as follows:

(a) Place a ventilated low density polyethylene rack, that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79, with dimensions 368 mm × 283 mm and a thickness of 200 or 300 microns, on the bottom of the carton. If necessary a bottom filler that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF 79/104/18, manufactured from corrugated cardboard and with dimensions of 368 mm × 17 mm may be placed on the bottom of the container.

(b) The fruit shall be packed unwrapped.

(c) The fruit shall be packed in two or three layers as set out in subregulation (3).

(d) The fruit in the first and last rows of every layer shall be packed with their stems facing outwards (that is towards the end of the carton) and the fruit in the other rows with their calyxes all facing in one direction.

(e) On the end of each short row, on the bottom layer (in the case of a double layer pack) and in both the bottom and middle layers, in the case of a triple layer pack, two white polyurethane ether foam blocks measuring 25 mm × 25 mm × 40 mm and conforming to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF 79/6, shall be placed in a upright position in the corners where the fruit of the following rack will be placed.

(f) A white polyurethane ether foam upper sheet that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF 79/5 and which measures 355 mm × 270 mm × 3 mm shall be placed on top of the fruit, for protection against bruising from above, before the carton flaps are carefully folded down.

(3) The counts, number of layers, packing patterns according to which plums or prunes shall be packed in Type L3 and Type S1 containers, are, as the case may be, as follows:

Count	Number of layers	Packing pattern
35.....	2	18+17 (18 rack under)
40.....	2	20×2
45.....	2	23+22 (23 rack under)
50.....	2	25×2
56.....	2	28×2
60.....	2	30×2
66.....	2	33×2
72.....	2	36×2
77.....	2	39+38 (39 rack under)
84.....	2	42×2
90.....	2	45×2
98.....	2	49×2
104.....	2	52×2
108.....	3	36×3
112.....	2	56×2
115.....	3	38+39+38 (39 rack in the middle)
116.....	3	39+38+39 (38 rack in the middle)
126.....	3	42×3
135.....	3	45×3
147.....	3	49×3
156.....	3	52×3
168.....	3	56×3
189.....	3	63×3
234.....	3	78×3

8. The following regulation is hereby substituted for regulation 16 of the regulations:

"16. (1) The net mass with which the plums or prunes in Type L1 containers destined for Destination A, shall exceed the declared mass of the fruit at the time of inspection shall, as the case may be, be as follows:

Declared net mass of fruit		The mass that the fruit shall have at the time of inspection above the declared mass
Metric units	Non-metric units	
3,2 kg.....	lb 7	g 200
3,7 kg.....	8	220
4,1 kg.....	9	240
4,6 kg.....	10	270
5,0 kg.....	11	300
5,5 kg.....	12	330
5,9 kg.....	13	350
6,4 kg.....	14	380
6,9 kg.....	15	410
7,3 kg.....	16	440
7,8 kg.....	17	470
8,2 kg.....	18	500

(2) The net mass of plums or prunes in a Type L3 and in a Type S1 container shall be at least 5,20 kg and shall not exceed 5,83 kg at the time of inspection: Provided that 10 per cent of the containers in a consignment may deviate 0,5 kg or less from the prescribed minimum and maximum mass."

9. The following regulation is hereby substituted for regulation 17 of the regulations:

"17. Plums, of the following cultivars and counts that are packed in Type A1 and L1 containers shall be wrapped in a white wrapper of machine-glazed, pure unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m²: Provided that the paper shall comply with S.A.B.S. specification number 526 of 1974 or Deciduous Fruit Board specification number 1-5/2279:

(a) In the case of Destination A—

- (i) Red Ace—plums of all counts; and
- (ii) other cultivars—all plums with a count of 100 and shorter.

(b) In the case of Destination B, all plums packed in single layers."

10. The following regulation is hereby substituted for regulation 18 of the regulations:

"18. (1) Each Type A1 and L1 container shall prior to packing be lined with two white, single faced corrugated liners of B-flute, manufactured from machine glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 42 g per m² and measuring 610 mm × 394 mm and 762 mm × 267 mm respectively. The shorter liner shall be placed from side to side inside the container across the bottom with the corrugations towards the sides and bottom of the container. The longer liner shall be placed on top of the shorter liner longitudinally across the inside of the container with the smooth surface facing upwards.

(2) In the case of Type A1 and L1 containers, a sheet of unprinted white liner paper, with a mass of at least 50 g per m² and measuring 432 mm × 279 mm, shall be placed between the layers of plums or prunes.

(3) In the case of Type A1 and L1 containers with the exception of the jumble pack, plugs of woodwool shall be inserted in the openings at the ends of the short rows of plums or prunes and a poliurethane ether foam pad measuring 420 mm × 280 mm × 10 mm placed between the top sheet and the corrugated liner. Woodwool may be inserted into the ends of the container to ensure a firm pack.

(4) In the case of Type A1 and L1 containers (single, double and triple layer packings) a white corrugated sheet of machine-glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of at least 42 g per m² and measuring 419 mm × 267 mm, is optional if a foam pad is used as filling material: Provided that if a top liner is omitted, the foam pad shall be placed on top of the folded flap of the corrugated liners, directly underneath the lid and provided further that a top liner is compulsory, in the case of containers where foam pads are not used in the containers."

11. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 of the regulations:

"General"

19. (1) Each container containing plums or prunes shall be marked clearly and legibly in block letters on one end with the following particulars:

- (a) The word 'Plums' or 'Prunes', as the case may be, in letters of at least 6 mm in height.
- (b) The appropriate cultivar in letters of at least 6 mm in height.
- (c) The expression 'Class 1' in letters of at least 7 mm in height.
- (d) The identity number allocated by the Deciduous Fruit Board to the consignor concerned in letters of at least 6 mm in height.
- (e) A completed identification card in code form, by which the pallet can be identified, shall be affixed to every pallet containing plums or prunes.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1) each Type A1 and Type L1 container shall be clearly and legibly marked in block letters with the following particulars on the end prescribed in subregulation (1):

- (a) In the case of Destination B the count in numerals of at least 6 mm in height.
- (b) In the case of Destination A, the count group code prescribed in regulation 23 in letters of at least 16 mm in height.
- (c) In the case of Destination A, the mass of the contents in non-metric units, in letters of at least 6 mm in height.
- (d) In the case of Destination B the cultivar code and the size group code in letters of at least 40 mm in height.

(3) Subject to the provisions of subregulation (1) each Type L3 and Type S1 container shall be clearly and legibly marked on the end prescribed in subregulation (1), in block letters, with the following particulars:

- (a) The diameter group in numerals of at least 8 mm in height and the sale code in letters of at least 12 mm in height for every separate diameter group, as the case may be, as follows:

Diameter group	Sale code
60 mm-65 mm.....	AAA
55 mm-60 mm.....	AA
50 mm-55 mm.....	A
45 mm-50 mm.....	B
40 mm-45 mm.....	C
35 mm-40 mm.....	D
30 mm-35 mm.....	E

- (4) The printing on the Type S1 container shall be dark red and blue."

12. The following regulation is hereby substituted for regulation 20 of the regulations:

"Mass"

20. The mass which is to be indicated on the labels on Type A1 and Type L1 containers, shall, subject to the mass measuring system used in the country of import, be as follows:

- (a) Plums:

Number of layers per container	Cultivars	Mass		Destination B
		Destination A—Air transport		
		Metric units	Non-metric units	
(i) Single layer.....	All cultivars.....	kg 2,8 3,2 3,7 4,1 4,6 5,0	lb 6 7 8 9 10 11	3,2 kg except in the case of Beaty, Eclipse and Methley where the mass may be 2,9 kg*.
(ii) Double layer.....	All cultivars.....	4,1	9	4,5 kg*.

* No mass is declared but the containers must comply with the above-mentioned minimum mass at the time of inspection.

- (b) Prunes:

Number of layers per container	Cultivars	Mass		Destination B
		Destination A—Air transport		
		Metric units	Non-metric units	
(i) Triple layer.....	All cultivars.....	kg 5,9 6,4 6,9 7,3 7,8 8,2	lb 13 14 15 16 17 18	* — — — — — —
(ii) Jumble.....	All cultivars.....	Not allowed	Not allowed	5,4 kg

* No specification."

13. Regulation 21 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

- "(2) All prunes with a diameter smaller than 38 mm and at least 32 mm shall be exported as prunes under the cultivar name 'Prunes'."

No. R. 228

8 Februarie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN APPELS BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 358 van 3 Maart 1978 soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings R. 2583 van 29 Desember 1978 en R. 337 van 2 Maart 1979.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende woordskrywing na die woordskrywing van "afsluiting van amptelike uitvoerseisoen" in te voeg:

"'amptelike uitvoerseisoen' die tydperk, jaarliks deur die Sagtevrugteraad bepaal, waarin die Raad varsvrugte vir uitvoer sal inneem;"

3. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragrawe (a), (b) en (v) van subregulasie (2) deur die volgende paragrawe te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(a) Cultivars,	(i) <i>Tydens amptelike uitvoerseisoen.</i> —Dunn's Seedling, Golden Delicious, Granny Smith, Jonathan, Starking, Top Red, Winter Pearmain (slegs tot einde van die uitvoerseisoen 1980 toegelaat) en York Imperial: Met dien verstande dat in die geval van Granny Smith appels, sodanige appels voor die 21ste week van die jaar waarin dit gepluk is vir ondersoek aangebied moet word en met dien verstande verder dat na afsluiting van die amptelike uitvoerseisoen die volgende cultivars tydens die hier ondergenoemde tydperke uitgevoer mag word	(i) Soos vir oppervlakvervoer uitgesonderd die cultivar Winter Pearmain	(i) <i>Tot einde Februarie.</i> —Canada en Winter Banana.
	(ii) <i>Tot einde Junie.</i> —Jonathan	(ii) Soos vir oppervlakvervoer	(ii) <i>Tot einde April.</i> —Cox's Orange Pippin.
	(iii) <i>Tot einde Julie.</i> —Dunn's Seedling, Golden Delicious, Starking, Top Red en Winter Pearmain: Met dien verstande dat cultivars in hierdie subparagraaf, sowel as die in subparagraaf (ii) genoem, vir een maand later as die aangeduide tydperk uitgevoer mag word, mits die raklewetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie	(iii) Soos vir oppervlakvervoer uitgesonderd die cultivar Winter Pearmain	(iii) <i>Tot einde Junie.</i> —Jonathan and Rome Beauty.
	(iv) <i>Tot einde Augustus.</i> —Commerce, Rokewood, Winesap, Granny Smith en York Imperial: Met dien verstande dat hierdie vyf cultivars tot einde Oktober uitgevoer mag word mits die raklewetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie	(iv) Soos vir oppervlakvervoer	(iv) <i>Tot einde Julie.</i> —Dunn's Seedling, Golden Delicious, Delicious, Starking, Top Red en Winter Pearmain: Met dien verstande dat cultivars in hierdie subparagraaf, sowel as die in subparagrafe (i), (ii) en (iii) genoem, vir een maand later as die aangeduide tydperk uitgevoer mag word, mits die raklewetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie. (v) <i>Tot einde Augustus.</i> —Commerce, Rokewood, Winesap, Granny Smith en York Imperial: Met dien verstande dat hierdie vyf cultivars tot einde Oktober uitgevoer mag word op voorwaarde dat die raklewetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie.

No. R. 228

8 February 1980

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF APPLES INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 358 van 3 Maart 1978 soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings R. 2583 van 29 Desember 1978 en R. 337 van 2 Maart 1979.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende woordskrywing na die woordskrywing van "afsluiting van amptelike uitvoerseisoen" in te voeg:

"'amptelike uitvoerseisoen' die tydperk, jaarliks deur die Sagtevrugteraad bepaal, waarin die Raad varsvrugte vir uitvoer sal inneem;"

3. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragrawe (a), (b) en (v) van subregulasie (2) deur die volgende paragrawe te vervang:

Gehaltesfaktor	Bestemming A				Bestemming B	
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer		Minimum	Maksimum
(b) Telling:	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum		
(i) Gedurende die amptelike uitvoerseisoen:						
Canvada.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Commerce.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Cox's Orange Pippin	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Delicious.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		80	234
Dunn's Seedling....	80	188	80	150	80	234
Golden Delicious....	80	188	80	150	80	234
Granny Smith.....	80	188	80	150	80	234
Jonathan.....	100	188	80	150	100	234
Rokewood.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Rome Beauty.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		80	234
Starking.....	80	188	80	150	80	234
Top Red.....	80	188	80	150	80	234
Winesap.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Winter Banana.....	Nie toelaatbaar nie		Nie toelaatbaar nie		100	234
Winter Pearmain....	125	188	Nie toelaatbaar nie		80	234
York Imperial.....	100	234	80	150	100	234
(ii) Ná die amptelike uitvoerseisoen:	Minimum	Maksimum				
Commerce.....	100	234				
Delicious.....	80	234				
Rokewood.....	100	234				
Winesap.....	100	234				
Jonathan.....	100	234				
Dunn's Seedling....	80	234				
Golden Delicious....	80	234				
Starking.....	80	234				
Top Red.....	80	234				
Granny Smith.....	80	234				
Winter Pearmain....	80	234				
York Imperial.....	100	234				
(v) Eenvormigheid van grootte in dieselfde houer	Eenvormig: Met dien verstande dat appels in dieselfde houer nie met meer as 8 mm in deursnee van mekaar mag verskil nie		Soos vir oppervlakvervoer....		Soos vir Bestemming A.	
			Soos vir oppervlakvervoer....		Eenvormig: Met dien verstande dat die verskil in deursnee tussen appels in dieselfde houer hoogstens 5 mm mag wees. 'n Grootte toleransie van 1 mm bo of onder hierdie verskil mag toegelaat word vir appels wat tot 'n bestek van 5 mm verpak is".	

(b) paragrawe (i), (k), (l) en (m) van subregulasie (3) deur die volgende paragrawe te vervang:

Gehaltesfaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(i) Minimum deursnee en gebrek aan eenvormigheid van grootte van appels ten opsigte van 'n bepaalde telling	10 persent: Met dien verstande dat indien die verskil in deursnee van die vrugte in 'n houer 8 mm oorskry mag sodanige afwyking nie 4 persent oorskry nie	6 persent: Voorbehoud soos vir oppervlakvervoer	10 persent.
(k) Afwykings in paragrawe (e), (f) en (g) gesamentlik: Mits sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	10 persent.....	10 persent.....	10 persent.
(l) Alle afwykings gesamentlik: Mits sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	10 persent uitgesonderd enige afwykings ten opsigte van paragraaf (i): Met dien verstande dat nie meer as 10 persent van die monsters wat ondersoek is meer as 10 persent afwykings per monster bevat nie	Soos vir oppervlakvervoer....	10 persent tot einde Junie en daarna 12 persent.
(m) Vreemde stowwe (Chemikalieë):	Toleransie (mg/kg)	Soos vir oppervlakvervoer	Soos vir Bestemming A.
Asefaat.....	0,05		
Amitras.....	0,40		
Asinfosmetiel.....	0,40		
Benomil.....	2,00		
Binapakril.....	0,30		
Bupirimaat.....	0,05		
Chlorpirifos.....	0,05		
Kaptab (kaptan).....	15,00		
Karbaril.....	2,50		
Karbendasim.....	2,00		
Chinonetonat.....	0,30		
Koperoksichloried.....	20,00 (As Cu)		
Dekametrien.....	0,05		
Demeton-S-Metiel.....	0,40		

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
	<i>Toleransie (mg/kg)</i>	Soos vir oppervlakvervoer	Soos vir Bestemming A.
Diasinon.....	0,30		
Dikofol.....	2,00		
Di-Isopropiel-Nitro-Isot- talaat (Nitrotal-Di-Iso- propiel)	0,05		
Dimetoaat.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinokap.....	1,00		
Difenielamien.....	0,05		
DNOC Minerale Winter- olie	0,05 (As DNOC)		
Ditianon.....	2,00		
Dodien.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Etoksikwin.....	0,05		
Fenitroton.....	0,05		
Fention.....	1,00		
Fenvaleraat.....	0,50		
Kalkswawel (Polisulfied- swawel)	50,00 (As S)		
Mankoseb.....	2,00*		
Mekarbam.....	0,05		
Merkaptotion (malation)	0,50		
Metamidofos.....	0,20		
Metidation.....	0,30		
Metiokarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Ometoat.....	0,40		
Oksidemetonmetiel.....	0,40		
Foraat.....	0,05		
Fosaloon.....	2,00		
Permetrien.....	0,05		
Propargiet.....	1,50		
Protiofos.....	0,05		
Swawel.....	50,00		
Tetrachlorinfos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Tiabendasool.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,00		
Tiometon.....	0,05		
Tiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatinoksied, Trisi- kloheksietinhidroksied (Siheksatin) en Trisiklo- tin gesamentlik	2,00		
Triforien.....	1,50		
Vamidotion.....	0,40		
Sineb.....	2,00*		
Ongespesifiseerd.....	0,05		

* Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS₂.

4. Regulasie 12 van die regulasies word hiermee gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Tipe B2.—’n Teleskopiese houër vervaardig van dubbelvlak geriffelde karton van A-groef met binne-afmetings van 502 mm in lengte, 302 mm in breedte en 295 mm in diepte waarvan die massa, sterkte, konstruksie, ventilasie en drukontwerp volgens goedgekeurde spesifikasies wat die doeltreffende vervoer en opberging van die appels sal verseker. Die houër moet aan die spesifikasies onder materiaal-spesifikasienommer DFB 504 m/SABS 984/1976, van die Sagtevrugteraad voldoen.”

5. Regulasie 13 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Elke appel moet afsonderlik in ’n pers toedraaipapier van masjiën-geglasuurde, suiwer ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier met ’n massa van nie minder as 21 g per m² toegedraai word: Met dien verstande dat—

(a) vir uitvoer na Bestemming A, appels van die cultivar Granny Smith in olie behandelde toedraaipapier met soortgelyke spesifikasies toegedraai moet word;

(b) vir uitvoer na Bestemming A, wanneer Golden Delicious in poliëtileensakke verpak word, kleurvaste pers toedraaipapier met ’n massa van nie minder as 19 g per m² met ’n olie-inhoud van nie meer as 4 persent (m/m) en wat voldoen aan spesifikasienommer DFB/1-5/2279 van die Sagtevrugteraad, as alternatief gebruik mag word; en

(c) vir uitvoer na Bestemming A, alle appels, uitgesonderd Golden Delicious en Granny Smith, maar ingeslote Golden Delicious appels wat nie in poliëtileensakke verpak is nie, in kleurvaste pers toedraaipapier met ’n massa van nie minder as 19 g per m² met ’n olie-inhoud van nie meer as 4 persent (m/m) en wat aan spesifikasienommer DFB/1-5/2279 van die Sagtevrugteraad voldoen, as alternatief gebruik mag word.”;

(b) die volgende subregulasie na subregulasie (4) in te voeg:

“(4A) Behoudens die bepalings van subregulasie (4) moet alle pakmateriaal aan die volgende spesifikasies van die Sagtevrugteraad voldoen:

Materiaalspesifikasienommers

Pers toedraaipapier/DFB/1-5/2279;

Blou difenielamiëngemengde toedraaipapier/DFB/2/79;

Lae digtheidspoliëtileensak/1-3/0879;

Polistireenrakkies/SABS 983/1970”;

(c) die volgende subregulasies na subregulasie (5) in te voeg:

“(5A) Die volgende sal van toepassing wees in die geval van appels bestem vir uitvoer na Bestemming A:

(a) Golden Delicious appels wat in poliëtileensakke verpak is moet toegedraai wees in kleurvaste pers toedraaipapier wat sedert 6 November 1978 vervaardig is.

(b) Granny Smith appels moet toegedraai wees in pers kleurvaste olie-geïmpregneerde toedraaipapier wat voor 6 November 1978 vervaardig mag wees.

(c) Appels van alle cultivars, uitgesonderd Golden Delicious en Granny Smith maar ingeslote Golden Delicious wat nie in poliëtileensakke verpak is nie, moet toegedraai wees in pers toedraaipapier wat voor 6 November 1978 vervaardig mag wees.”;

(d) subregulasie (6) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(6) Die klappe van beide die binne- en buite-deel van die kartonhouer moet deeglik geheg wees met warmsmelt- of PVA-lym van ’n geskikte tipe en aangewend word volgens die vervaardiger se voorskrifte: Met dien verstande dat dekstrien, vir hierdie doel, nie gebruik mag word nie.”; en

(e) Subregulasie (7) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(7) Die massa van appels in Tipe B2-houers, moet ten tye van inspeksie, soos volg wees:

Minimum 18,5 kg per karton.

Maksimum 19,5 kg per karton.”.

6. Regulasie 14 van die regulasies word hierby gewysig deur na paragraaf (h) die volgende paragraaf in te voeg:

“(i) In die geval van Granny Smith appels vir Bestemming A bestem, moet die plukdatumkode en week nommer, na gelang van die geval, op elke houer volgens die onderstaande tabel aangedui word:

<i>Week wat eindig op</i>	<i>Week No.</i>	<i>Plukdatumkode</i>
12 April.....	15	1
19 April.....	16	2
26 April.....	17	2
3 Mei.....	18	2
10 Mei.....	19	3
17 Mei.....	20	3”.

7. Regulasie 17 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“17. Die cultivarkodes van die appels moet soos volg wees:

<i>Cultivarkode</i>	<i>Cultivars</i>	<i>Cultivarkode</i>	<i>Cultivars</i>
1	Jonathan, York Imperial	4	Golden Delicious
2	Dunn's Seedling	5	Winter Pearmain
3	Starking	7	Granny Smith
		8	Top Red”.

SCHEDULE

1. In this Schedule “regulations” means the regulations published by Government Notice R. 358 of 3 March 1978 as amended by Government Notices R. 2583 of 29 December 1978 and R. 337 of 2 March 1979.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of “injury”:

“‘official export season’ means the period, determined annually by the Deciduous Fruit Board, during which the Board shall take in fresh fruit for export;”.

3. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraphs (a), (b) and (v) of subregulation (2) of the following paragraphs:

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
“(a) Cultivars.....	(i) <i>During official export seasons.</i>—Dunn's Seedling, Golden Delicious, Granny Smith, Jonathan, Starking, Top Red, Winter Pearmain (Allowed only until the end of the 1980 export season) and York Imperial: Provided that in the case of Granny Smith apples, such apples be submitted for inspection before the 21st week of the year in which they were picked and provided further that after the closing of the official export season the following cultivars may be exported during the periods mentioned hereunder (ii) <i>Up to the end of June.</i>—Jonathan (iii) <i>Up to the end of July.</i>—Dunn's Seedling, Golden Delicious, Starking, Top Red and Winter Pearmain: Provided that cultivars mentioned in this subparagraph, as well as those mentioned in subparagraph (ii), may be exported for one month in excess of the indicated periods provided the shelf life test is passed successfully within 30 days prior to the date of export	(i) As for surface transport with the exception of the cultivar Winter Pearmain (ii) As for surface transport (iii) As for surface transport with the exception of the cultivar Winter Pearmain	(i) <i>Up to the end of February.</i>—Canvada and Winter Banana. (ii) <i>Up to the end of April.</i>—Cox's Orange Pippin. (iii) <i>Up to the end of June.</i>—Jonathan and Rome Beauty.

Quality factor	Destination A				Destination B	
	Surface transport		Air transport			
	(iv) <i>Up to the end of August.</i> —Commerce, Rokewood, Winesap, Granny Smith and York Imperial: Provided that if the shelf life test is passed successfully within 30 days prior to the date of export these five cultivars may be exported up to the end of October		(iv) As for surface transport		(iv) <i>Up to the end of July.</i> —Dunn's Seedling, Golden Delicious, Delicious, Starking, Top Red and Winter Pearmain: Provided that cultivars mentioned in this subparagraph, as well as those mentioned in subparagraphs (i), (ii) and (iii), may be exported for one month in excess of the indicated period, should the shelf life test be passed successfully within 30 days prior to the date of export.	
					(v) <i>Up to the end of August.</i> —Commerce, Rokewood, Winesap, Granny Smith and York Imperial: Provided that if the shelf life test is passed successfully within 30 days prior to the date of export, these five cultivars may be exported up to the end of October.	
(b) Count:	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>
(i) During official export season:						
Canvada.....	Not allowable		Not allowable		100	234
Commerce.....	Not allowable		Not allowable		100	234
Cox's Orange Pippin	Not allowable		Not allowable		100	234
Delicious.....	Not allowable		Not allowable		80	234
Dunn's Seedling....	80	188	80	150	80	234
Golden Delicious...	80	188	80	150	80	234
Granny Smith.....	80	188	80	150	80	234
Jonathan.....	100	188	80	150	100	234
Rokewood.....	Not allowable		Not allowable		100	234
Rome Beauty.....	Not allowable		Not allowable		80	234
Starking.....	80	188	80	150	80	234
Top Red.....	80	188	80	150	80	234
Winesap.....	Not allowable		Not allowable		100	234
Winter Banana.....	Not allowable		Not allowable		100	234
Winter Pearmain...	125	188	Not allowable		80	234
York Imperial.....	100	234	80	150	100	234
(ii) After the official export season:						
Commerce.....	100	234	As for surface transport.....		As for Destination A.	
Delicious.....	80	234				
Rokewood.....	100	234				
Winesap.....	100	234				
Jonathan.....	100	234				
Dunn's Seedling....	80	234				
Golden Delicious...	80	234				
Starking.....	80	234	As for surface transport.....		As for Destination A.	
Top Red.....	80	234				
Granny Smith.....	80	234				
Winter Pearmain...	80	234				
York Imperial.....	100	234				
(v) Uniformity of size in the same container	Uniform: Provided that apples in the same container shall not differ more than 8 mm in diameter from one another		As for surface transport.....		Uniform: Provided that apples in the same container shall not differ more than 5 mm in diameter. A size tolerance of 1 mm below or above this difference is allowable for apples packed to a range of 5 mm".	

(b) the substitution for paragraphs (i), (k), (l) and (m) of subregulation (3) of the following paragraphs:

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
"(i) Minimum diameter and lack of uniformity in size of apples in respect of a specific count	10 per cent: Provided that if the difference in diameter of the fruit in a container exceeds 8 mm, such deviation may not exceed 4 per cent	6 per cent: Proviso as for surface transport	10 per cent.
(k) Deviations in paragraphs (e), (f) and (g) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits	10 per cent.....	10 per cent.....	10 per cent.

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
(l) All deviations collectively: Provided such deviations individually fall within the specified limits	10 per cent excluding any deviations in respect of paragraph (i): Provided that not more than 10 per cent of the samples inspected contain more than 10 per cent deviations per sample	As for surface transport.....	10 per cent up to the end of June and thereafter 12 per cent.
(m) Foreign matter (Chemicals):	Tolerance (mg/kg)	As for surface transport	As for Destination A.
Acephate.....	0,05		
Amitraz.....	0,40		
Azinphos-Methyl.....	0,40		
Benomyl.....	2,00		
Binapacryl.....	0,30		
Bupirimate.....	0,05		
Chlorpirifos.....	0,05		
Captab (captan).....	15,00		
Carbaryl.....	2,50		
Carbendazim.....	2,00		
Chinomethionat.....	0,30		
Copper Oxychloride.....	20,00 (As Cu)		
Decamethrin.....	0,05		
Demeton-S-Methyl.....	0,40		
Diazinon.....	0,30		
Dicofol.....	2,00		
Di-Isopropyl Nitro Isophthalate (Nitrotal-Di-Isopropyl)	0,05		
Dimethoate.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinocap.....	1,00		
Diphenylamine.....	0,05		
DNOC Mineral Winter Oil	0,05 (As DNOC)		
Dithianon.....	2,00		
Dodine.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Ethoxyquin.....	0,05		
Fenitrothion.....	0,05		
Fenthion.....	1,00		
Fenvalerate.....	0,50		
Lime Sulphur (Polysulphide Sulphur)	50,00 (As S)		
Mancozeb.....	2,00*		
Mecarbam.....	0,05		
Mercaptothion (malathion)	0,50		
Methamidophos.....	0,20		
Methidathion.....	0,30		
Methiocarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Omethoate.....	0,40		
Oxydemeton-Methyl.....	0,40		
Phorate.....	0,05		
Phosalone.....	2,00		
Permethrin.....	0,05		
Propargite.....	1,50		
Prothiophos.....	0,05		
Sulphur.....	50,00		
Tetrachlorvinphos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Thiabendazole.....	0,05		
Thiophanate-Methyl.....	2,00		
Thiometon.....	0,05		
Thiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatin Oxide, Tricyclohexyl Tin Hydroxide (Cyhexatin) and Tricyclotin	2,00		
Triforine.....	1,50		
Vamidothion.....	0,40		
Zineb.....	2,00*		
Unspecified.....	0,05		

* Dithiocarbamates calculated collectively as CS₂.

4. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by the substitution of paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) Type B2.—A telescopic container manufactured from double faced corrugated cardboard of A-flute with internal dimensions of 502 mm in length, 302 mm in width and 295 mm in depth of which the mass, strength, construction, ventilation and printing design are according to approved specifications which will ensure the effective transport and storage of apples. This container shall be in compliance with the specifications under material specification number DFB 504M/SABS984/1976 of the Deciduous Fruit Board.”

5. Regulation 13 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Each apple shall be wrapped in a purple wrapper of machine-glazed, pure unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m²: Provided that—

(a) for export to Destination A, apples of the cultivar Granny Smith shall be wrapped in an oil treated wrapper of a similar specification;

(b) for export to Destination A, when Golden Delicious apples are packed into polyethylene bags, colourfast purple wrappers with a mass of not less than 19 g per m² with an oil content of not more than 4 per cent (m/n) and which comply with specification number DFB/1-5/2279 of the Deciduous Fruit Board, may be used as an alternative; and

(c) for export to Destination A, all apples, excluding Golden Delicious and Granny Smith, but including Golden Delicious apples not packed in polyethylene bags, colourfast purple wrappers with a mass of not less than 19 g per m² with an oil content of not more than 4 per cent (m/m) and which comply with specification number DFB/1-5/2279 of the Deciduous Fruit Board, may be used as an alternative.”;

(b) the insertion of the following subregulation after subregulation (4):

“(4A) Subject to the provisions of subregulation (4), all packing material shall be in compliance with the following specifications of the Deciduous Fruit Board:

Material specification numbers

Purple wrappers/DFB/1-5/2279;

Blue diphenylamine impregnated wrappers/DFB/2/79;

Low density polyethylene bag/1-3/0879;

Polystyrene trays/SABS 983/1970”;

(c) the insertion of the following subregulations after subregulation (5):

“(5A) The following shall apply to apples intended for export to Destination A:

(a) Golden Delicious apples packed in polyethylene bags shall be wrapped in colourfast purple wrappers manufactured after 6 November 1978.

(b) Granny Smith apples shall be wrapped in purple colourfast oil impregnated wrappers which may have been manufactured prior to 6 November 1978.

(c) Apples of all cultivars, excluding Golden Delicious and Granny Smith but including Golden Delicious not packed in polyethylene bags shall be wrapped in purple wrappers which may have been manufactured prior to 6 November 1978.”;

(d) the substitution of subregulation (6) of the following subregulation:

“(6) The flaps of both the inner and outer parts of the carton shall be thoroughly fixed with hotmelt or PVA glue of a suitable type and applied in accordance with the manufacturer's instructions: Provided that dextrin may not be used for this purpose.”; and

(e) the substitution of subregulation (7) of the following subregulation:

“(7) The mass of apples in Type B2 containers, at the time of inspection, shall be as follows:

Minimum, 18,5 kg per carton.

Maximum, 19,5 kg carton.”.

6. Regulation 14 of the regulations is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph (h):

“(i) In the case of Granny Smith apples destined for Destination A, the picking date code and week number shall, as the case may be, be indicated on each container as set out in the following table:

<i>Week ending on</i>	<i>Week No.</i>	<i>Picking date code</i>
12 April.....	15	1
19 April.....	16	2
26 April.....	17	2
3 May.....	18	2
10 May.....	19	3
17 May.....	20	3”.

7. The following regulation is hereby substituted for regulation 17 of the regulations:

“17. The cultivar codes of apples shall be as follows:

<i>Cultivar code</i>	<i>Cultivars</i>	<i>Cultivar code</i>	<i>Cultivars</i>
1	Jonathan, York Imperial	4	Golden Delicious
2	Dunn's Seedling	5	Winter Pearmain
3	Starking	7	Granny Smith
		8	Top Red”.

No. R. 229

8 Februarie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN PERE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

No. R. 229

8 February 1980

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PEARS INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 357 van 3 Maart 1978, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings R. 2582 van 29 Desember 1978 en R. 338 van 2 Maart 1979.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subparagraaf (iii) van subregulasie (2) (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A			Bestemming B
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer	
	Cultivar	Minimum telling	Maksimum telling	Cultivar Minimum telling Maksimum telling
"(iii) Tipe M2-houer.....	Beurre Bosch..	72	150	Soos vir oppervlakvervoer.... Alle cultivars.. 48 168
	Beurre Hardy	72	150	
	Clapp's Favourite	72	150	
	Doyenne du Comice.....	56	150	
	Josephine.....	72	150	
	Packham's Truimph....	56	150	
	William's Bon Chrétien....	72	120	
	Winter Nelis..	72	150";	

(b) subparagraaf (iii) van subregulasie (2) (o) deur die volgende subparagraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A			Bestemming B
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer	
	Cultivar	Telling	Minimum deursnee mm	Cultivar Telling Minimum deursnee mm
"(iii) Tipe M2-houer.....	Bon Chrétien..	120	57	Alle cultivars.. — 54
	Alle ander cultivars.....	150	57	
			Bon Chrétien 120 57	
			Alle ander cultivars.. 150 57"; en	

(c) deur paragraaf (j) van subregulasie (3) van die volgende paragraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(j) Vreemde stowwe (Chemikalieë):	Toleransie (mg/kg)	Soos vir oppervlakvervoer...	Soos vir Bestemming A.
Asefaat.....	1,00		
Amitras.....	0,40		
Asinfosmetiel.....	0,40		
Benomil.....	2,00		
Binapakril.....	0,30		
Kaptab (kaptan).....	15,00		
Karbaril.....	2,50		
Karbendasim.....	2,00		
Chlorpirifos.....	0,05		
Koperoksichloried.....	20,00 (As Cu)		
Dekametrien.....	0,05		
Demeton-S-Metiel.....	0,40		
Diasinon.....	0,30		
Dikofol.....	2,00		
Dimetoaat.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinokap.....	1,00		
DNOC Minerale Winterolie.....	0,05 (As DNOC)		
Ditianon.....	2,00		
Dodien.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Etoksikwin.....	0,05		
Fenitroton.....	0,05		
Fention.....	1,00		
Fenvaleraat.....	0,50		
Kalkswawel (Polisulfiedswawel).....	50,00 (As S)		
Mankoseb.....	2,00*		
Mekarbam.....	0,05		
Merkaptotien (melation)	0,50		
Metamidofos.....	0,20		
Metidation.....	0,30		
Metiokarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
Ometoat.....	0,40		
Oksidemetonmetiel.....	0,40		
Fosaloon.....	2,00		
Permetrien.....	0,05		
Propargiet.....	0,05		
Protiofos.....	0,05		
Swawel.....	50,00		
Tetrachlorinfos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Tiabendasool.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,00		
Tiometon.....	0,05		
Tiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatinoksied, Trisi- kloheksieltinhidroksied (Siheksatin) en Trisi- klotin gesamentlik....	2,00		
Sineb.....	2,00*		
Ongespesifiseerd.....	0,05		

3. Regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) *Tipe M2.*—’n Teleskopiese houër vervaardig van dubbelvlakkriftekarton van A-groef met binne-afmetings 382 mm lank, 283 mm breed en 232 mm diep en waarvan die binne- en buite-afmetings aan die volgende materiaalspesifikasie- en sketsnommers soos deur die Sagtevrugteraad gespesifiseer, voldoen:

Materiaalspesifikasienommers

Sketsnommers

Teleskopiese karton Binnedeel/SVR P2/72..... —

Teleskopiese karton Buite-deel/SVR P2/72..... —”; en

(b) subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) *Tipe S1.*—’n Samegestelde houër, vervaardig van A-groef dubbelvlakkriftekarton, hardebord en plastiekklampies soos gepatenteer onder Patent SA75/6116, met buite-afmetings van 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en ’n binne-diepte van 87 mm, 82 mm of 76 mm: Met dien verstande dat—

(i) die hoogte van die hardebord-entstukke by elke sodanige binne-diepte gebruik moet word, soos volg sal wees:

Binne-diepte mm	Hardebord-entstuk mm
87	95
82	90
76	84

(ii) die twee entstukke van hardebord, 3,2 mm in dikte, vervaardig moet wees;

(iii) die twee klampies van hoëdigheidpolipropileenplastiek (graad PPR 1042) vervaardig moet wees;

(iv) die drukwerk op die karton moet geel en blou wees en die buitevlak van die karton moet dofwit wees; en

(v) die kartonromp, hardebordentstukke en plastiekklampies moet aan die volgende materiaalspesifikasie- en sketsnommers soos deur die Sagtevrugteraad gespesifiseer, voldoen:

Materiaalspesifikasienommers

Sketsnommers

Samegestelde kartonromp/400/500/1/79..... B/79/76/10, B79/82/11, B79/87/12.

Hardebord entstukke/400/500/1/79..... EB/79/76/11, EB/79/82/9, B79/87/13.

Plastiekklampies/500/400/2/78..... ”.

4. Regulasie 15 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Verpakkingsmateriaal:

15. (1) Elke peer bestem vir uitvoer na Bestemming A wat nie in ’n poliëtileensak verpak is nie moet soos volg toegedraai word:

(a) In die geval van die kultivar Doyenne du Comice wat in Tipe L1- en S1-houers verpak word, moet ’n hoëdigheid poliëtleen-omslag met ’n dikte van minstens 25,0 mikrometer geperforeer met ronde gate wat 1 mm in deursnee is en nie meer as 10 mm van mekaar gespasieer is nie, gebruik word.

(b) In die geval van die kultivar Doyenne du Comice wat in Tipe M2-houers verpak word, moet ’n kleurvaste persomslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word: Met dien verstande dat die papier na 6 November 1978 vervaardig moet wees.

(c) In die geval van alle ander toelaatbare kultivars moet ’n wit omslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word.

(2) Elke peer bestem vir uitvoer na Bestemming A wat in ’n poliëtileensak verpak is moet soos volg toegedraai word:

(a) In die geval van die kultivar Doyenne du Comice wat in Tipe L1- en S1-houers verpak word, moet ’n hoëdigheid poliëtleen-omslag met ’n dikte van minstens 25,0 mikrometer geperforeer met ronde gate wat 1 mm in deursnee is en nie meer as 10 mm van mekaar gespasieer is nie, gebruik word: Met dien verstande dat die in paragraaf (b) genoemde toedraaipapier ook gebruik mag word en met dien verstande verder dat die twee tipes toedraaipapier nie in dieselfde houër gebruik word nie.

(b) In die geval van die kultivar Doyenne du Comice wat in Tipe M2-houers verpak word, moet ’n kleurvaste persomslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word.

(c) In die geval van die kultivars Beurre Bosch en Winter Nelis moet ’n wit omslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word.

(d) In die geval van alle ander toelaatbare kultivars moet ’n kleurvaste persomslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word: Met dien verstande dat die papier na 6 November 1978 vervaardig moet wees.

(3) In die geval van Bestemming B moet elke peer toegedraai word in ’n wit of pers omslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, of toegedraai wees in ’n difenielamien ligblou omslag wat geïmpregneer is met ’n konsentrasie wat ’n maksimum residu van 10 mg/kg op die pereg kan nalaat: Met dien verstande dat slegs omslae van dieselfde kleur in enige houër gebruik mag word.

Materiaalspecificasienommer

Pers toedraaipapier/1-5/2279.

Wit toedraaipapier/SABS 526/1974 of SVR/1-5/2279.

(5) Indien ongespesificeerde toedraaipapier gebruik word, moet dit voldoen aan SABS-spesifikasie 526 van 1974.”

5. Regulasie 16 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) (a) Elke Tipe M2-houer waarin pere, uitgesonderd Beurte Hardy, verpak is, moet uitgevoer wees met ’n poliëtileensak van 37,5 mikrometer en gemaak met ’n ingetrekke bodem om ’n sak met afmetings van 450 mm lank, 350 mm breed en 750 mm diep te vorm: Met dien verstande dat elke poliëtileensak, na verpakking sorgvuldig toegevoe en met kleefband verseël moet word op so ’n wyse dat lug nie daarin kan dring nie. Elke poliëtileensak moet na verpakking sonder gate of skeure wees.

(b) Die in paragraaf (a) genoemde poliëtileensak moet aan die volgende Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer voldoen:

Materiaalspecificasienommer

Gewone en geperforeerde laedigheidspoliëtleensak/1/79”:

(b) subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) (a) 'n Wit skuimkussing met afmetings 355 mm lank, 270 mm breed en 10 mm dik moet voor verpakking op die bodem van elke Tipe S1-houer waarin pere verpak is, geplaas word. 'n Vetdigte, enkelvlak-riffelvoering van B-groef met gesnyde hoeke en met afmetings 491 mm lank en 408 mm breed moet bo-op die skuimkussing in die houer, met die gladde vlak na die vrugte, geplaas word. 'n Sak vervaardig van poliëteleen van 37,5 mikrometer dik met afmetings 380 mm in lengte, 290 mm in breedte 425 mm in diepte, moet bo-op die voering in die houer geplaas word. Na verpakking van die vrugte moet die poliëteleensak sorgvuldig toegevou en met kleefband verseël word op so 'n wyse dat lug nie daarin kan indring nie. Elke poliëteleensak moet, na verpakking van die vrugte, sonder gate of skeure wees.

(b) Die in paragraaf (a) genoemde poliuretaaneterskuimkussing, riffelvoering, en poliëtileensak moet aan die volgende Sagtevrugteraad materiaalspesifikasie- en sketsnommers voldoen:

Materiaalspecificasienommer

Sketsnummer

Poliuretaaneterskuimvel/400/1/79

B79/15

Laedigdheid poliëtileensak/1/79..

B79/14": en

Vetdigte enkelvlakriffelvoering/40

(c) deur die volgende paragraaf na paragraaf (b) van subregulasie (7) in te voeg:

“(c) Slegs goedgekeurde warmsmelt- en PVA-lyme mag gebruik word vir die verseëling van kartonne.”; en

(d) paragraaf (b) van subregulasie (8) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Tipe M2-houer: Maksimum 16,5 kg, minimum 15,3 kg:”.

27 Desember 1979

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 357 of 3 March 1978, as amended by Government Notices R. 2582 of 29 December 1978 and R. 388 of 2 March 1979.

2. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subparagraph (iii) of subregulation (2) (b) of the following subparagraph:

Quality factor	Destination A			Destination B		
	Surface transport		Air transport			
	<i>Cultivar</i>	<i>Minimum count</i>	<i>Maximum count</i>		<i>Cultivar</i>	<i>Minimum count</i> <i>Maximum count</i>
“(iii) Type M2 container.....	Beurre Bosc...	72	150	As for surface transport.....	All cultivars..	48 168
	Beurre Hardy.	72	150			
	Clapp's Favorite.....	72	150			
	Doyenne du Comice.....	56	150			
	Josephine.....	72	150			
	Packham's Triumph....	56	150			
	William's Bon Chrétien....	72	120			
	Winter Nelis..	72	150”;			

(b) the substitution for subparagraph (iii) of subregulation (2) (o) of the following subparagraph:

Quality factor	Destination A						Destination B		
	Surface transport			Air transport			Cultivar	Count	Minimum diameter mm
	Cultivar	Count	Minimum diameter mm	Cultivar	Count	Minimum diameter mm			
"(iii) Type M2 container.....	Bon Chrétien..	120	57	Bon Chrétien	120	57	All cultivars..	—	54
	All other cultivars.....	150	57	All other cultivars.....	150	57"; and			

(c) by the substitution for paragraph (j) of subregulation (3) of the following paragraph:

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
“(j) Foreign matter (Chemicals):	<i>Tolerance (mg/kg)</i>		
Acephate.....	1,00	As for surface transport....	As for Destination A.
Amitras.....	0,40		
Azinphos-Methyl.....	0,40		
Benomyl.....	2,00		
Binapacryl.....	0,30		
Captab (captan).....	15,00		
Carbaryl.....	2,50		
Carbendazim.....	2,00		
Chlorpyrifos.....	0,05		
Copper Oxychloride.....	20,00 (As Cu)		
Decamethrin.....	0,05		
Demeton-S-Methyl.....	0,40		
Diazinon.....	0,30		
Dicofol.....	2,00		
Dimethoate.....	1,50		
Dinobution.....	1,00		
Dinocap.....	1,00		
DNOC Mineral Winter Oil.....	0,05 (As DNOC)		
Dithianon.....	2,00		
Dodine.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Etoxyquin.....	0,05		
Fenitrothion.....	0,05		
Fenthion.....	1,00		
Fenvalerate.....	0,50		
Lime Sulphur (Polysulphide Sulphur).....	50,00 (As S)		
Mancozeb.....	2,00*		
Mecarbam.....	0,05		
Mercaptothion (malathion).....	0,50		
Methamidophos.....	0,20		
Methidathion.....	0,30		
Methiocarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Omethoate.....	0,40		
Oxydemeton-Methyl.....	0,40		
Phosalone.....	2,00		
Permethrin.....	0,05		
Propargite.....	0,05		
Prothiophos.....	0,05		
Sulphur.....	50,00		
Tetrachlorvinphos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Thiabendazole.....	0,05		
Thiophanate-Methyl.....	2,00		
Thiometon.....	0,05		
Thiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatin Oxide, Tricyclohexyl Tin Hydroxide (Cyhexatin) and Tricyclotin together..	2,00		
Zineb.....	2,00*		
Unspecified.....	0,05		

* Dithiocarbamates calculated collectively as CS₂.

3. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Type M2.—A telescopic container manufactured from double faced corrugated cardboard of A-flute with internal dimensions of 382 mm in length, 283 mm in width and 232 mm in depth and of which the inner and outer sections comply with the following material specification and sketch numbers as specified by the Deciduous Fruit Board:

Material specification numbers

Telescopic carton Inner section/SVR P2/72.....

Telescopic carton Outer section/SVR P2/72.....

Sketch numbers

—; and

(b) the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) Type S1.—A composite container, manufactured from A-flute double-faced corrugated cardboard, hardboard and plastic clips as patented under Patent SA75/6116, with external dimensions of 400 mm in length, 300 mm in width and an inside depth of 87 mm, 82 mm or 76 mm: Provided that—

(i) the height of the harboard end-pieces, which shall be used with each such inside depth, shall be as follows:

<i>Inside depth</i>	<i>Hardboard end-piece</i>
<i>mm</i>	<i>mm</i>
87	95
82	90
76	84

- (ii) the two end-pieces shall be manufactured from hardboard, 3,2 mm in thickness;
- (iii) the two clips shall be manufactured from high density polypropylene plastic (grade PRR 1042);
- (iv) the printing on the cardboard shall be yellow and blue and the outer surface of the cardboard shall be off-white; and
- (v) the cardboard body, hardboard end-pieces and plastic clips shall conform to the following material specification and sketch numbers as specified by the Deciduous Fruit Board:

*Material specification numbers**Sketch numbers*

Composite carton body/400/500/1/79.....	B79/76/10, B79/82/11, B79/87/12.
Hardboard and pieces/400/500/1/79.....	EB/79/76/11, EB/79/82/9, B/79/87/13.
Plastic clips/500/400/2/78.....	—

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 15 of the regulations:

"Packing material:

15. (1) Each pear intended for export to Destination A which is not packed in a polyethylene bag shall be wrapped as follows:

(a) In the case of the cultivar Doyenne du Comice packed in Type L1 and S1 containers, a high density polyethylene wrapper of a thickness of at least 25,0 micro metres perforated with round holes of 1 mm in diameter and spaced not more than 10 mm from each other, shall be used.

(b) In the case of the cultivar Doyenne du Comice packed in Type M2 containers, a colourfast purple wrapper of machine-glazed pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used: Provided that the wrapper shall be manufactured after 6 November 1978.

(c) In the case of all other allowable cultivars a white wrapper of machine-glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used.

(2) Each pear intended for export to Destination A which is packed in a polyethylene bag shall be wrapped as follows:

(a) In the case of the cultivar Doyenne du Comice packed in Type L1 and S1 containers, a high density polyethylene wrapper of a thickness of at least 25,0 micro metres perforated with round holes of 1 mm in diameter and spaced not more than 10 mm from each other, shall be used: Provided that the wrapper mentioned in paragraph (b) may also be used and provided further that the two types of wrappers may not be used in the same container.

(b) In the case of the cultivar Doyenne du Comice packed in Type M2 containers in a colourfast purple wrapper of machine-glazed pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used.

(c) In the case of the cultivars Beurre Bosc and Winter Nelis, a white wrapper of machine-glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used.

(d) In the case of all other allowable cultivars, a colourfast purple wrapper of machine-glazed, pure unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used: Provided that the paper shall be manufactured after 6 November 1978.

(3) In the case of Destination B, each pear shall be wrapped in a white or purple wrapper of machine-glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of at least 21 g per m², or wrapped in a diphenylamine light-blue wrapper, which is impregnated with a concentration to leave a maximum residue of 10 mg/kg on the pears: Provided that only wrappers of the same colour shall be used in any one container.

(4) The purple wrapper, white wrapper and polyethylene wrapper mentioned in subregulations (1) and (2) shall, as the case may be, comply with the following Deciduous Fruit Board material specification numbers:

Material specification number

Polyethylene wrappers/B400/1/78.
Purple wrapper/1-5/2279.
White wrapper/SABS 526/1974 or DFB 1.5/2279.

(5) If unspecified wrappers are used they shall comply with SABS-Specification 526 of 1974."

5. Regulation 16 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) (a) Each Type M2 container in which pears, with the exception of Beurre Hardy, are packed, shall be lined with a polyethylene bag of 37,5 micro metres and made with a gusseted bottom forming a bag with measurements of 450 mm in length, 350 mm in width and 750 mm in depth: Provided that each polyethylene bag, shall after packing, be folded closed with care and sealed with sealing tape in such a way that no air can enter therein. Each polyethylene bag shall after packing be free from holes or tears.

(b) The polyethylene bag mentioned in paragraph (a) shall comply with the following Deciduous Fruit Board material specification numbers:

Material specification number

Ordinary and perforated low density polyethylene bag/1/79";

(b) the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

"(4) (a) A white foam pad with dimensions of 355 mm in length, 270 mm in width and 10 mm in thickness, shall prior to packing, be placed on the bottom in each Type S1 container in which pears are packed. A grease-proof, single faced B-flute, corrugated liner, with cut corners, and with measurements 491 mm in length and 408 mm in width shall be placed on top of the foam pad, inside the container, with the smooth side facing the fruit. A bag, manufactured from polyethylene of 37,5 micro metres thick, with dimensions 380 mm in length, 290 mm in width and 425 mm in depth shall be placed on top of the lining in the container. The polyethylene bag shall, after packing of the fruit, be carefully folded closed and sealed with adhesive tape in such a way that no air can enter therein. Each polyethylene bag shall, after packing of the fruit, be free from holes or tears.

(b) The polyurethane ether foam pad, the corrugated liner and polyethylene bag prescribed in paragraph (a) shall comply with the following Deciduous Fruit Board material specification and sketch numbers:

*Material specification number**Sketch number*

Polyurethane ether foam sheet/400/1/79.....	B79/15
Low density polyethylene bag/1/79.....	—
Grease proof single faced corrugated liner/400/500/1/79.....	B79/14"; and

(c) by the insertion of the following paragraph after paragraph (b) of subregulation (7):

"(c) Only approved hotmelt and PVA glues may be used to seat the cartons."; and

(d) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (8) of the following paragraph:

"(b) Type M2 container: Maximum 16,5 kg, minimum 15,3 kg;"

No. R. 230

8 Februarie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN APPELKOSE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landboupprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

No. R. 230

8 February 1980

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF APRICOTS INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2529 van 22 Desember 1978, soos gewysig deur Goewermenskennisgewing R. 2580 van 29 Desember 1978.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Daar is een klas appelkose naamlik Klas 1.";

(b) paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A				Bestemming B	
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer		Minimum	Maksimum
	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum
"(b) Telling						
(i) Tipe A1-houer.....	—	—	—	—	41	84
(ii) Tipe L1-houer.....	—	—	32	84	81	168
(iii) Tipe A2-houer.....	—	—	—	—	—	—
(iv) Tipe L2-houer.....	—	—	81	168	—	—

(c) die volgende subparagraaf na subparagraaf (iv) van subregulasie (2) (n) in te voeg:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(v) Tipe S1-houer.....	38 mm	—	38 mm"; en

(d) paragraaf (o) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(o) Eenvormigheid van grootte in dieselfde houer	Eenvormig: Met dien verstande dat appelkose met hoogstens 7 mm in deursnee van mekaar mag verskil	Soos vir oppervlakvervoer...	Soos vir Bestemming A".

3. Regulasie 11 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Na gelang van die bestemming en metode van vervoer, moet appelkose verpak word in die volgende tipe houters:

Bestemming	Metode van vervoer	Tipe houer
A.....	Oppervlakvervoer.....	Tipe S1.
A.....	Lugvervoer.....	Tipe L1 en Tipe L2.
B.....	Oppervlak- en lugvervoer.....	Tipe A1, Tipe A2 en Tipe S1".

4. Regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur na subregulasie (4) die volgende subregulasie in te voeg:

"(5) Tipe S1.—'n Samegestelde houer, vervaardig van riefelkarton, hardbord en plastiekklampies, met buite-afmetings 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en binne-diepte van 104 mm.

(a) Die hoogte van die hardbord-entstukke wat by die houer gebruik moet word, moet 107 mm wees.

(b) Die romp van die houer van A-groef dubbelvlakrifeelkarton vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/500/1/79 en sketsnommer DF 79/104/3.

(c) Die twee entstukke moet van hardbord, 3,2 mm in dikte vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/500/1/79 en sketsnommer DF 79/104/9.

(d) Die twee klampies moet van hoëdigtheid polipropileenplastiek vervaardig word en voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 500/400/2/78."

5. Regulasie 14 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"14. (1) Appelkose van verskillende cultivars mag nie saam in dieselfde houer verpak word nie.

(2) Elke houer moet vol verpak wees.

(3) Appelkose moet diagonaal verpak wees.

(4) Behoudens die bepalings van regulasie 10 (2) (o) moet appelkose in Tipe A1-, Tipe L1-, Tipe A2- en Tipe L2-houters, na gelang van die geval, ooreenkomstig die volgende tellings en groottes verpak wees:

(a) Tipe A1- en Tipe L1-houers:

Telling	Minimum deursnee van appelkose mm
32.....	60
36.....	57
41.....	54
45.....	52
50.....	51
55.....	48
61.....	44
66.....	41
72.....	41
78.....	38
84.....	38

(b) Tipe A2- en L2-houers:

Telling	Minimum deursnee van app. lkose mm
81.....	54
90.....	52
99.....	51
100.....	51
110.....	48
121.....	44
132.....	41
143.....	41
156.....	38
168.....	38

(5) Behoudens die bepalings van regulasie 10 (2) (o) moet appelkose in die geval van Tipe S1-houers soos volg verpak wees:

(a) Plaas 'n geventileerde laedigheidpoliëteleenrakkie wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79, met afmetings van 368 mm × 283 mm en 'n dikte van 200 of 300 mikron op die bodem van die karton. Indien nodig mag 'n bodemvuller van riefelkarton, wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/104/18, met buite-afmetings van 368 mm × 283 mm × 17 mm op die bodem van die houer geplaas word.

(b) Die vrugte word in twee of drie lae verpak soos in paragraaf (g) uiteengesit.

(c) 'n Wit poliuretaaneterskuimvel wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/5, met afmetings van 355 mm × 270 mm × 3 mm moet bo-op elke laag vrugte geplaas word en die kartonflappe moet versigtig na plasing van die laaste skuimvel op die bolaag, toegevoeg word.

(d) Die vrugte moet ontoegedraai en op so 'n wyse verpak word dat die vrugte in die eerste en laaste rye van elke laag met hul stingelente na buite geplaas word, dit wil sê na die kortente van die karton, en die vrugte in die ander rye moet die kelkente almal in een rigting.

(e) Aan die ente van elke kort ry op die onderste rakkie in geval van 'n dubbellaagverpakking en op sowel die eerste en die middel rakkie van die drielaagverpakking moet in die hoeke, waar daar vrugte op die volgende rakkie geplaas sal word, twee wit poliuretaaneterskuimblokkies, wat voldoen aan Sagtevrugteraad materiaalspesifikasienommer 400/1/79 en sketsnommer DF 79/5, met afmetings van 25 mm × 25 mm × 40 mm regop ingevoeg word.

(f) Die tellings, aantal lae en pakpatroon waarvolgens appelkose in Tipe S1-houers verpak moet word, is na gelang van die geval, soos volg:

Telling	Aantal dae	Rakpatroon
56.....	2	28 × 2
60.....	2	30 × 2
66.....	2	33 × 2
72.....	2	36 × 2
77.....	2	39 + 38 (39 rakkie onder)
84.....	2	42 × 2
90.....	2	45 × 2
98.....	2	49 × 2
104.....	2	52 × 2
108.....	3	36 × 3
112.....	2	56 × 2
115.....	3	38 + 39 + 38 (39 rakkie in die middel)
116.....	3	39 + 38 + 39 (38 rakkie in die middel)
126.....	3	42 × 3
135.....	3	45 × 3
147.....	3	49 × 3
156.....	3	52 × 3
168.....	3	56 × 3

(6) Appelkose met, na gelang van die tipe houer, ooreenkomstig die volgende dieptes ten opsigte van die volgende tellings verpak wees:

(a) Tipe A1- en Tipe L1-houers:

Telling	Diepte mm
32.....	70
36.....	70
41.....	70
45.....	70
50.....	64
55.....	64
61.....	57
66.....	57
72.....	57
78.....	51
84.....	51

(b) *Tipe A2- en Tipe L2-houers:**Telling*

	<i>Diepte mm</i>
81.....	102
90.....	102
99.....	102
100.....	102
110.....	95
121.....	95
132.....	89
143.....	89
156.....	83
168.....	83"

6. Regulasie 15 van die regulasies word hiermee deur die volgende regulasie vervang:

"15. Elke appelkoos verpak in Tipe A1-, A2-, L1- en L2-houers moet toegedraai wees in 'n wit omslag van masjinaal-geglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat 'n massa het van minstens 21 g per m² en wat aan die vereistes van die S.A.B.S.-spesifikasienommer 426 van 1974 of Sagtevrugteraadspesifikasienommer 1-5/2279 moet voldoen."

7. Regulasie 17 van die regulasies word hierby gewysig deur na subregulasie (5) (b) die volgende paragraaf in te voeg:

"(c) Tipe S1-houers: 'n Minimum van 4,8 kg en 'n maksimum van 5,5 kg ten tye van ondersoek: Met dien verstande dat 10 persent van die houers in 'n besending 0,5 kg of minder van die voorgeskrewe minimum en maksimum massa mag afwyk."

8. Regulasie 18 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Algemeen

18. (1) Elke houer wat appelkose bevat moet duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die een entkant gemerk wees:

- Die woord 'Appelkose' met letters minstens 6 mm hoog;
- die toepaslike kultivar met letters minstens 6 mm hoog: Met dien verstande dat die kultivar 'Piet Cillie' as 'Royal' aangedui moet word;
- die uitdrukking 'Class 1' met letters minstens 7 mm hoog;
- die identiteitsnommer wat deur die Sagtevrugteraad aan die betrokke afsender toegewys is met letters minstens 6 mm hoog; en
- 'n volledige ingevulde identifikasiekaartjie moet aan elke palet geheg word wat appelkose bevat wat vir inspeksie aangebied word.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet, na gelang van die geval, elke Tipe A1-, Tipe L1-, Tipe A2- en Tipe L2-houer duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die in subregulasie (1) genoemde entkant gemerk wees:

- In die geval van Bestemming B, die telling met syfers minstens 6 mm hoog;
- in die geval van Bestemming A, die in regulasie 20 voorgeskrewe tellinggroepkode met letters minstens 16 mm hoog; en
- in die geval van Bestemming A die netto massa van die appelkose in nie-metrieke eenhede nadat die voorgeskrewe toegewing vir normale massaverlies gemaak is, met letters minstens 6 mm hoog.

(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (1) moet elke Tipe S1-houer duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens op die in subregulasie (1) genoemde entkant gemerk wees:

Die deursneegroep in syfers minstens 8 mm hoog en die verkoopskode in letters minstens 12 mm hoog vir elke afsonderlike deursneegroep, na gelang van die geval, soos volg:

*Deursneegroep**Verkoopskode*

50 mm-55 mm.....	A
45 mm-50 mm.....	B
40 mm-45 mm.....	C

(4) Die drukwerk op die Tipe S1-houer moet geel en blou wees."

27 Desember 1979.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 2529 of 22 December 1978, as amended by Government Notice R. 2580 of 29 December 1978.

2. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) There is one class of apricots namely Class 1.";

(b) the substitution for paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraph:

Quality factor	Destination A				Destination B	
	Surface transport		Air transport		Minimum	Maximum
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum		
"(b) Count:						
(i) Type A1 container...	—	—	—	—	41	84
(ii) Type L1 container...	—	—	32	84	—	—
(iii) Type A2 container...	—	—	—	—	81	168
(iv) Type L2 container...	—	—	81	168	—	—";

(c) the insertion of the following subparagraph after subparagraph (iv) of paragraph (n) of subregulation (2):

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
"(v) Type S1 container....	38 mm	—	38 mm"; and

(d) the substitution for paragraph (o) of subregulation (2) of the following paragraph:

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
"(o) Uniformity of size in the same container	Uniform: Provided that apricots shall not differ more than 7 mm in diameter from each other	As for surface transport.....	As for Destination A".

3. Regulation 11 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) Depending on the destination and method of transport, apricots shall be packed in the following types of containers:

Destination	Method of transport	Type of container
A.....	Surface transport.....	Type S1.
A.....	Air transport.....	Type L1 and Type L2.
B.....	Surface transport and air transport.....	Type A1, Type A2 and Type S1".

4. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by the insertion of the following subregulation after subregulation (4):

"(5) Type S1.—A composite container manufactured from cardboard, hardboard and plastic clips with external dimensions 400 mm in length, 300 mm in width and an internal depth of 104 mm.

(a) The height of the hardboard end-pieces which shall be used with this container shall be 107 mm.

(b) The body of the container shall be manufactured from A-flute double-faced corrugated cardboard and shall comply with the Deciduous Fruit Board material specification number 400/500/1/79 and sketch number DF 79/104/3.

(c) The two end-pieces shall be manufactured from hardboard, 3,2 mm thick and shall comply with the Deciduous Fruit Board material specification number 400/500/1/79 and sketch number DF 79/104/9.

(d) The two clips shall be manufactured from high density polypropylene plastic and shall comply with the Deciduous Fruit Board Specification number 500/400/2/78.".

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 14 of the regulations:

"14. (1) Apricots of different cultivars shall not be packed together in the same container.

(2) Each container shall be packed to capacity.

(3) Apricots shall be packed diagonally.

(4) Subject to the provisions of regulation 10 (2) (o) apricots packed in Type A1, Type L1, Type A2 and Type L2 containers shall, as the case may be, be packed according to the following counts and sizes:

(a) Type A1 and Type L1 containers:

Count	Minimum diameter of apricots
	mm
32.....	60
36.....	57
41.....	54
45.....	52
50.....	51
55.....	48
61.....	44
66.....	41
72.....	41
78.....	38
84.....	38

(b) Type A2 and Type L2 containers:

Count	Minimum diameter of apricots
	mm
81.....	54
90.....	52
99.....	51
100.....	51
110.....	48
121.....	44
132.....	41
143.....	41
156.....	38
168.....	38

(5) Apricots packed in Type S1 containers shall, subject to the provisions of regulation 10 (2) (o), be packed as follows:

(a) Place a ventilated low density polyethylene rack, that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79, with dimensions 368 mm × 283 mm and a thickness of 200 or 300 microns, on the bottom of the carton. If necessary a bottomfiller that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF79/104/18, manufactured from corrugated cardboard and with dimensions of 368 mm × 283 mm × 17 mm may be placed on the bottom of the container.

(b) The fruit shall be packed in two or three layers as set out in paragraph (g).

(c) A white poliurethane ether foam upper sheet that conforms to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF 79/5 and which measures 355 mm × 270 mm × 3 mm shall be placed on top of each layer of fruit and the carton flaps shall be carefully folded down after the foam sheet is placed on the upper layer.

(d) The fruit shall be unwrapped and fruit in the first and last row of every layer shall be packed with their stems facing outwards (that is towards the end of the carton) and the fruit in the other rows with their calyxes all facing in the same direction.

(e) On the end of each short row, on the bottom layer in the case of a double layer pack and in both the bottom and the middle layers, in the case of a triple layer pack, two white poliurethane ether foam blocks measuring 25 mm × 25 mm × 40 mm and conforming to the Deciduous Fruit Board material specification number 400/1/79 and sketch number DF 79/5, shall be placed in an upright position in the corners where the fruit of the following rack will be placed.

(f) The counts, number of layers and packing patterns according to which apricots shall be packed in Type S1 containers are, as the case may be, as follows:

Count	Number of layers	Packing pattern
56.....	2	28 × 2
60.....	2	30 × 2
66.....	2	33 × 2
72.....	2	36 × 2
77.....	2	39 + 38 (39 rack under)
84.....	2	42 × 2
90.....	2	45 × 2
98.....	2	49 × 2
104.....	2	52 × 2
108.....	3	36 × 3
112.....	2	56 × 2
115.....	3	38 + 39 + 38 (39 rack in the middle)
116.....	3	39 + 38 + 39 (38 rack in the middle)
126.....	3	42 × 3
135.....	3	45 × 3
147.....	3	49 × 3
156.....	3	52 × 3
168.....	3	56 × 3

(6) Apricots shall, subject to the type of containers, be packed according to the following depths in respect of the following counts:

(a) Type A1 and Type L1 containers:

Count	Depth mm
32.....	70
36.....	70
41.....	70
45.....	70
50.....	64
55.....	64
61.....	57
66.....	57
72.....	57
78.....	51
84.....	51

(b) Type A2 and Type L2 containers:

Count	Depth mm
81.....	102
90.....	102
99.....	102
100.....	102
110.....	95
121.....	95
132.....	89
143.....	89
156.....	83
168.....	83

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 15 of the regulations:

"15. Each apricot packed in Type A1, A2, L1 and L2 containers shall be wrapped in a white wrapper of machine glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of at least 21 g per m² and which shall comply with requirements of S.A.B.S. specification number 526 of 1974 or Deciduous Fruit Board specification number 1-5/2279."

7. Regulation 17 of the regulations is hereby amended by the addition of the following paragraph after subregulation 5 (b):

"(c) Type S1 containers: A minimum of 4,8 kg and a maximum of 5,5 kg at the time of inspection: Provided that 10 per cent of the containers in a consignment may deviate 0,5 kg or less from the prescribed minimum and maximum mass."

8. The following regulation is hereby substituted for regulation 18 of the regulations:

"General

18 (1) Each container containing apricots shall be marked clearly and legibly in block letters on one end with the following particulars:

- The word 'Apricots' in letters of at least 6 mm in height;
- the appropriate cultivar in letters of at least 6 mm in height: Provided that the cultivar 'Piet Cillie' shall be marked 'Royal';
- the expression 'Class 1' in letters of at least 7 mm in height;
- the identity number allocated by the Deciduous Fruit Board to the consignor concerned in letters of at least 6 mm in height; and
- a fully completed identification card shall be affixed to every pallet containing apricots that is presented for inspection.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1) each Type A1, Type L1, Type A2 and Type L2 container shall, as the case may be, be clearly and legibly marked in block letters with the following particulars on the end prescribed in subregulation (1):

- In the case of Destination B, the count in numerals of at least 6 mm in height;
- in the case of Destination A, the count group code prescribed in regulation 20 in letters of at least 16 mm in height; and
- in the case of Destination A, the net mass of apricots in non-metric units, after the prescribed tolerance for normal mass loss is taken into account, in letters of at least 6 mm in height.

(3) Subject to the provisions of subregulation (1) each Type S1 container shall be clearly and legibly marked in block letters, on the end mentioned in subregulation (1) with the following particulars:

The diameter group in numerals of at least 8 mm in height and the sale code in letters of at least 12 mm in height for every separate diameter group, as the case may be, as follows:

Diameter group	Sale code
50 mm-55 mm.....	A
45 mm-55 mm.....	B
40 mm-45 mm.....	C

(4) The printing on the Type S1 container shall be yellow and blue."

No. R. 231

8 Februarie 1980

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN
SUURLEMOENE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 6 van die Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van genoemde Skema, met my goedkeuring die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"growweskijsuurlemoene" die vrugte van die plant *Citrus Jambhiri Lushington*; en

"Meyersuurlemoene" suurlemoene van die variëteit Meyer.

2. Behoudens die bepalinge van 'n verbod kragtens artikel 44 van genoemde Skema en 'n vrystelling verleen ingevolge die bepalinge van artikel 33 (2) van daardie Skema, mag geen produsent suurlemoene (behalwe growweskil- en Meyersuurlemoene) anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop nie.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 11 Februarie 1980.

No. R. 245

8 Februarie 1980

ALGEMENE HEFFING OP VARSPRODUKTE EN
SAGTEVRUGTE BESTEM VIR UITVOER

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A, die algemene heffing, in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"groente" groente soos omskryf in Deel B van Bylae 1 tot die Wet op Agentskapsverkoop van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975);

"inmaakgroente" varsgroente soos omskryf in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1651 van 22 Oktober 1965, soos gewysig, en ook sodanige vrugte bestem vir bevriësing of ontwatering;

"inmaker" iemand wat met inmaak vrugte of -groente as 'n besigheid handel deur dit tot ingemaakte produkte te verwerk of dit vir inmaakdoeleindes te hanteer met inbegrip van so 'n persoon wat sodanige vrugte of groente bevries of ontwater;

"inmaakvrugte" vrugte wat bestem is vir inmaak, bevriësing of ontwatering;

"markmeester" 'n persoon wat 'n mark onder sy beheer bedryf of vir homself of vir 'n plaaslike owerheid, of vir iemand anders;

No. R. 231

8 February 1980

PROHIBITION OF THE SALE OF LEMONS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, has in terms of section 33 of the said Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Meyer lemons" means lemons of the variety Meyer; and

"rough lemons" means the fruit of the plant *Citrus Jambhiri Lushington*.

2. Subject to the provisions of a prohibition under section 44 of the said Scheme and any exemption granted in terms of section 33 (2) of that Scheme, no producer shall sell lemons (excluding rough lemons and Meyer lemons) except through the Board.

3. This notice shall come into operation on 11 February 1980.

No. R. 245

8 February 1980

GENERAL LEVY ON FRESH PRODUCE AND
DECIDUOUS FRUIT INTENDED FOR EXPORT

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), shall have a corresponding meaning, and—

"canner" means a person who deals in the course of trade with canning fruit or vegetables by processing it into canned products, or handling it for canning purposes and includes such a person who freezes or dehydrates such fruit or vegetables;

"canning fruit" fruit which is intended for canning;

"canning vegetables" means fresh vegetables as defined in the regulations published by Government Notice R. 1651 of 22 October 1965, as amended;

"Board" means the Deciduous Fruit Board referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended;

"deciduous fruit intended for export" means deciduous fruit as defined in section 2 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, and which is intended for export through the Board;

"sagtevrugte bestem vir uitvoer" sagtevrugte soos omskryf in artikel 2 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, en wat bestem is vir uitvoer deur bemiddeling van die Raad;

"Raad" die Sagtevrugteraad vermeld in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig;

"varsprodukte" groente, inmaakgroente, vrugte en inmaakvrugte, wat op 'n varsproduktemark verkoop word;

"varsproduktemark" 'n varsproduktemark soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), waarvan die jaarlikse omset nie minder is nie as R120 000;

"vrugte" vrugte soos omskryf in Deel B van Bylae 1 tot die Wet op Agentskapsverkoop van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975).

2. 'n Algemene heffing, bereken teen 'n koers van 0,02 persent van die opbrengs van die daaglikse verkope deur produsente word hierby opgelê op—

(a) varsprodukte, uitgesonder inmaakvrugte en -groente, wat op 'n varsproduktemark verkoop word;

(b) inmaakvrugte en -groente wat aan inmakers verkoop word;

(c) sagtevrugte bestem vir uitvoer, wat ingevolge 'n verbod uitgevaardig kragtens artikel 21 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, deur bemiddeling van die Raad, verkoop word.

3. Die algemene heffing—

(a) vermeld in klousule 2 (a) is betaalbaar deur die Markmeester op wie se mark die verkoping plaasgevind het;

(b) vermeld in klousule 2 (b) is betaalbaar deur die inmaker aan wie die betrokke inmaakvrugte of -groente verkoop is; en

(c) vermeld in klousule 2 (c) is betaalbaar deur die Raad;

wat die bedrag van die heffing kan verhaal van die produsent van wie die betrokke varsprodukte gekoop is of ten behoeve van wie sodanige varsprodukte verkoop is na gelang van die geval, deur dit af te trek van die opbrengs van die aldus verkoopte varsprodukte of sagtevrugte bestem vir uitvoer.

No. R. 246

8 Februarie 1980

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP VARSPRODUKTE EN SAGTEVRUGTE BESTEM VIR UITVOER

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie regulasies tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), en Goewermentskennisgewing R. 245 van 8 Februarie 1980 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"maand" die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag van die maand, albei dae ingesluit, van enige van die 12 maande van die jaar.

"fresh produce" means vegetables, canning vegetables, fruit and canning fruit sold on a fresh produce market;

"fresh produce market" means a fresh produce market as defined in section 1 of the Commission for Fresh Produce markets Act, 1970 (Act 82 of 1970) of which the annual turnover is not less than R120 000;

"fruit" means fruit as defined in Part B of Schedule 1 to the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975);

"market master" means a person who operates a market under his control either for himself or for a local authority or for anyone else;

"vegetables" means vegetables as defined in Part B of Schedule 1 to the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975).

2. A general levy, calculated at a rate of 0,02 per cent of the proceeds of the daily sales by producers is hereby imposed on—

(a) fresh produce, excluding canning fruit and vegetables, sold on a fresh produce market;

(b) canning fruit and vegetables sold to canners;

(c) deciduous fruit intended for export sold through the Board in terms of a prohibition imposed under section 21 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended.

3. The general levy—

(a) mentioned in clause 2 (a) shall be paid by the market master on whose market the sale occurred;

(b) mentioned in clause 2 (b) shall be paid by the canner to whom the canning fruit or vegetables concerned have been sold;

(c) mentioned in clause 2 (c) shall be paid by the Board;

who may recover the amount of the levy from the producer from whom the fresh produce concerned had been purchased or on whose behalf it had been sold, as the case may be, by deducting it from the proceeds of the fresh produce or deciduous fruit intended for export so sold.

No. R. 246

8 February 1980

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON FRESH PRODUCE AND DECIDUOUS FRUIT INTENDED FOR EXPORT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), and Government Notice R. 245 of 8 February 1980 shall have a corresponding meaning, and—

"month" means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any one of the 12 months of the year.

2. 'n Algemene heffing deur die Minister kragtens artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968, opgelê op varsprodukte moet aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemerkings, Privaatsak X250, Pretoria, 0001 betaal word binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin sodanige varsprodukte—

(a) in die geval van verkope op 'n varsprodukte-mark, op sodanige mark verkoop is;

(b) in die geval van verkope aan 'n inmaker, aan 'n inmaker verkoop en gelewer is.

3. 'n Algemene heffing deur die Minister opgelê kragtens artikel 46A van die genoemde Wet op sagtevrugte bestem vir uitvoer moet aan die genoemde Sekretaris betaal word binne 30 dae na afsluiting van die poele wat deur die Raad bestuur word ingevolge artikel 23 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig.

4. Behalwe vir betalings gemaak deur die Raad moet elke betaling van 'n algemene heffing vergesel gaan van 'n opgawe wat ooreenstem met die vorm in die Aanhangel hiervan uiteengesit.

5. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

AANHANGSEL

Aan:

Die Sekretaris van Landbou-Ekonomie en -Bemerkings
Privaatsak X250
Pretoria
0001

OPGAWE DEUR MARKMEESTER/INMAKER TEN OPSIGTE VAN ALGEMENE HEFFING OP VARSPRODUKTE

Varsproduktemark te.....
Naam van inmaker.....
Opgawe ten opsigte van verkope/aankope gedurende maand van.....19.....
Totale bedrag van verkope/aankope gedurende die maand..... R.....
Heffing @ 0,02%..... R.....

Ek die ondergetekende verklaar hiermee dat die inligting wat in hierdie opgawe verstrek is, waar en juis is.

Handtekening van Markmeester/Inmaker

Datum.....

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 232 8 Februarie 1980.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDS-FONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Leernywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

2. A general levy imposed by the Minister in terms of section 46A of the Marketing Act, 1968, on fresh produce, shall be paid to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 15 days after the last day of the month in which such fresh produce—

(a) have been sold on a fresh produce market, in the case of a sale on such a market;

(b) have been sold and delivered to a canner, in the case of a sale to a canner.

3. A general levy, imposed by the Minister in terms of section 46A of the said Act, on deciduous fruit intended for export, shall be paid to the said Secretary within 30 days after the closing of the pools the Deciduous Fruit Board conducts in terms of section 23 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended.

4. Except for payments made by the Board, each payment of a general levy shall be accompanied by a return which corresponds with the form set out in the Annexure hereto.

5. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

ANNEXURE

To:

The Secretary for Agricultural Economics and Marketing
Private Bag X250
Pretoria
0001

RETURN BY MARKET MASTER/CANNER IN RESPECT OF GENERAL LEVY ON FRESH PRODUCE

Fresh produce market at.....
Name of canner.....
Return in respect of sales/purchase during month of.....19.....
Total amount of sales/purchases during the month R.....
Levy @ 0,02%..... R.....

I, the undersigned, hereby declare that the information furnished in this return is true and correct.

Signature of Market Master/Canner

Date.....

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 232 8 February 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Leather Industry, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 February 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

- (a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
- (c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) The Southern Cape Leather Industries Association;
- (f) South African Tanning Employers' Organisation; en die

(g) South African Handbag Manufacturers' Association; (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

- (h) The National Union of Leather Workers;
- (i) The Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union; en
- (j) The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal);

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2604, gedateer 30 Desember 1977; en hernieu deur Goewermmentskennisgewing R. 1106, gedateer 25 Mei 1979, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die Republiek van Suid-Afrika: Met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2604 van 30 Desember 1977, dit net in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Durban en Johannesburg nagekom

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 February 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 February 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

- (a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
- (c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) The Southern Cape Leather Industries Association;
- (f) South African Tanning Employers' Organisation; and the

(g) South African Handbag Manufacturers' Association; (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

- (h) The National Union of Leather Workers;
- (i) The Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union; and
- (j) The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal);

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2604, dated 30 December 1977 and renewed by Government Notice R. 1106, dated 25 May 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(b) in the Republic of South Africa: Provided that on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 1 of the Agreement published under Government Notice R. 2604 of 30 December 1977, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood,

moet word: Voorts met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by genoemde Goewermentskennisgewing, dit net in die landdrostdistrikte Bellville, Goodwood en Durban nagekom moet word.

2. KLOUSULE 6.—BYDRAES

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Alle werknemers vir wie daar in enige ooreenkoms van die Raad lone voorgeskryf is, moet lede van die Fonds word, en elke werkgewer moet op elke betaaldag van die loon van elke werknemer ondervermelde bedrae aftrek:

Werknemers in Groep 1: Die bedrag van 20c per week.
Werknemers in Groep 2: Die bedrag van 24c per week.
Werknemers in Groep 3: Die bedrag van 28c per week.
Werknemers in Groep 4: Die bedrag van 34c per week.
Werknemers in Groep 5: Die bedrag van 38c per week.
Werknemers in Groep 6: Die bedrag van 41c per week.
Werknemers in Groep 7: Die bedrag van 46c per week."

(2) In subklousule (3) vervang die uitdrukking "R240" deur die uitdrukking "R433".

3. KLOUSULE 9.—MEDIESE EN FARMASEUTIESE VOORDELE

Vervang die voorbehoudsbepaling van subklousule (1) (c) deur die volgende:

"Met dien verstande dat die Fonds nie vir die eerste R1 van die koste van elke voorskrif en vir meer as die eerste drie items op elke sodanige voorskrif aanspreeklik is nie."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 10de dag van Januarie 1980 onderteken.

B. MANCHEVSKY, Lid van die Raad.

F. J. J. JORDAAN, Lid van die Raad.

J. P. HORN, Sekretaris van die Raad.

Durban and Johannesburg: Provided further that on the operations set forth in paragraph (7) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 1 of the Agreement published under the said Government Notice, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban.

2. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) All employees for whom wages are prescribed in any agreement of the Council shall become members of the Fund, and every employer shall on each pay-day deduct from the wages of each employee, the following amounts:

Employees in Group 1: The sum of 20c per week;
Employees in Group 2: The sum of 24c per week.
Employees in Group 3: The sum of 28c per week.
Employees in Group 4: The sum of 34c per week.
Employees in Group 5: The sum of 38c per week.
Employees in Group 6: The sum of 41c per week.
Employees in Group 7: The sum of 46c per week."

(2) In subclause (3) substitute the expression "R433" for the expression "R240".

3. CLAUSE 9.—MEDICAL AND PHARMACEUTICAL BENEFITS

Substitute the following for the proviso to subclause (1) (c):

"Provided that the Fund shall not be liable for the first R1 of the cost of each prescription and for more than the first three items on each such prescription."

This Agreement signed on behalf of the parties this 10th day of January 1980.

B. MANCHEVSKY, Member of the Council.

F. J. J. JORDAAN, Member of the Council.

J. P. HORN, Secretary of the Council.

No. R. 233 8 Februarie 1980
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, KAAP. — WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Lekkergoednywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 November 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 November 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 3 November 1984 eindig, in die gebiede

No. R. 233 8 February 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Sweetmaking Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 3 November 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 3 November 1984, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 3 November 1984, the provisions of the Amending Agreement,

gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigings-ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by die werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

DIE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEKKERGOED-NYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Western Cape Sweet Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Western Province Sweet Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Lekkergoed-nywerheid (Kaap)

om die Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1899 van 25 Oktober 1974, soos verleng by Goewermenskennisgewing R. 2364 van 26 Oktober 1979, te wysig.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Produksieseksie van die Lekkergoednywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewers-organisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Goodwood en Bellville, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermenskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

2. KLOUSULE 9.—BYDRAES

(1) *Lid se bydraes.*—Vir die doeleindes van die Fonds, moet elke werknemer elke week die volgende bedrae van die lone wat aan elke lid van die Fonds wat deur hom in diens geneem is; aftrek as dié lid se bydrae tot die Fonds: Met dien verstande dat geen bydrae deur 'n lid betaalbaar is ten opsigte van 'n week waarvoor hy op geen besoldiging geregtig is nie:

(a) *Groep I.*—In die geval van 'n werknemer wat 'n loon van R12 per week of minder verdien, 'n basiese bedrag van 10c.

(b) *Groep II.*—In die geval van 'n werknemer wat 'n loon van meer as R12 per week verdien, die bedrag van 20c.

(c) *Albei groepe.*—Daarbenewens is 'n aanvullende bydrae van 30c vanaf 1 Maart 1980 deur alle lede betaalbaar.

(2) *Werkgewer se bydraes.*—By die bedrae wat afgetrek word ooreenkomstig subklousule (1), moet die werkgewer 'n gelyke bedrag bydra en elke maand, voor of op die 7de dag van die volgende maand, die totale bedrag aan die Sekretaris van die Raad stuur.

3. KLOUSULE 10.—BEDRAG VAN VOORDEEL

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

(1) *Opvragingsvoordeel.*—Die voordeel aan 'n lid betaalbaar wie se diens in die Nywerheid eindig om enige rede behalwe aftrede by bereiking van die aftreleeftyd of as gevolg van sy permanente fisiese ongeskiktheid om voort te

excluden those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEETMAKING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Western Cape Sweet Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Western Province Sweet Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Sweetmaking Industry (Cape),

to amend the Provident Fund Agreement of the Council published under Government Notice R. 1899 of 25 October 1974, as extended by Government Notice R. 2364 of 26 October 1979.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Production Section of the Sweetmaking Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Goodwood and Bellville, in that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notice 283 of 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville, in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

2. CLAUSE 9.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for Clause 9:

"9.—CONTRIBUTIONS

(1) *Member's contributions.*—For the purpose of the Fund, each employer shall deduct each week from the wages paid to each member of the Fund employed by him the following amounts as such member's contributions to the Fund: Provided that no contributions shall be payable by a member in respect of any week for which he is entitled to no remuneration:

(a) *Group I.*—In the case of an employee earning a wage of R12 per week or less, a basic contribution of 10c.

(b) *Group II.*—In the case of an employee earning a wage in excess of R12 per week, the sum of 20c.

(c) *Both groups.*—In addition, a supplementary contribution of 30c shall be payable by each member as from 1 March 1980.

(2) *Employer's contribution.*—To the amounts deducted in terms of subclause (1), the employer shall add a like amount and forward to the Secretary of the Council each month the total sum not later than the 7th day of the succeeding month.

3. CLAUSE 10.—AMOUNT OF BENEFIT

Substitute the following for subclause (1):

"(1) *Withdrawal benefit.*—The benefit payable to a member whose employment in the Industry terminates for any reason other than retirement on reaching the retiring

gaan met werk in die Nywerheid, tot tevredenheid van die Raad vasgestel ooreenkomstig subklousule (3) hiervan, of as gevolg van sy afsterwe is—

(a) waar die lid tot die Fonds bygedra het vir 'n tydperk van minder as twee jaar—die bedrag van die lid se eie bydraes;

(b) waar die lid tot die Fonds bygedra het vir 'n tydperk van twee jaar of meer—

(i) die bedrag van die lid se eie bydraes; plus

(ii) ten opsigte van elke voltooide jaar van lidmaatskap, 5 persent van die werkgever se basiese bydraes namens hom, met 'n maksimum van 100 persent; plus

(iii) ten opsigte van elke voltooide jaar van lidmaatskap vanaf 1 Maart 1980, 5 persent van die bedrag van die werkgever se aanvullende bydraes namens hom, met 'n maksimum van 100 persent van sodanige werkgever se aanvullende bydraes.”

4. KLOUSULE 11.—BETALING VAN VOORDELE

In subklousule (2), vervang die uitdrukking “een jaar” deur die uitdrukking “ses maande”.

Namens die partye op hede die 20ste dag van Desember 1979 te Kaapstad onderteken.

I. BLUMBERG, Voorsitter.

J. HEEGER, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Assistent-sekretaris.

No. R. 234

8 Februarie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (DURBAN EN DISTRIKTE).—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en/of Banketnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

age or on account of his permanent physical incapacity to continue at work in the Industry established to the satisfaction of the Council in accordance with the provisions of subclause (3) hereof or on account of his death shall be—

(a) when the member has contributed to the Fund for a period of less than two years—the amount of the member's own contributions;

(b) when the member has contributed to the Fund for a period of two years or more—

(i) the amount of the member's own contributions; plus

(ii) in respect of each completed year of membership 5 per cent of the employer's basic contributions on his behalf with a maximum of 100 per cent; plus

(iii) in respect of each completed year of membership dating from 1 March 1980, 5 per cent of the amount of the employer's supplementary contributions on his behalf with a maximum of 100 per cent of such employer's supplementary contributions.”

4. CLAUSE 11.—PAYMENT OF BENEFITS

In subclause (2), substitute the words “six months” for the words “one year”.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 20th day of December 1979.

I. BLUMBERG, Chairman.

J. HEEGER, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

No. R. 234

8 February 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (DURBAN AND DISTRICTS).—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and/or Confectionery Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK- EN/OF BANKET-
NYWERHEID (DURBAN EN DISTRIKTE)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Durban and District Master Bakers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Natal Baking Industry Employees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en/of Banketnywerheid (Durban en Distrikte),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 755 van 7 Mei 1976, soos gewysig en hiernieu by Goewermenskennisgewings R. 277 van 25 Februarie 1977, R. 367 van 3 Maart 1978, R. 1649 van 18 Augustus 1978, R. 183 van 2 Februarie 1979, R. 1088 van 25 Mei 1979, R. 1517 van 13 Julie 1979 en R. 2047 van 14 September 1979 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak- en/of Banketnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing R. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown en Lower Tugela.

2. KLOUSULE 4.—LONE

In subklousule (1), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Geen werkgewer mag aan enige werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat eenigeen van ondervermelde klasse werk verrig, laer lone as dié hieronder uiteengesit betaal nie en geen werknemer mag sodanige laer lone aanneem nie:

<i>Klas werknemer</i>	<i>Per week</i> R
Voorman.....	80,60
Vakman.....	66,70
Werktuigkundige of ambagsman.....	66,70
Versierder:	
Vrou—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	34,20
gedurende tweede jaar ondervinding.....	42,10
daarna.....	45,20
Man—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,65
gedurende tweede jaar ondervinding.....	49,30
daarna.....	55,00
Toesighouer.....	66,70
Assistent-toesighouer.....	62,05
Fabrieksklerk:	
Vrou—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	31,65
daarna.....	34,75
Man—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	37,30
daarna.....	42,65
Klerk, pakhuisman, toonbankassistent:	
Vrou, gekwalifiseer.....	43,15
Vrou, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	32,70
gedurende tweede jaar ondervinding.....	35,75
gedurende derde jaar ondervinding.....	40,55
Man, gekwalifiseer.....	60,50
Man, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	37,30
gedurende tweede jaar ondervinding.....	42,10
gedurende derde jaar ondervinding.....	45,70
gedurende vierde jaar ondervinding.....	49,85
gedurende vyfde jaar ondervinding.....	53,95

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR
CONFECTIONERY INDUSTRY (DURBAN AND DISTRICTS)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Durban and District Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Natal Baking Industry Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Baking and/or Confectionery Industry (Durban and Districts),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 755 of 7 May 1976, as amended and renewed by Government Notices R. 277 of 25 February 1977, R. 367 of 3 March 1978, R. 1649 of 18 August 1978, R. 183 of 2 February 1979, R. 1088 of 25 May 1979, R. 1517 of 13 July 1979 and R. 2047 of 14 September, 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION

The terms of this Agreement shall be observed in the Baking and/or Confectionery Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown and Lower Tugela.

2. CLAUSE 4.—WAGES

In subclause (1), substitute the following for paragraph (a):

"(a) No employer shall pay in any week to any employee, other than a casual employee, engaged on any one of the undermentioned classes of work, wages lower, and no employee shall accept wages lower, than those set out hereunder:

<i>Class of employee</i>	<i>Per week</i> R
Foreman.....	80,60
Journeyman.....	66,70
Mechanic or artisan.....	66,70
Decorator/Icer:	
Female—	
during first year of experience.....	34,20
during second year of experience.....	42,10
thereafter.....	45,20
Male—	
during first year of experience.....	42,65
during second year of experience.....	49,30
thereafter.....	55,00
Overseer.....	66,70
Assistant overseer.....	62,05
Factory clerk:	
Female—	
during first year of experience.....	31,65
thereafter.....	34,75
Male—	
during first year of experience.....	37,30
thereafter.....	42,65
Clerical employee, storeman, counterhand:	
Female, qualified.....	43,15
Female, unqualified—	
during first year of experience.....	32,70
during second year of experience.....	35,75
during third year of experience.....	40,55
Male, qualified.....	60,50
Male, unqualified—	
during first year of experience.....	37,30
during second year of experience.....	42,10
during third year of experience.....	45,70
during fourth year of experience.....	49,85
during fifth year of experience.....	53,95

<i>Klas werknemer</i>	<i>Per week R</i>	<i>Class of employee</i>	<i>Per week R</i>
Versendingsklerk—		Despatch clerk—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	48,30	during first year of experience.....	48,30
daarna.....	56,50	thereafter.....	56,50
Assistent-versendingklerk—		Assistant despatch clerk—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	36,30	during first year of experience.....	36,30
daarna.....	41,10	thereafter.....	41,10
Werknemer graad I:		Grade I employee:	
Vrou.....	31,15	Female.....	31,15
Man.....	37,30	Male.....	37,30
Werknemer graad II:		Grade II employee:	
Vrou.....	29,05	Female.....	29,05
Man.....	34,75	Male.....	34,75
Werknemer graad III:		Grade III employee:	
Vrou—		Female—	
by indiensneming.....	27,00	on engagement.....	27,00
na een jaar diens.....	28,05	after one year's service.....	28,05
Man—		Male—	
by indiensneming.....	32,15	on engagement.....	32,15
na een jaar diens.....	33,20	after one year's service.....	33,20
Faktotum.....	44,15	Handyman.....	44,15
Drywer van 'n motorfiets, motordriewiel, bromponie of dergelike voertuig.....	34,20	Driver of a motorcycle, motor tricycle, motor scooter or similar vehicle.....	34,20
Drywer van enige ander motorvoertuig, met inbegrip van 'n vorkyswa of hyser.....	42,10	Driver of any other motor vehicle, including a forklift or hysler.....	42,10
Bestelwerverkoopman wat brood en/of banket met 'n motorfiets, motordriewiel, bromponie of dergelike voertuig aflewer—		Van salesman delivering bread and/or confectionery by means of a motor cycle, motor tricycle, motor scooter or similar vehicle—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,10	during first year of experience.....	42,10
daarna.....	48,80	thereafter.....	48,80
Bestelwerverkoopman wat enige ander soort voertuig gebruik—		Van salesman using any other kind of vehicle—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	49,85	during first year of experience.....	49,85
daarna.....	60,50	thereafter.....	60,50
Bestelwerverkoopman se assistent—		Van salesman's assistant—	
by indiensneming.....	33,20	on engagement.....	33,20
na een jaar diens.....	34,20	after one year's service.....	34,20
Besteller:		Delivery employee:	
Aflewering te voet, per fiets, driewiel of handvoer- tuig—		Delivery on foot, by bicycle, tricycle or handpropel- led vehicle—	
by indiensneming.....	32,70	on engagement.....	32,70
na een jaar ondervinding.....	33,70	after one year's experience.....	33,70
Ketelbediener (ketel wat tot 1 000 kg stoom per uur kan lewer).....	34,75	Boiler attendant (boiler capable of producing up to 1 000 kg steam per hour).....	34,75
Ketelbediener (ketel wat 1 000 kg of meer stoom per uur kan lewer).....	36,80	Boiler attendant (boiler capable of producing 1 000 kg or more steam per hour).....	36,80
Wag.....	34,75	Watchman.....	34,75
Werknemers nie elders vermeld nie.....	34,75."	Employees not elsewhere specified.....	34,75."

3. KLOUSULE 15.—ONKOSTE VAN DIE RAAD

In paragraaf (a), vervang die uitdrukking "6c" deur die uitdrukking "8c".

Namens die partye op hede die 21ste dag van November 1979 te Durban onderteken.

F. W. H. STAFFORD, Voorsitter van die Raad.

O. L. SYLVESTER, Ondervoorsitter van die Raad.

N. M. W. VERMEULEN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 247. 8 Februarie 1980.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KATOENTEKSTIELNYWERHEID (K A A P). —
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragebenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 877 van 27 April 1979 en R. 1851 van 24 Augustus 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragebenutting.

3. CLAUSE 15.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In paragraph (a), substitute the expression "8c" for expression "6c".

Signed at Durban for and on behalf of the parties this 21st day of November 1979.

F. W. H. STAFFORD, Chairman of the Council.

O. L. SYLVESTER, Vice-Chairman of the Council.

N. M. W. VERMEULEN, Secretary of the Council.

No. R. 247. 8 February 1980.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUS-
TRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREE-
MENT.

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 877 of 27 April 1979 and R. 1851 of 24 August 1979 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 252

8 Februarie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.—
HOOFOOREENKOMS

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 2880 wat in *Staatskoerant* 6794 van 28 Desember 1979 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. In die Engelse teks van die Bylae:

1. In klousule 13 (1) vervang die woord "sized" deur die woord "sizes" waar dit in paragraaf (D) (ab) verskyn;

2. In klousule 19 onder die opskrif "LEAVE"—

(a) vervang "(1)" deur "(8)" waar dit in die eerste paragraaf verskyn; en

(b) vervang "owning" deur "owing" waar dit in die eerste voorbehoudsbepaling tot paragraaf (4) verskyn;

3. in klousule 21 in die loontabel vir "Duplicator Operators" in die kolom onder die opskrif "Males" "Per week", vervang "37,25" deur "37,23"; en

4. in klousule 22, vervang "51 (1)" deur "51 (5)".

B. In die Afrikaanse teks van die Bylae in klousule 16 onder die opskrif "TABEL 20", vervang "84,10" deur "84,86".

No. R. 253

8 Februarie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.—ALGEME-
NE BYSTANDSFONDSEOOREENKOMS

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 2884 wat in *Staatskoerant* 6794 van 28 Desember 1979 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. In die Engelse teks van die Bylae:

1. Skrap klousule 1 en hernoem klousules 2 tot 11 tot onderskeidelik 1 tot 10; en

2. in klousule 3 nou hernoem tot 2, voeg die woorde "and who has elected to utilise such accumulated sick leave" in tussen die woorde "sick leave" en "shall".

B. In die Afrikaanse teks van die Bylae, skrap klousule 1 en hernoem klousules 2 tot 11 tot onderskeidelik 1 tot 10.

No. R. 254

8 Februarie 1980

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-
KAPPERSBEDRYF, SUID- EN WES-TRANSVAAL.
—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2510 van 9 November 1979 op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 252

8 February 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.—
MAIN AGREEMENT

The undermentioned correction to Government Notice R. 2880 which appears in *Government Gazette* 6794 of 28 December 1979, are published for general information:

A. In the English version of the Schedule:

1. In clause 13 (1) substitute the word "sizes" for the word "sized" where it appears in paragraph (D) (ab);

2. in clause 19 under the heading "LEAVE"—

(a) substitute "(8)" for "(1)" where it appears in the first paragraph; and

(b) substitute "owing" for "owning" where it appears in the first proviso to paragraph 4;

3. in clause 21 in the table of wage rates for "Duplicator Operators" in the column under the heading "Males" "Per Week", substitute "37,23" for "37,25"; and

4. in clause 22 substitute "51 (5)" for "51 (1)".

B. In the Afrikaans version of the Schedule, in clause 16 under the heading "TABEL 20", substitute "84,86" for "84,10".

No. R. 253

8 February 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.—
GENERAL BENEFIT FUNDS AGREEMENT

The undermentioned corrections to Government Notice R. 2884 which appears in *Government Gazette* 6794 of 28 December 1979, are published for general information:

A. In the English version of the Schedule:

1. Delete clause 1 and renumber clauses 2 to 11 to 1 to 10 respectively; and

2. in clause 3 now renumbered 2, insert the words "and who has elected to utilise such accumulated sick leave" between the words "sick leave" and "shall".

B. In the Afrikaans version of the Schedule delete clause 1 and renumber clauses 2 to 11 to 1 to 10 respectively.

No. R. 254

8 February 1980

APPRENTICESHIP ACT, 1944

SOUTHERN AND WESTERN TRANSVAAL HAIR-
DRESSING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—
AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPREN-
TICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby declare, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, that the provisions of Government Notice R. 2510 of 9 November 1979 shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Doeane en Aksyns, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 219	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/678).....	2	6841
R. 220	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/100)....	1	6841
R. 251	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: TAR/5.....	3	6841
Handel en Verbruikersake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 249	Wet op Prysbeheer (25/1964): Voorkoopvoorwaardes.....	11	6841
Justisie, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 248	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Reëls waarby verrigtings van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word.....	11	6841
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 226	Wet op Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Gradering, ens. van avokado's vir uitvoer.....	12	6841
R. 227	do.: Gradering, ens. van pruime en pruimedante vir uitvoer.....	17	6841
R. 228	do.: Gradering, ens. van appels vir uitvoer.....	29	6841
R. 229	do.: Gradering, ens. van pere vir uitvoer..	35	6841
R. 230	do.: Gradering, ens. van appelkose vir uitvoer.....	41	6841
R. 231	Bemarkingswet (59/1968): Verbod op die verkoop van suurlermoene.....	46	6841
R. 245	Bemarkingswet (59/1968): Algemene heffing op varsprodukte en sagtevrugte vir uitvoer.....	46	6841
R. 246	do.: Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op varsprodukte en sagtevrugte vir uitvoer.....	47	6841
Mannekragbenutting, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 232	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms.....	48	6841
R. 233	do.: Lekkergoednywerheid, Kaap: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	50	6841
R. 234	do.: Baknywerheid, Durban en Distrikte: Wysiging van Ooreenkoms.....	52	6841
R. 247	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Katoentekstielywerheid, Kaap: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	54	6841
R. 252	Verbeteringskennisgewing.....	55	6841
R. 253	do.....	55	6841
R. 254	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Haarkappersbedryf: Suid- en Wes-Transvaal: Wysiging.....	55	6841

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 226	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Grading, etc. of avocados for export.....	12	6841
R. 227	do.: Grading, etc. of plums and prunes for export.....	17	6841
R. 228	do.: Grading, etc. of apples for export....	29	6841
R. 229	do.: Grading, etc. of pears for export.....	35	6841
R. 230	do.: Grading, etc. of apricots for export...	41	6841
R. 231	Marketing Act (59/1968): Prohibition of the sale of lemons.....	46	6841
R. 245	Marketing Act (59/1968): General levy on fresh produce and deciduous fruit for export.....	46	6841
R. 246	do.: Time and manner of payment of general levy on fresh produce and deciduous fruit for export.....	47	6841
Commerce and Consumer Affairs, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 249	Price Control Act (25/1964): Conditions of sale.....	11	6841
Customs and Excise, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 219	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/678)...	2	6841
R. 220	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/100)	1	6841
R. 251	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification: TAR/5.....	3	6841
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 248	Supreme Court Act (59/1959): Rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa.....	11	6841
Manpower Utilisation, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 232	Industrial Conciliation Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement.....	48	6841
R. 233	do.: Sweetmaking Industry, Cape: Amendment of Provident Fund Agreement.....	50	6841
R. 234	do.: Baking Industry, Durban and Districts: Amendment of Agreement....	52	6841
R. 247	Industrial Conciliation Act (28/1956): Cotton Textile Manufacturing Industry, Cape: Renewal of Main Agreement.....	54	6841
R. 252	Correction notice.....	55	6841
R. 253	do.....	55	6841
R. 254	Apprenticeship Act (37/1944): Hairdressing: Southern and Western Transvaal: Amendment.....	55	6841



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 176]

PRETORIA, 8 FEBRUARIE 1980
FEBRUARY

[No. 6842

ALGEMENE KENNISGEWING (MAATSKAPPE)

KENNISGEWING 96 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN HANDEL
EN VERBRUIKERSAKE

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAAT-
SKAPPYWET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van
Maatskappye.

REGISTRASIE VAN MAATSKAPPE/REGISTRATION OF COMPANIES

Nuwe maatskappye/New companies

(Nommer, naam en adres van maatskappy, aandeelkapitaal/
Number, name and address of company, share capital.)

21 Januarie/January 1980

- 80/0378/07—SUMMER LUST (PTY) LTD, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.
80/00379/07—FIRE & SECURITY SYSTEMS (PTY) LTD, Stand 132, Fifth Street, Wynberg: R4 000. Secondary.
80/00380/07—IMMERGRÜN (PTY) LTD, 109 Van der Stel Buildings, Durban Road, Bellville: R4 000. Investments.
80/00381/07—PANORAMA VAKANSIE OORD (EDMS.) BPK., p/a Badenhorst & Kie., Albengebou 401, Chamberlainstraat 661, Rietfontein, Pretoria: R100. Dienste.
80/00382/07—ELBREE N.C. ENGINEERING (PTY) LTD, 70 Skinner Street, Pretoria: R4 000. Secondary.
80/00383/07—G & A PRECISION PLASTICS (PTY) LTD, 365 Mitchell Street, Pretoria: R4 000. Secondary.
80/00384/07—C.N.A. PROPERTIES (EPPING) (PTY) LTD, Second Floor, CNA Buildings, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/00385/07—SERVO (EDMS.) BPK., Ponte Lilylaan 2502, Berea, Johannesburg: R4 000. Sekondêr.

15—A

GENERAL NOTICE (COMPANIES)

NOTICE 96 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMERCE AND
CONSUMER AFFAIRS

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT,
1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

- 80/00386/07—REON (EDMS.) BPK., Tomsenstrat 1, Nylstroom: R4 000. Handel.
80/00387/10—FRITZ SCHOLLE PLUMBING (PTY) LTD, 249 10th Street, Walvis Bay: R12 000. Secondary.
80/00388/10—FRITZ SCHOLLE ELECTRICAL (PTY) LTD, 249 10th Street, Walvis Bay: R12 000. Secondary.
80/00389/07—CORFIELD SIGG HOLDINGS S.A. (PTY) LTD, Barclays Bank Buildings, President Kruger Street, Civic Centre, Vanderbijlpark: R4 000. Investments.
80/00390/07—PRONOBIS ESTATES (PTY) LTD, Meintjies & Du Toit, 402 Sanlam Buildings, Smith Street, Durban: R100. Commerce.
80/00391/07—VIL-VEN CARRIERS (EDMS.) BPK., Nelbrogebou 24, Brownstraat, Nelspruit: R100. Handel.
80/00392/07—W.A.R. UNITED ART PROMOTIONS (PTY) LTD, 212 Santam Centre, Paragon Street, Roodepoort: R4 000. Secondary.
80/00393/07—PERSETEL SOFTWARE (PTY) LTD, Dejongsentrum, Tweede Verdieping, Rodericksweg 457, Lynnwood, Pretoria: R4 000. Commerce.
80/00394/07—WILLPENN ENGINEERING (PTY) LTD, Medical Centre, 10 Government Avenue, Virginia: R120. Secondary.
80/00395/07—LYNALEX (PTY) LTD, 13 Viooltjie Street, Brackenhurst, Alberton: R4 000. Services.

6842—1

- 80/00396/07—COMPULISTS (PTY) LTD, c/o Levenstein Sandberg & Partners, Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce.
- 80/00397/07—MATDIRNA BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Vanriebeekstraat 182, Pretoria-Noord: R4 000. Beleggings.
- 80/00398/07—POMA ENGINEERING (PTY) LTD, 17 Crucible Street, Haritdale, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00399/07—PERSANTE INVESTMENTS (PTY) LTD, Queen Elizabeth House, 397 Halfway House, Form Blue Hills: R4 000. Investments.
- 80/00400/07—L & S VERSPREIDERS, p/a Willem du Toit & Vennote, Kantoorylak 2E, Sunnyparksentrum, Esselstraat, Pretoria: R4 000. Sekondêr.
- 80/00401/07—ARACNEO (PTY) LTD, Third Floor, Saambou National Buildings, Andries Street, Pretoria: R4 000. Investments.
- 80/00402/07—MX PLUMBING CONSULTANTS (PTY) LTD, Suite 3201, Southdale Centre, Southdale, Johannesburg: R4 000. Commerce.
- 80/00403/06—THE GOOD EARTH GOLD RECLAMATION CO. LTD, Jonathanstraat 565, Waterkloof Glen: R4 000. Mining.
- 80/00404/07—R. J. FEENSTRA (EDMS.) BPK., Rowestraat 5, Kroonstad: R100. Landbou.
- 80/00405/07—PRESGRAVE (PTY) LTD, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce.
- 80/00406/07—LALIQUE BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Vanriebeekstraat 182, Pretoria-Noord: R4 000. Beleggings.

22 Januarie/January 1980

- 80/00407/07—KWOTA (EDMS.) BPK., Derde Verdieping, Saambou-Nasionalegebou, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.
- 80/00408/07—MULTISOLVE (PTY) LTD, 3 Hollywood Road, Northcliff Extension 15, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00409/07—M & M DENTAL (PTY) LTD, 600 President Centre, Pretorius Street, Pretoria: R10 000. Secondary.
- 80/00410/07—D.M.C. FARMING & INVESTMENT (PTY) LTD, Ernst & Whinney, First Floor, NBS Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg: R4 000. Agricultural.
- 80/00411/07—MERRITON INVESTMENTS (PTY) LTD, 10 Virginia Medical Centre, Government Avenue, Virginia: R1 000. Investments.
- 80/00412/07—M.I.S. PLANTS (PTY) LTD, 75 Randpark Drive, Randpark Ridge Extension 1, Randburg: R4 000. Secondary.
- 80/00413/07—MUNRO McHARRY INVESTMENTS (PTY) LTD, Tyrlundie House, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00414/07—A.S.F. INVESTMENTS (PTY) LTD, 7 Willowton Road, Pietermaritzburg: R4 000. Investments.
- 80/00415/07—TUTER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00416/07—ROUND THE CLOCK HIRING SERVICES (PTY) LTD, Third Floor, Elkam Buildings, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00417/07—CONELECTRIC (PTY) LTD, 14th Floor, Mobil House, Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00418/07—SHERWIN CONSTRUCTION (PTY) LTD, First Floor, Tyrlundie House, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00419/07—SAAMGETROKKEN PLASE (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R4 000. Boerdery.
- 80/00420/07—MAGIC MOVIES (PTY) LTD, 206 Benmore Gardens Shopping Centre, Benmore, Sandton: R4 000. Secondary.
- 80/00421/07—J. J. DE WET BOERDERY (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R4 000. Boerdery.
- 80/00422/07—J. J. DE WET PLAASONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R4 000. Boerdery.
- 80/00423/07—J. P. OOSTHUIZEN (EDMS.) BPK., Koloniaal Mutualgebou, Andersonstraat 71, Klerksdorp: R4 000. Sekondêr.
- 80/00424/07—KHULANI PROPERTIES (PTY) LTD, Site 677, Ulundi: R5 000. Investments.
- 80/00425/07—SUGWATER BOERDERY (EDMS.) BPK., Salem Klein-Brakenstein: R1 000. Boerdery.
- 80/00426/07—JOYLEE DEVELOPMENTS (PTY) LTD, Jareka Buildings, 21 Merriman Avenue, Vereeniging: R4 000. Services.

- 80/00427/07—NORTHERN STEEL & PIPE (PTY) LTD, c/o Deloitte Haskins & Sells, Fifth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00428/07—ULTRA ALARMS (EDMS.) BPK., Rynlangebou 18, The Hillside, Lynnwood, Pretoria: R4 000. Sekondêr.
- 80/00429/07—LEONARD & COLLINS (PTY) LTD, Cameron Velida & Co., 109 Van der Stel Buildings, Durban Road, Bellville: R10 000. Secondary.
- 80/00430/07—J. J. DA MATA AND SONS FISHING CO. (PTY) LTD, Cameron Velida and Co., 109 Van der Stel Buildings, Durban Road, Bellville: R4 000. Fisheries.
- 80/00431/07—QUICK-SAVE STORES (PTY) LTD, Saambougebou 102, Kruskallaan 14, Bellville: R4 000. Handel.
- 80/00432/07—SARRIE IMPORTS (PTY) LTD, Ninth Floor, Kara Centre, 201 Grey Street, Durban: R4 000. Commerce.
- 80/00433/07—BOKKEVELD BOEREVOORSIENERS (EDMS.) BPK., p/a Bester & Kie., Kerkstraat 56, Wellington: R100 Handel.
- 80/00434/07—JACOBS REDELINGHUYNS & VAN RENSBURG (EDMS.) BPK., First Floor Stadsentrum 103, Kerkstraat 107, Potchefstroom: R4 000. Handel.
- 80/00435/07—S.A. KOOR PROPERTY (PTY) LTD, Sixth Floor, West Wing Standard General House, Harrison Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00436/07—M. C. BAKKES EN SEUNS (EDMS.) BPK., p/a Charteris & Barnes, Unitedgebou, Cathcartweg, Queens-town: R1 000. Sekondêr.

23 Januarie/January 1980

- 80/00437/07—THE OYSTER SHELL (PTY) LTD, 610 Federal Buildings, Tulbach Square Foreshore, Cape Town: R4 000. Secondary. (Fashion accessories.)
- 80/00438/07—LOUBSCHER ENGINEERING (PTY) LTD, 601 NBS Buildings, Vereeniging: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/00439/07—INDUSTRIAL WATER TREATMENT (PTY) LTD, Third Floor, Trades Hall East, corner of Eloff and Anderson Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Chemicals.)
- 80/00440/07—TOOL AND MEASURING EQUIPMENT (PTY) LTD, 12 Cadby Hall, 113 Old Main Road, Pine-town: R4 000. Secondary. (Tools.)
- 80/00441/07—NOAH KOBRIN FAMILY INVESTMENTS (PTY) LTD, 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00442/07—KALAHARI SUPERMARK (EDMS.) BPK., Hoofweg 1, Askham: R15 000. Handel. (Algemene handel.)
- 80/00443/07—SAM KOBRIN FAMILY INVESTMENTS (PTY) LTD, 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00444/07—TOLY KOBRIN FAMILY INVESTMENTS (PTY) LTD, 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00445/07—T.B.R. CONSTRUCTION (PTY) LTD, Prudentialegebou 427, Kerkplein 28, Pretoria: R4 000. Secondary. (Construction.)
- 80/00446/07—S. R. KRAUSS PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Gutkin, Fisher Joffe and Co., 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00447/07—SUNTER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00448/07—SATER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00449/07—FRITER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00450/07—BEHELLE PROPERTIES (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00451/07—TUQUAT INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00452/07—WEQUAT INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00453/07—MOCQUAT INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00454/07—MADAUS INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Percelia, Johannesburg: R4 000. Investments.

- 80/00455/07—C.J.R. INVESTMENTS (PTY) LTD, Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00456/07—BRIAN COLE INVESTMENTS (PTY) LTD, 2502 Durban Bay House, Smith Street, Durban: R4 000. Investments.
- 80/00457/07—SPOT ON RADIATORS (PTY) LTD 72 20th Street, Menlo Park, Pretoria: R4 000. Secondary. (Radiators.)
- 80/00458/07—COMPUTERSONS (PTY) LTD, 19 Roos Street, Beverley Gardens, Randburg: R4 000. Commerce. (Computers.)
- 80/00459/07—ELSCINT (PTY) LTD, Fourth Floor, New Zealand House, 58 Anderson Street, Johannesburg: R200 000. Secondary. (Electronics.)
- 80/00460/07—DUGO AMORES INVESTMENT CO. (PTY) LTD, 215 Second Floor, Trust Bank Centre, Central Street, Pretoria: R4 000. Investments.
- 80/00461/07—H. L. MATHEWS HOENDER BOERDERY (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R1 000. Boerdery.
- 80/00462/10—NORDON ET CIE, First Floor Annuity House, 18 Rissikstraat, Johannesburg. External Co. Ext. 4893.124.
- 80/00463/07—THURTER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investment.
- 80/00464/07—WETER INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investment.
- 80/00465/07—ALUMCO POWDER COATING (PTY) LTD, Eighth Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Iron works.)
- 80/00466/07—PHASECON (PTY) LTD, 17th Floor Bank of Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electronic.)
- 80/00467/07—GREGMEL INTERNATIONAL (PTY) LTD, c/o Josman & Seidel Chartered Accountants, Seventh Floor, African Eagle Centre, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Clothing.)
- 80/00468/07—IAN GWILT PIPE WORK (PTY) LTD, c/o Dallas Thurley & Partners, 203 United House, Meyer Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Pipework.)
- 80/00469/07—ANELECT (PTY) LTD, 503 Kelhof, corner of Pritchard and Delvers Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electronic.)
- 80/00470/07—ROXOUND ENGINEERING (EDMS.) BPK., p/a Dudley Walker, Eerste Verdieping, Concordegebou 22, Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark: R100. Sekondêr. (Ingenieurs.)
- 80/00471/07—GAWIE MEYER (EDMS.) BPK., Kantoorstraat 29a, Lydenburg: R100. Handel. (Motor garage.)
- 80/00472/07—PHOENIX SECURITY SERVICES (PTY) LTD, Suite 304, Kara Centre, 3 Bond street, Durban: R4 000. Commerce. (Agents.)
- 80/00473/07—MAGNA MINING EQUIPMENT (PTY) LTD, Fourth Floor, National Mutual Buildings, 41 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Mining equipment.)
- 80/00474/07—ROSANCA (PTY) LTD, 33 Main Street, Paarl: R4 000. Investments.
- 80/00475/07—MORTINER TILEY (NATAL) (PTY) LTD, Strachan & Taylor, 1922 320 West Street, Durban: R4 000. Commerce. (Marketing.)
- 80/00476/07—DYNAMIC HOMES (PTY) LTD, c/o 1505 Transvaal House, Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Construction.)
- 80/00477/07—COWAN PROPERTIES (PTY) LTD, Bank of Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00478/07—MALIK INVESTMENTS (PTY) LTD, 120 Market Street, Vryheid: R2. Investments.
- 80/00479/07—CON ROUX DEVELOPMENTS (PTY) LTD, c/o Baillie, Koseff & Wheeler, United Buildings, Amphill Avenue, Benoni: R4 000. Investments.
- 80/00480/07—SYDNEY KARNOVSKY PHARMACIES (PTY) LTD, 401 New Plaza Centre, corner of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Pharmacies.)
- 80/00481/07—ABSOLUTE SOUND (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00482/07—CHARLES NICOLLE HOLDINGS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00483/07—THE HOUSE DOCTOR (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00484/07—INVENTIVE MARKETING (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce.
- 80/00485/07—MOBILE FIDELITY INSTALLATIONS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00486/07—TAURUS COATINGS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00487/07—LANGLEY-FOX BUILDING SUPPLIES (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00488/07—NICO VAN ROOYEN, TAKSIDERMIE (EDMS.) BPK., Lisa Waltgebou 701, Paul Krugerstraat 67, Pretoria: R1 000. Sekondêr.
- 80/00489/07—M & R BLAIR ESTATES (PTY) LTD, Vatika Centre, 477a Fehrnsen Street, Brooklyn: R4 000. Investments.
- 80/00490/07—DITTA CALZATURE ITALIANE (PTY) LTD, c/o Levitt Kirson Gross & Co., 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R100. Commerce.
- 80/00491/07—S.R.J. PROPERTY ENTERPRISES (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00492/07—JUJEKA (PTY) LTD, c/o Strydom Boshoff & Co., 403 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria: R4 000. Investments.
- 80/00493/07—SPECTUS SOUTH AFRICA (PTY) LTD, Fourth Floor, Annuity House, 19 Rissik Street, Johannesburg: R50 000. Secondary.
- 80/00494/07—K.W. MERCHANDISING (PTY) LTD, Suite 26, Highway House, Jan Smuts Highway, Westridge, Durban: R4 000. Commerce.
- 80/00495/07—GERCOT PROPERTIES (PTY) LTD, Sixth Floor, SABB House, 80 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00496/07—AQUAPRO (PTY) LTD, 45 Dorothy Road, Norwood: R1 000. Secondary.
- 80/00497/07—MARINEAIR SHIPPING (NATAL) (PTY) LTD, Ground Floor, Kinsford House, 87 Victoria Embankment, corner of Esplanade Street, Durban: R4 000. Commerce.
- 80/00498/07—RAPIDLOADS (PTY) LTD, 746 City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Commerce.
- 80/00499/07—CYMRU ENGINEERING (PTY) LTD, 45 Dorothy Road, Norwood: R100. Secondary.
- 80/00500/07—CARELSE MOTORS (PTY) LTD, 304 Ortacgebou, 16 Darling Street, Port Elizabeth: R4 000. Commerce.
- 80/00501/07—EROSION PROTECTION (PTY) LTD, Suite 1, Heathrow, 244 D.F. Malan Drive, Blackheath, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00502/07—PANDIMA (PTY) LTD, 4 Cricket Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.
- 80/00503/07—INDEPENDENT BROKER ASSOCIATES (PTY) LTD, 902 Pier House, Foreshore, Cape Town: R4 000. Finance.
- 80/00504/07—I.L. PESCATORE SEAFOOD RESTAURANT (PTY) LTD, 4 Cricket Street, Bloemfontein: R4 000. Commerce.
- 80/00505/07—PNEUTECH (PTY) LTD, Suite 2505, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce.
- 80/00506/07—UPPER PRIMROSE AVENUE PROPERTIES (PTY) LTD, Fourth Floor, Traduna House, 107 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.
- 80/00507/07—F.J. AND M. DUCKITT (PTY) LTD, 1103 Federal Buildings, Tulbagh Square, Cape Town: R4 000. Investments.
- 80/00508/07—AMANDEL TRADING (PTY) LTD, c/o Fram Cohen Kaplan & Kramer, Eighth Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Bloemfontein: R4 000. Commerce.
- 80/00509/07—DECORCERAMICS (PTY) LTD, 429 Senrakor Buildings, 173 Pretorius Street, Pretoria: R100. Secondary.
- 80/00510/07—EURO DENTAL SERVICES (PTY) LTD, 11th Floor, Argon House, 87 Juta Street, Braamfontein: R1 000. Secondary.
- 80/00511/07—IVORY LANE (PTY) LTD, c/o C. F. Bently & Co., Norwick Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R4 000. Commerce.
- 80/00512/07—DESTINATION MARKETING (PTY) LTD, c/o T. Munro & Co., Sixth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg: R4 000. Services.

24 Januarie/January 1980

- 80/00513/07—SAFARIS UNLIMITED (PTY) LTD, c/o Coopers & Lybrand, Durban Bay House, Smith Street, Durban: R4 000. Commerce.
- 80/00514/07—SOUTHRAND PROPERTY (PTY) LTD, Ninth Floor, Queen Elizabeth House, 51 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00515/07—SALZAISSONS INVESTMENTS (PTY) LTD, 31 Market Street, Pietersburg: R4 000. Investments.
- 80/00516/07—IMPERIAL MOTORS (BROADWAY) (PTY) LTD, c/o Levitt Kirson Gross & Co., 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00517/07—LONGWALL MINING EQUIPMENT (PTY) LTD, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00518/07—RAWMAC (PTY) LTD, 48 Murray Avenue, Meredale, Johannesburg: R4 000. Secondary.
- 80/00519/07—GEMINI AGENCIES (PTY) LTD, 5 Rosen Street, Highlands North, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00520/07—VILJOEN EN DU PREEZ AFRIKANER BOERDERY (EDMS.) BPK, p/a P. J. du Toit, Volkskas-sentrum 925, Vanderwalstraat 230, Pretoria: R100. Dienste.
- 80/00521/07—ROYAL BLUE (PTY) LTD, Fourth Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/00522/07—HONEYMOUNT (PTY) LTD, Fourth Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg: R4 000. Commerce.
- 80/00523/07—DEREK ELLIS & ASSOCIATES (PTY) LTD, 13th Floor, Rand Bank Centre, corner of Melle and Jorisson Streets, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce.

25 Januarie/Januarie 1980

- 80/00524/07—IVY SHOWROOM MAIL ORDER HOUSE (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services.
- 80/00525/07—MINING & INDUSTRIAL ENGINEERING SERVICES (PTY) LTD, 32 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/00526/07—DCF CONTRACTS (PTY) LTD, Upper Ground Floor, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R1 000. Secondary. (Construction.)
- 80/00527/07—DCF FINANCIAL SERVICES (PTY) LTD, Upper Ground Floor, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R1 000. Services.
- 80/00528/07—S.A. WOODMOULDERS (PTY) LTD, First Floor Grove Centre, 230 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Woodcraft.)
- 80/00529/07—BARKLY ENGINEERING, 302 Master Builders Centre, 432 Commission Street, Johannesburg: R100. Secondary. (Engineering.)
- 80/00530/07—PRIMA KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Lizawaltgebou, Paul Krugerstraat 67, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)
- 80/00531/07—B H F TRANSPORT (PTY) LTD, Portion 18 (a portion of Portion 13), Rietvlei, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Transport.)
- 80/00532/07—KOKSTAD BOTTLE STORE (PTY) LTD, 69 Main Street, Kokstad: R4 000. Commerce. (Bottle store.)
- 80/00533/07—Q.E. ASSEMBLERS (PTY) LTD, 501 BP Centre, Thibault Square, Foreshore, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/00534/07—Q ENGINEERING (PTY) LTD, 501 BP Centre, Thibault Square, Foreshore, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/00535/07—MIDLANDS WHOLESALE CHEMISTS HOLDINGS (PTY) LTD, c/o Wing & Taylor, 508 Revenue Buildings, 209 Pietermaritzburg Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Chemists.)
- 80/00536/07—TRANSPORT BROKERS (PTY) LTD, 1103 Federal Buildings, Tulbagh Square, Cape Town: R4 000. Services. (Consultants.)
- 80/00537/07—VRYWILLIG BOERDERYE (EDMS.) BPK., Dekockstraat 45, Vryburg: R4 000. Beleggings.
- 80/00538/07—H. & J. SUPREME CABLES (PTY) LTD, Sixth Floor, Van Der Stel Place, 20 Melle Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Cables.)
- 80/00539/07—DE NOBREGA & FARIA INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Friedberg Miller & Gruff, 20 Grove Buildings, Grove Avenue, Claremont: R3 000. Commerce. (Liquor.)
- 80/00540/07—F. ROHNER (PTY) LTD, 507 McCarthy Centre, 73 Strand Street, Cape Town: R100. Commerce. (Import and export.)
- 80/00541/07—CRO-MAGNON (PTY) LTD, 9 Marion Heights, 32 St George's Street, Yeoville, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)
- 80/00542/07—COPERNICUS (PTY) LTD, 9 Marion Heights, 32 St George's Street, Yeoville, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)
- 80/00543/07—MAGNON (PTY) LTD, 9 Marion Heights, 32 St George's Street, Yeoville, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)
- 80/00544/07—CONFLUX (PTY) LTD, 9 Marion Heights, 32 St George's Street, Yeoville, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)
- 80/00545/07—BARKUS ENTERPRISES (S.A.) (PTY) LTD, 5 King George's Road, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Plastic goods.)
- 80/00546/07—KLINSTONE MINING ENGINEERS (PTY) LTD, c/o Van Rooyen & Van Straaten, 35a Steen Street, Rustenburg: R100. Secondary. (Mining engineers.)
- 80/00547/07—FASTWHEELS TRANSPORT (PTY) LTD, 12 Chris Street, Kloofendal, Florida: R4 000. Commerce. (Transport.)
- 80/00548/07—CARTEX CARRIERS (PTY) LTD, 12 Chris Street, Kloofendal, Florida: R4 000. Commerce. (Transport.)
- 80/00549/07—MINELOODS (PTY) LTD, 12 Chris Street, Kloofendal, Florida: R4 000. Commerce. (Transport.)
- 80/00550/07—COLOURSEAL (PTY) LTD, 301 NBS Buildings, 39 Hill Street, Pinetown: R4 000. Commerce. (Paint.)
- 80/00551/07—AGRI-DATA (EDMS.) BPK., Charlesstraat, Brooklyn, Pretoria: R100. Commerce. (Computers.)
- 80/00552/07—ESTCOURT DRIVE-IN (PTY) LTD, c/o Ernst & Whinney, 9 Remca Arcade, Victoria Street, Estcourt: R100. Commerce. (Theatre.)
- 80/00553/07—FRIKKIE GUNTER BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Voortrekkerstraat, Springbok: R4 000. Beleggings.
- 80/00554/07—VLAMTUR FLATS (PTY) LTD, p/a Lemmer Vos & Kie, Kerkstraat 87, Ermelo: R210. Investments.
- 80/00555/07—JUDMA MINING ENTERPRISES (PTY) LTD, 303 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging: R4 000. Investments.
- 80/00556/07—SANTRUST UMBILO (EDMS.) BPK., Strandweg 2, Bellville: R4 000. Beleggings.
- 80/00557/07—PREMARIA (EDMS.) BPK., Rontrustgebou, Skinnerstraat 159, Pretoria: R4 000. Handel. (Agentskap.)
- 80/00558/07—COLIN LIPPY MOTORS (PTY) LTD, First Floor Killarney Mall, Riviera Road, Killarney: R4 000. Commerce. (Garage.)
- 80/00559/07—PICK 'N PAY (PIETERSBURG) (PTY) LTD, c/o Arthur Andersen & Co., 12th Floor, Shell House, Cape Town: R4 000. Investments.
- 80/00560/07—COLIN EVENS INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o John Farenden & Co., 31 Fifth Street, Springs: R4 000. Investments.
- 80/00561/07—SERVO SCIENTIFIC LABORATORIES (PTY) LTD, 716 Fourth Street, Wynberg, Sandton: R4 000. Secondary. (Laboratory.)

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS**Omskeppings/Conversions**

(Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie/Name of company, converted from what to what, date of registration.)

BRAPLY SERVICES LTD, from public to private company: 24/1/80.

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS**Naamsveranderings/Change of name**

(Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit/Old name, new name, date of registration of special resolution.)

Bonded Freight Forwarding (Pty) Ltd, COMPAS FREIGHT FORWARDING (PTY) LTD: 17/1/80.

Creusot Loire Enterprises (South Africa) (Pty) Ltd, RAND CATERING EQUIPMENT (PTY) LTD: 17/1/80.

Long Life Polymers (Pty) Ltd, LIFE LONG POLYMER S.A. (PTY) LTD: 17/1/80.

Hoëveld Stropers (Edms.) Bpk., DOLF, BOTHA & SEUN (EDMS.) BPK.: 18/1/80.

Jason Exploration and Mining Company (Pty) Ltd, DURASHEEN SALES TRANSSAAL (PTY) LTD: 18/1/80.

Silkinvestments (Proprietary) Limited, GROUP OFFICE MACLINES (PROPRIETARY) LIMITED: 18/1/80.

Building Components (Pty) Ltd, BUXTON HOLDINGS (PTY) LTD: 18/1/80.

Mahem Roadhouse (Pty) Ltd, J.E. INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/1/80.

Rhomach Auctions (Pty) Ltd, DOUBLERO S.A. (PTY) LTD: 21/1/80.

Tiber Bonvec (Pty) Ltd, TIBER ASSOCIATES (PTY) LTD: 21/1/80.

Datra Motors (Pty) Ltd, DOUFIN (PTY) LTD: 21/1/80.
 Spencer-Hey (Pty) Ltd, OLYMPIC SPORTS: 21/1/80.
 Davlin Contracting Services (Pty) Ltd, DAVLIN (PTY) LTD: 21/1/80.
 Curt Salomon (Distributors) (Pty) Ltd, CURT SALOMON FOTOGRAFIC (PTY) LTD: 21/1/80.
 K.J.G. (Pty) Ltd, EDWARD CARD AND COMPANY (PTY) LTD: 21/1/80.
 Hamerstaples (Pty) Ltd, SYSTEM QUIP (PTY) LTD: 21/1/80.
 Combine Cargo Limited, COMBINE CARGO INVESTMENTS LIMITED: 21/1/80.
 Arcade Watchmakers & General Dealers (Pty) Ltd, DALLAS WATCHMAKERS AND GENERAL DEALERS (PTY) LTD: 21/1/80.
 Basic Construction Materials (Pty) Ltd, CONSTRUCTION MATERIALS MANAGEMENT (PTY) LTD: 21/1/80.
 Landry & Van Zyl (Pty) Ltd, CHATFIELD PROPERTIES (PTY) LTD: 21/1/80.
 Gerus (Pty) Ltd, DECTIME (PTY) LTD: 21/1/80.
 Michael J. Harris Advertising (Pty) Ltd, HARRIS AND CRYER ADVERTISING (PTY) LTD: 21/1/80.
 Ryko Laminated Timber (Pty) Ltd, ELECTROLYTIC METAL RECOVERY CO. (PTY) LTD: 21/1/80.
 Sunset Auto Clinic (Pty) Ltd, M.U.D. (PTY) LTD: 22/1/80.
 Challenger Safety Systems (Pty) Ltd, LIFESAVER HOME SECURITY SYSTEMS (PTY) LTD: 22/1/80.
 Munchener House (Pty) Ltd, LILBRIG INVESTMENTS (PTY) LTD: 22/1/80.
 S. Franck (Pty) Ltd, S.H. PROMOTION & INVESTMENT CO. (PTY) LTD: 22/1/80.
 Berea Management Services (Pty) Ltd, L. MATUS AND CO. (TVL) (PTY) LTD: 22/1/80.
 Waller Advertising (Pty) Ltd, L.S. RECRUITMENT (PTY) LTD: 22/1/80.
 J. P. A. Lochner & Kie. (Edms.) Bpk., OCEAN MANAGEMENT R.S.A. (PTY) LTD: 22/1/80.
 Baker and Mallett (Pty) Ltd, B.C.M. SPORTSWEAR (PTY) LTD: 22/1/80.
 The Good Earth Gold Reclamation Company Ltd, FILTA-MEDIA LIMITED: 22/1/80.
 Fred Fisher's Furniture Factory Limited, FISHER'S DOOR FACTORY LIMITED: 22/1/80.
 Herille Investments (Pty) Ltd, SELCO PROPERTIES (PTY) LTD: 22/1/80.
 S.A. Furnace (Pty) Ltd, SAFURNCO (PTY) LTD: 22/1/80.
 Oldham Properties (Pty) Ltd, OLDHAM BATTERY AND PROPERTY (PTY) LTD: 22/1/80.
 The Sarah Hilela Fox Home (Incorp. Ass. not for gain), THE SARAH HILDA FOX TRUST (INCORPORATED ASSOCIATION NOT FOR GAIN): 22/1/80.
 Fehrglas (Pty) Ltd, VALLEY LEAF (PTY) LTD: 22/1/80.
 M. Broudie & Sons (Pty) Ltd, FULL SPECTRUM BUSINESS SERVICES (PTY) LTD: 22/1/80.
 Steelbank Merchants (Pty) Ltd, STEELBANK HOLDINGS (PTY) LTD: 22/1/80.
 Commercial and Agricultural Component Manufacturers (Pty) Ltd, COMPART (PTY) LTD: 22/1/80.
 M.U.D. (Pty) Ltd, ENERGY ENGINEERING (PTY) LTD: 22/1/80.
 Alpret Automation Systems (Pty) Ltd, ALPRET (PTY) LTD: 22/1/80.
 Professional and Domestic Components (Pty) Ltd, FRED SHARPE ELECTRONICS (PTY) LTD: 22/1/80.
 Glens Forwarding Limited, COMBINE CARGO LIMITED: 22/1/80.
 Raphar Investments (Pty) Ltd, PLATE GLASS PROPERTIES (BLOEMFONTEIN) (PTY) LTD: 22/1/80.
 De Kock's Vervoerdiens (Transvaal) (Edms.) Bpk., GLEN MARGAL ESTATES (PTY) LTD: 22/1/80.
 I. Miller (Grabouw Property) (Pty) Ltd, CASPARI CASUALS (PTY) LTD: 23/1/80.
 Jukermor Transport (Pty) Ltd, JUKERMOR HOLDINGS (PTY) LTD: 23/1/80.
 P.R.T. Radio & Television (Pty) Ltd, PRT WHOLESALERS (PTY) LTD: 24/1/80.
 Mobile Lifting Services (Pty) Ltd, GOLDKEY ADMINISTRATION SERVICES (PTY) LTD: 24/1/80.
 Mon Boudoir (Pty) Ltd, SIEGFRIED ART IN HAIR (PTY) LTD: 24/1/80.
 Fairweather (1977) (Pty) Ltd, S.P.M. FASION HOLDINGS (PTY) LTD: 24/1/80.
 Hessen Engineering Company (Pty) Ltd, HEXCO (PTY) LTD: 24/1/80.
 Potchefstroom Modern Kitchens, B.G. KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK.: 24/1/80.

Bedfordview Bottle Store (Pty) Ltd, MARLORR INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/1/80.
 Puerto de la Cruz (Pty) Ltd, GOLDEN CAPE PROPERTIES (PTY) LTD: 23/1/80.
 Fabricated Sheeting & General Contractors (Pty) Ltd, SYD RUSSELL HOME ENTERPRISES (PTY) LTD: 23/1/80.
 Frances Duncan Holdings (Pty) Ltd, SANSA INDUSTRIES (PTY) LTD: 23/1/80.
 Schwim Geboue (Edms.) Bpk., SCHWIMS BANDEGROEP (EDMS.) BPK.: 23/1/80.
 W. Light (Pty) Ltd, G. C. OLIVIER BOERDERY (EDMS.) BPK.: 23/1/80.
 Tabac Iberica S.A. (Pty) Ltd, PALAMINO DIVISION (PTY) LTD: 23/1/80.
 Truck-Guard (Pty) Ltd, PLANT-TECH (PTY) LTD: 23/1/80.
 Fritz Zonntag (Pty) Ltd, FORUM REAL ESTATE (PTY) LTD: 23/1/80.
 Spirik (Pty) Ltd, SYLVIA BARNETT HOLDINGS (PTY) LTD: 23/1/80.
 The Vegetable Pot (Pty) Ltd, TONY LAHOUD (PTY) LTD: 23/1/80.
 Straler Beleggings (Edms.) Bpk., REPKOL ELEKTRIES (EDMS.) BPK.: 23/1/80.
 Sparkling Waters Farm (Pty) Ltd, TORPEDO LANDGOED (EDMS.) BPK.: 23/1/80.
 Ocean Pools (Pty) Ltd, PADDY POOLS (PTY) LTD: 23/1/80.
 Turn-Key Management Engineering Silo Division (Pty) Ltd, TURN-KEY MANAGEMENT (PTY) LTD: 23/1/80.
 P. G. Joubert & J. Reynolds (Edms.) Bpk., BERGSTROOM BOERDERYE (EDMS.) BPK.: 21/1/80.
 Portion Six of Stand Five Two Six Randburg (Pty) Ltd, SALGO HOMES (PTY) LTD: 24/1/80.
 Miskoek Beleggings (Edms.) Bpk., G & R EIENDOMME (EDMS.) BPK.: 24/1/80.
 Newlands Motor Spares & Accessories (Pty) Ltd, SPARES CITY (PTY) LTD: 24/1/80.
 Chung Shan Restaurant (Pty) Ltd, SABIE BUILDING SUPPLIES (PTY) LTD: 24/1/80.
 Kloof Plumbers (Pty) Ltd, DATAJEN OFFICE PRODUCTS SERVICES (PTY) LTD: 24/1/80.
 Fourmen Mining and Industrial Supplies (Pty) Ltd, WSJ INDUSTRIES (PTY) LTD: 24/1/80.
 Audio Image Company (Pty) Ltd, APPLIED AND SPECIALIST AGENCIES (PTY) LTD: 23/1/80.

Vertaalde name/Translated names

(Datum van registrasie van naam, naam van maatskappy/
 Date of registration of name, name of company.)

Heyns Film and Television Ltd, HEYNS FILM EN TELEVISIE BPK.: 25/1/80.

REGISTRASIE VAN DEFENSIEWE NAME/REGISTRATION OF DEFENSIVE NAMES

(Nommer, naam, adres, datum van registrasie/Number, name, address, date of registration.)

D80/0046—CONTROLLED AUTO REMOVAL SERVICES, c/o Cargo Carriers Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 201, Isando, 1600: 17/1/80.
 D80/0047—CVI, c/o D. M. Kisch Incorporated, Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg: 17/1/80.
 D80/0048—FINDERS LETTING, c/o Friedland Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria, 0001: 17/1/80.
 D80/0049—KINGTEST, c/o Dick King Lab Supplies (Pty) Ltd, P.O. Box 82076, Southdale, 2135: 17/1/80.
 D80/0050—TRUTONE MUSIC, c/o Gallo (Africa) Limited, P.O. Box 6216, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
 D80/0051—JORDACHE, Jordache Enterprises Inc., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 17/1/80.
 D80/0052—GRANTLEY ACCOMODATION, c/o Friedland Hart & Partn., P.O. Box 1003, Pretoria, 0001: 17/1/80.
 D80/0053—ALLIED ACCOMODATION, c/o Friedland Hart & Partn., P.O. Box 1003, Pretoria, 0001: 17/1/80.
 D80/0054—JAYJAY AGENCIES, c/o Coopers & Leybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
 D80/0055—STRACHAN AND MYBURGH, c/o Weiman & Mahon, P.O. Box 256, Pretoria: 17/1/80.
 D80/0056—CAPRICE CONSTRUCTION, c/o Allied Technologies Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 17/1/80.
 D80/0057—POWERMATE, c/o Allied Technologies Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 17/1/80.
 D80/0058—FILTECH, c/o Poolquip Industries (Pty) Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 17/1/80.
 D80/0059—STANDARD TELECOMMUNICATION COMPANY, c/o Standard Telephones & Cables (S.A.) Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 17/1/80.
 D80/0060—DIE LAEVELDER, c/o Van Zyl Schutte & Kie. (Edms.) Bpk., Posbus 358, Nelspruit, 1200: 17/1/80.

- D80/0061 — AMERICAN AIR FILTER COMPANY (AFRICA), c/o Ivan Howard Nurick Acting as Co. Secy. for above Co., P.O. Box 10224, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0062—BESTSELLER EDITIONS, c/o C.N.A. Investments Ltd, P.O. Box 9380, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0063—REED EXECUTIVE, c/o Kelly Personnel, P.O. Box 454, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0064—REED EMPLOYMENT, c/o Kelly Personnel, P.O. Box 454, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0065—MATTHEW HALL-O.T.P., c/o Matthew Hall-O.T.P., P.O. Box 1152, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0066—SULLAIR CORPORATION, Sullair Corp., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 14/1/80.
- D80/0067—OWNERS DRIVERS RADIO TAXIS, Alexander Kirsch, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 16/1/80.
- D80/0068—VMP PLUS CONCENTRATE, c/o P.V.M. Products (Pty) Ltd, 154 Derdepoort Road, Silverton, Pretoria: 17/1/80.
- D80/0069—AULT & WIBORG, c/o Inmont South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 78, Paarden Eiland, 7420: 17/1/80.
- D80/0070—THE SOFTWARE WORKS, c/o Precision Management Services (Pty) Ltd, P.O. Box 47085, Parklands, 2121: 17/1/80.
- D80/0071—SHARKEY'S PIZZA PARLOR, Sharkey's Incorporated, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 17/1/80.
- D80/0072—GUMMED TAPES, c/o Wiggins Teape Converters, P.O. Box 9876, Johannesburg, 2000: 17/1/80.
- D80/0073—FIBREGLASS INSTALLATIONS, c/o Etienne Pieter Fourie, P.O. Box 3101, Pretoria: 17/1/80.
- D80/0074—SUIDER-AFRIKAANSE BITUMEN EN TEER ASSOSIASIE, Robert Hawker Kingdom & John Max Pike, c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 17/1/80.
- D80/0075—SOUTHERN AFRICA BITULEN AND TAR ASSOCIATION, Robert Hawker Kingdom & John Max Pike, c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 17/1/80.
- D80/0076—KLAVIER SENTRUM, c/o B. Decben, Dikbasstraat 63, Wonderboom, Pretoria: 18/1/80.
- D80/0077—NATIONWIDE TELEFIX, Nationwide Television Services (Pty) Ltd, c/o P.O. Box 1370, Johannesburg, 2000: 18/1/79.
- D80/0078—LIQUID ENGINEERING, c/o Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000: 18/1/80.
- D80/0079—ULTRAGLIDE, c/o Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000: 18/1/80.
- D80/0080—LUBOL, c/o Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000: 18/1/80.
- D80/0081—LIONEL KENT, c/o Scherag (Pty) Ltd, P.O. Box 46, Isando, Transvaal, 1600: 18/1/80.
- D80/0082—THE PINETOWN PHARMACY, c/o C. J. Guthrie (Pty) Ltd, P.O. Box 1849, Durban: 18/1/80.
- D80/0083—CHIRP PRODUCTS, c/o D. H. Goldfain, P.O. Box 75382, Bedford Gardens, Bedfordview, 2047: 18/1/80.
- D80/0084—ESSEX LABORATORIES, c/o Scherag (Pty) Ltd, P.O. Box 46, Isando, Transvaal, 1600: 18/1/80.
- D80/0085—ARTRA COSMETICS, c/o Scherag (Pty) Ltd, P.O. Box 46, Isando, Transvaal, 1600: 18/1/80.
- D80/0086—TRAVELODGE, Travelodge International Inc., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 21/1/80.
- D80/0087—PERSONNEL RECRUITMENT SERVICES, c/o Ronald Arthur Edeling, P.O. Box 18163, Hillbrow, 2038: 25/1/80.
- D80/0088—COMPUMETHODS, c/o Johan Andries Kritzing, P.O. Box 564, Port Elizabeth: 25/1/80.
- D80/0089—EBETEL, c/o Electronic Building Elements (Pty) Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 25/1/80.
- D80/0090—SCRUPLES, c/o Tanur Jewellery and Art (Pty) Ltd, P.O. Box 3039, Johannesburg, 2000: 25/1/80.
- D80/0091—CHAPPES, c/o MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., P.O. Box 276, Pretoria: 25/1/80.
- D80/0092—PUB 'N GRUB, c/o MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., P.O. Box 276, Pretoria: 25/1/80.
- D80/0093—LEGAL PERSONNEL SELECTIONS, c/o M. Kowen, 404 Medical Centre, Jeppe Street, Johannesburg: 25/1/80.
- D80/0094—CHRISTIANA STEENMAKERY, c/o J. H. Bronkhorst (Edms.) Bpk., Posbus 162, Kimberley: 25/1/80.
- D80/0095 — WOODALL-DUCKHAM, Babcock Engineering Contractors (Pty) Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 25/1/80.
- D80/0096—EFFECTIVE EXECUTIVES, c/o K.L.H. Edmeades for Integrated Management Services (Pty) Ltd, P.O. Box 87382, Houghton, 2041: 25/1/80.
- D80/0097—WIMPEY HOMES, George Wimpey (Southern Africa) (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 25/1/80.
- D80/0098 — ROCKWELL (SOUTH AFRICA), Rockwell International Corporation, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 25/1/80.
- D80/0099 — SPENCER-HEY, c/o Rennies Manufacturing Holdings Ltd, 14th Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001: 26/1/80.
- D80/0100—MINE SAFETY, Mine Safety Appliances Company (Africa) (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 26/1/80.
- D80/0101 — GAME WORLD, Norman Gruskin Agencies (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 26/1/80.
- D80/0102—AMERICAN DISTRIBUTORS, c/o Ronson & Company (Pty) Ltd, P.O. Box 242, Salt River, 7925: 25/1/80.
- D80/0103—S.A. ENGINE COMPONENTS, c/o Associated Engineering (SA) Ltd, Private Bag 2, Parklands, 2121: 25/1/80.
- D80/0104—NORTHERN RADIATOR SERVICES, c/o Associated Engineering (SA) Ltd, Private Bag 2, Parklands, 2121: 25/1/80.
- D80/0105—ULTRARAD, c/o Research Surgical (Pty) Ltd, P.O. Box 2439, Johannesburg, 2000: 25/1/80.
- D80/0106—COMPUTAX, c/o Linander Secretarial Services (Pty) Ltd, P.O. Box 10759, Johannesburg: 25/1/80.
- D80/0107—S.A. NEON ADVERTISING, c/o Claude Neon Lights (S.A.) Ltd, P.O. Box 62379, Marshalltown, 2107: 25/1/80.
- D80/0108—TILE MART, c/o Cecil Kilpin & Co., P.O. Box 222, Cape Town, 8000: 25/1/80.
- D80/0109—DRY CANE, Dry Cane (U.K.) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 27/1/80.
- D80/0110—HANDIC SOUTH AFRICAN, J. A. Sherry & Company (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 23/1/80.
- D80/0111 — MONOLITE, Imperial Chemical Industries Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 23/1/80.
- D80/0112—ALFLOC, Nalfloc Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 23/1/80.
- D80/0113—KELLYS MUSIK, c/o Musikland (Pty) Ltd, P.O. Box 6610, Johannesburg, 2000: 25/1/80.
- D80/0114—THE WALL SHOP, Modulus (Edms.) Bpk., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 29/1/80.
- D80/0115—HIS MASTER'S VOICE, Messrs EMI Patents Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 29/1/80.
- D80/0116—HMV, Messrs EMI Patents Limited, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 29/1/80.

Vermindering van kapitaal/Reduction of capital

(Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie/Name of company, decrease of capital, date of registration.)

- HYTURN PRECISION ENGINEERING (PTY) LTD, from R10 066 to R1 006,60: 21/1/80.
- BUTESEE VISKORPORASIE BEPERK, from R250 000 to R402 050: 21/1/80.
- TRANS-DRAKENSBERG BELEGGINGS BEPERK, from R287 680 to R89 280: 22/1/80.
- M. BROUDIE & SONS (PTY) LTD, from R60 000 to R240: 22/1/80.

Vermeerdering van kapitaal/Increase of capital

(Naam van maatskappy, vermeerdering van kapitaal, datum van registrasie/Name of company, increase of capital, date of registration.)

- ICODEV (PTY) LTD, from R4 000 to R14 000: 21/1/80.
- SHELL SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R32 801 814 to R44 051 814: 21/1/80.
- P.M.S. BELEGGINGS (EDMS.) BPK., from R50 to R100: 22/1/80.
- AGOSETTIE (PTY) LTD, from R4 000 to R100 000: 22/1/80.
- KROKODIL MOTORS (PTY) LTD, from R100 to R500: 22/1/80.
- GLENS FORWARDING LTD, from R250 000 to R500 000: 22/1/80.
- FEHRLAS (PTY) LTD, from R65 to R1 000: 22/1/80.
- FINANSBANK BPK., from R2 200 000 to R5 200 000: 4/1/80.
- LEKKABRAAI (PTY) LTD, from R100 to R80 000: 24/1/80.
- SPARKLING WATERS FARM (PTY) LTD, from R4 000 to R4 100: 23/1/80.

ALLWAYS EXPORTERS (PTY) LTD, from R4 000 to R50 000: 24/1/80.
 SWISS-SOUTH AFRICAN REINSURANCE CO. LTD, from R1 000 000 to R2 000 000: 25/1/80.
 FREIGHT SERVICES HOLDINGS LTD, from R396 252 to R35 000 000: 19/11/79.
 SAFRAM INVESTMENTS (PTY) LTD, from R10 000 to R16 000: 25/1/80.

ONTBINDINGS/DISSOLUTIONS

Ontbinding kragtens artikel 154 (1) van die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig/Dissolution in terms of section 154 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended

(Nommer, naam van maatskappy, datum van ontbinding/Number, name of company, date of dissolution.)

64/5801—AVIVA DISTRIBUTORS (PTY) LTD: 16/1/80.
 57/3071—FLOORFLO FLOORING AND WALLING CONTRACTORS SOUTH AFRICA (PTY) LTD: 16/1/80.
 57/2314 — INTERSTATE ENGINEERING COMPANY (PTY) LTD: 16/1/80.

Kennisgewing ingevolge artikel 419 (2) van die Maatskappywet, 1973 (No. 61 van 1973), van ontbinding van maatskappye/Notice in terms of section 419 (2) of the Companies Act, 1973 (No. 61 of 1973), of dissolution of companies

62/3475—GALA CREATIONS (PTY) LTD: 15/1/80.
 63/3343—ECENOMIC BUILDERS SUPPLIES (PTY) LTD: 15/1/80.
 63/7445—CLAREMAIN INVESTMENTS (PTY) LTD: 15/1/80.
 67/4981—KREBOB (PTY) LTD: 15/1/80.
 67/4049—HI GRADE BOLT SUPPLY (PTY) LTD: 15/1/80.
 64/6238—VANLA INVESTMENTS (PTY) LTD: 16/1/80.
 64/4688—LES MACK ENGINEERING (PTY) LTD: 16/1/80.
 64/7221—EVDIK INVESTMENTS (PTY) LTD: 16/1/80.
 60/510—DOORNHOK PLANTASIES (EDMS.) BPK.: 16/1/80.
 60/497—GENTS CENTRE (PTY) LTD: 16/1/80.
 64/4925—TERMINUS PROPERTY (PTY) LTD: 16/1/80.
 65/1504—SYNAPSE CORPORATION (PTY) LTD: 16/1/80.

60/3735—NORTHCLIFF BELEGGINGS MAATSKAPPY (EDMS.) BPK.: 16/1/80.
 68/11276—J. H. CONRADIE (EDMS.) BPK.: 18/1/80.
 73/6802—GLOBAL IMPORT & EXPORT COMPANY (PTY) LTD: 25/1/80.
 61/434—PSOMAS BROTHERS (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/6897—BESTWAY BUILDING COMPANY (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/8896—STAND FORTY SIX GLENLEA (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/7002—EWEN & COMPANY (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/9737—L.H.G. PROPERTY DEVELOPMENT (PTY) LTD: 25/1/80.
 69/384—BERKELY PROCESSORS (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/4180—SANTONICA (PTY) LTD: 25/1/80.
 68/414—BETH ENGINEERING COMPANY (PTY) LTD: 25/1/80.
 70/10419—STAND SIX FOUR THREE PARKWOOD (PTY) LTD: 25/1/80.
 74/354—CODOREL (PTY) LTD: 25/1/80.
 UC4981—BEACH INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/1/80.
 57/2825—L.C.G. INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/1/80.
 62/1605—RICHTER MOTORS (PTY) LTD: 25/1/80.
 64/7675—WALFER GEBOU (EDMS.) BPK.: 25/1/80.
 71/3079—MERRIVALE MANUFACTURING AND GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD: 25/1/80.
 71/13978—ANDY BEATON ENGINEERING (PTY) LTD: 25/1/80.
 67/8852—NUMERICALLY CONTROLLED MACHINING (PTY) LTD: 25/1/80.
 71/3514—SWANSWYK (PTY) LTD: 25/1/80.

VERBETERINGSKENNISGEWING

FINANCE WEEK LTD moet lees van R1 000 na R1 800 in plaas van R1 000 na R800 soos gepubliseer in *Staatskoerant* 6795 van 28 Desember 1979.

CORRECTION NOTICE

FINANCE WEEK LTD should read from R1 000 to R1 800 in stead of R1 000 to R800 as published in *Government Gazette* 6795 of 28 December 1979.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar, of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	Handel en Verbruikersake, Departement van <i>Algemene Kennisgewing</i>		
96	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye.....	1	6842

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	Commerce and Consumer Affairs, Department of <i>General Notice</i>		
96	Companies Act (61/1973): Registration of companies.....	1	6842